

**50<sup>e</sup>**  
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale!

**SWISHER**

6.75 HP  
25 TONNES



Spécial sur  
fendeuse à bois !

**2195<sup>00</sup>\$**

**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Lundi au vendredi  
de 8h à 18h  
Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau  
L'espace  
des découvertes

# GENDRON AUTOS OUVRE EN GRAND



**PAGE 16**

Vous avez  
une nouvelle  
à nous  
communiquer ?  
Contactez-nous au  
**(819) 449-1725**



Fabienne Lachapelle  
Pag.: 441-5680



Hubert Roy  
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :  
nouvelle@lagatineau.ca  
Et par télécopieur : (819) 449-5108



**CENTRE-VILLE**

La Ville de Maniwaki réinvestit  
dans le programme de revitalisation  
du centre-ville.

Page 3



**TRANSPORTS COLLECTIFS**

La Corporation des transports collectifs de  
la Vallée-de-la-Gatineau a effectué plus de  
3 000 transports en 2005.

Page 7



**BOXE**

26 boxeurs de Maniwaki ont pris part  
à un Gala organisé par  
Otis Grant.

Page 45

**REGARDEZ BIEN !**

De superbes  
vedettes dans  
nos circulaires  
cette semaine  
à la page 6

ISO 9001 :2000  
**meubles  
branchaud**  
...L'Coq!  
www.branchaud.qc.ca  
52, Route 105, Maniwaki 449-2610

VOYEZ NOTRE  
CIRCULAIRE  
au centre de  
ce journal

**MISSION  
TOP SECRET**

L'ordre de mission du Coq :  
passer les prix au  
**RÉDUCTEUR DE PRIX!**



# Un élan d'effervescence !

**Gagnant**

**Catégorie:**

**ÉVÈNEMENT ET RÉALISATION, ORGANISME**

*Carrefour jeunesse emploi Vallée-de-la-Gatineau  
pour son volet Place aux jeunes*



Merci à tous ceux qui croient au projet Place aux jeunes et à ceux qui nous assistent dans l'organisation des activités. Un merci particulier à ceux qui prennent le temps de participer aux activités des séjours exploratoires qui ont lieu la fin de semaine. Nous devons rencontrer les finissants avant qu'ils terminent leurs études, qu'ils soient sollicités par d'autres régions et qu'ils choisissent de s'enraciner ailleurs. Les participants de Place aux jeunes apprécient de voir que la région est vraiment prête à faire des efforts pour favoriser leur retour dans la région. Place aux jeunes est un projet en pleine croissance et qui a encore plein de potentiel de développement. Longue vie à Place aux jeunes!

Place aux jeunes  
191  
Vallée-de-la-Gatineau

Carrefour  
jeunesse emploi  
Vallée-de-la-Gatineau

**Gala de la CCIM 2005**

**POUR UNE 2E ANNÉE CONSÉCUTIVE**

# La Ville de Maniwaki investit 100 000 \$ dans la revitalisation du centre-ville

Maniwaki – La Ville de Maniwaki réinvestira 100 000 \$ dans le programme de revitalisation du centre-ville, mis de l'avant par Rues Principales Maniwaki. La Ville a adopté un règlement en ce sens lundi soir dernier lors du conseil municipal et a officialisé le tout en conférence de presse mercredi dernier.

**PAR HUBERT ROY**

La Ville avait également investi 100 000 \$ dans le projet l'an dernier et une douzaine de commerces avaient profité du programme pour rénover leur façade. Les investissements totaux de ces rénovations représentent environ 400 000 \$.

«Nous avons connu un immense succès



Robert Coulombe, maire de Maniwaki, souligne que les 14 demandes d'esquisses faites auprès de Rues Principales Maniwaki démontre l'intérêt pour ce programme.

avec ce projet l'an dernier et nous sommes donc obligés de prolonger les travaux grâce à la forte demande. Beaucoup de gens sont en attente de ce programme. Cette année, nous y allons seul sans demander de subvention à la Société d'habitation du Québec. Le processus pour accéder à ces subventions est tellement complexe et leur programme ne vise pas le même type de bâtiments, ce qui est moins efficace pour nous», a expliqué Robert Coulombe, maire de la Ville de Maniwaki.

Les personnes intéressées à participer au programme doivent investir au moins 5 000 \$ pour rénover leur façade et la Ville investit un maximum de 10 000 \$ par projet. Des esquisses doivent également être réalisées d'avance par Rues principales ou un designer. Le projet est ensuite évalué, il est ensuite soumis au conseil municipal de Maniwaki avant d'être accepté.

Le maire de Maniwaki a également tenu à souligner le travail de Rues Principales Maniwaki, composé de bénévoles dirigés par Bernard D'Auteuil, président de l'organisme. «Le programme de revitalisation apporte un vent de fraîcheur à la Ville et les commerçants embarquent dans ce mouvement. Ce sont des deniers publics bien investis, car il rehausse la qualité de la Ville. Plusieurs personnes n'étant pas venu dans la ville depuis quelques années disent qu'elles ne reconnaissent plus Maniwaki depuis quelques années tellement la Ville a évolué. Grâce à ce programme, les gens trouveront vraiment que Maniwaki a changé pour le mieux», a souligné M. Coulombe.



De gauche à droite, on retrouve le conseiller Bruno Robitaille, Mélanie Auger, le maire Robert Coulombe, le conseiller Jacques Cadieux et Bernard D'Auteuil.

### Vieux-Maniwaki

La Ville s'attend à réaliser au moins dix nouveaux projets cette année. Les projets se feront également au centre-ville de Maniwaki, dans un secteur pré-établi, situé autour de la rue Commerciale. «Nous revitalisons d'abord le vieux-Maniwaki pour ne pas éparpiller nos efforts partout et pour qu'on puisse voir rapidement les résultats du programme», a précisé Mélanie Auger, chargée de projets pour Rues Principales.

Rues Principales Maniwaki a d'ailleurs reçu 14 demandes pour faire des esquisses en vue de rénover diverse façades, ce qui démontre l'intérêt pour le programme selon le maire

Robert Coulombe. Bernard D'Auteuil, président de Rues Principales, abonde dans le même sens. «Les résultats sont assez probants jusqu'à maintenant. Nous voulons donner encore un gros coup cette année et les travaux débiteront dès le début du mois de mai, et non seulement au mois d'août comme l'an dernier. C'est très encourageant jusqu'à maintenant», a-t-il complété.

Les personnes intéressées à profiter du programme de revitalisation du centre-ville ont jusqu'au 21 avril pour le faire et les inscriptions débiteront lundi. Pour plus d'informations ou pour s'inscrire, on peut communiquer avec Mélanie Auger au 449-2822, poste 207.

## NOS VÉHICULES D'OCCASION SONT EN TRÈS BONNES CONDITIONS !

**2002 GRAND AM**  
Optimum  
4 portes, automatique, 4 cylindres, 58 291 km  
Pour seulement **56\$** par semaine

**1997 MERCURY MYSTIQUE**  
En spécial à **5 200\$**  
4 cylindres, automatique, air climatisé, 89 298 km

**1999 GRAND AM**  
Optimum  
4 portes, automatique, air climatisé, 73 473 km  
Pour seulement **67\$** par semaine

**2002 SUNFIRE**  
Optimum  
4 portes, manuelle, 79 716 km  
Pour seulement **38\$** par semaine



**Manon**  
Représentante



**Tiger**  
Représentant



**Éric**  
Directeur des ventes



**Ginette**  
Directrice commerciale

- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un fabricant
- Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

Venez voir nos véhicules usagés avec des paiements par semaine vraiment petits !!!



CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

# GENDRON AUTOS

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION



**EGAN-SUD**

# Michel Cyr démissionne de la mairie

(F.L.) Egan-Sud - Le maire d'Egan-Sud, Michel Cyr, a remis sa démission, le lundi 3 avril dernier, au conseil municipal.

Sa démission a été effective immédiatement, puisque M. Cyr occupera des nouvelles fonctions dès le lundi 10 avril.

En effet, Michel Cyr occupera le poste de Chargé de projet de la Table de Concertation Vallée-de-la-Gatineau «Sécurité Alimentaire». «Les causes humanitaires me tiennent à cœur. C'est donc pour cela que j'ai choisi de délaissier la mairie pour me consacrer à mes nouvelles fonctions», a-t-il écrit dans sa lettre de démission.

La conseillère municipale Sonia Cronier assurera l'intérim à la mairie de la municipal-



ité avant l'élection du prochain maire. La date de l'élection partielle reste encore à déterminer.

# La Ville de Maniwaki veut se doter d'une politique familiale

Maniwaki - La Ville de Maniwaki veut se doter d'une politique familiale au cours de la prochaine année. La Ville investira 12 000 \$ en ce sens et demande au gouvernement du Québec de financer l'autre moitié du projet.

PAR HUBERT ROY

Cette politique vise à améliorer le bien-être collectif dans la Ville. Elle toucherait l'accès à la famille, les enfants et les personnes âgées entre autres. «C'est quelque chose de plus en plus populaire dans les différentes municipalités du Québec. Nombre de villes ont adopté une telle politique et le Conseil a décidé de s'y attaquer cette année», a expliqué Robert Coulombe, maire de la Ville de Maniwaki, lors de l'assemblée du conseil municipal, lundi dernier.

Trois élus formeront un comité pour mettre en place la politique familiale de la Ville de Maniwaki. Robert Coulombe et les conseillères Charlotte Thibault et Micheline Vaillancourt établiront une politique de consultation sur les besoins du milieu. Ceux-ci valideront ensuite leurs résultats avec les intervenants du milieu.

**Demandes de subventions**

La Ville de Maniwaki a déposé une demande de subvention dans le cadre du programme Volets III pour financer le projet de Centre de curling à Maniwaki. La Ville de Maniwaki n'a pas réussi à obtenir de subvention l'an dernier dans le cadre de cette entente fédérale/provinciale et les élus ont décidé de retenter leur chance cette année.

Également, la Ville a déposé une demande de subvention pour refaire les bandes de la patinoire du Centre des loisirs de Maniwaki, dans le cadre du Fonds d'investissement rural du Québec. Le coût total de la réfection des bandes est évalué à 160 000 \$.

La Ville a également adopté un règlement concernant le programme de revitalisation pour le centre-ville de Maniwaki. La Ville investira 100 000 \$ dans ce programme en 2006. Par ailleurs, la Ville a accepté une soumission d'un peu plus de 40 000 \$ pour terminer la réfection du trottoir de bois longeant la rivière Désert et la rue des Oblats.



Robert Coulombe, Micheline Vaillancourt et Charlotte Thibault formeront le comité qui visera à mettre en place une politique familiale à Maniwaki.

## Section Professionnelle



**Me Carole Joly LL.B., D.D.N.**  
Notaire

182, Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
Tél.: (819) 449-6180 Fax: (819) 449-3115 Courriel : cjoly1@notarius.net

**Desjardins & Gauthier**

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud .....449-6075

Gatineau: 132, rue St-Raymond .....771-7415

139, boul. Desjardins Maniwaki, Qc J9E 2C9

**François Langevin**

Téléphone (819) 449-5319  
Télécopieur (819) 449-6431

Comptables agréés

**Jean Trépanier**

AVOCAT

145, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Téléphone : (819) 449-4231  
Télécopieur : (819) 449-2229

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.  
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi  
**449-6073**  
137, Principale Sud, Maniwaki

**Serge Désilets D.D.**  
Denturologiste  
151-A, Commerciale, Maniwaki  
**449-6484**  
HEURES D'AFFAIRES  
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h  
• Soir et samedi, sur rendez-vous

**Assurances Kelly et Associés**  
ASSURANCES GÉNÉRALES  
Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.  
Danielle Renaud, C.D'A.Ass.  
Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises  
Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises  
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

**LEGAULT ROY**  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
Avocats - Barristers  
Me JONATHAN COULOMBE LL.L., M.B.A.  
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

**Century 21 IMMO/NORD**  
Courtier immobilier agréé  
1600, boul. Le Corbusier Bureau 203 Laval (Québec) H7S 1Y9  
Tél.: (819) 449-2173 Fax: (819) 449-6131  
**DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS**

<p><b>RUE BEAULIEU</b></p> <p>À l'embauchure des rivières Gatineau et Désert, dans le secteur le plus recherché de la ville. bungalow 2+1cc, salon, cuisine et salle à diner aire ouverte. Garage attaché, rénovation 2005. Une rareté ! 119 000\$</p>	<p><b>RUE PÈRE-LAPORTE</b></p> <p>Bungalow solide et confortable 3 c.c. grande cuisine, salon lattes de bois franc, remise, patio, sous-sol de service. Entretien exceptionnel. Secteur très paisible. 95 000\$</p>
<p><b>BLUE SEA LAKE</b></p> <p>À distance de marche des commerces et de l'école, confortable bungalow 3 cc, chauffage électrique et à bois. Plusieurs rénovations récentes. Il n'y manque que la petite famille! 72 500\$</p>	<p><b>ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!</b></p> <p>Chemin Lafrance propriété à palier, 2 c.c., cuisine, salle à diner air ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000 \$</p>
<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>À distance de marche du centre ville, confortable maison à étage, 3c.c., portes et ferrures ancianines. Sous-sol avec poêle à bois. Grand terrain! 59 000 \$</p>	<p><b>EGAN TERRAIN À CONSTRUIRE</b></p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p>
<p><b>LAC CAMERON</b></p> <p>Chaleureux petit chalet 4 pièces, fondations en béton. Grand patio donnant sur le lac. Couchés de soleil splendides. Terrain 109 pi sur le lac. Accessible à l'année. 68 000 \$</p> <p><b>VENDU</b></p>	<p><b>GRAND-REMOUS</b></p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>89 500 \$</p> <p>Dans un des plus beaux secteurs de Grand-Remous, chemin de la Montagne, grande propriété 3+2 c.c., avec vue sur rivière Gatineau. Cuisine récemment rénovée, plancher flottant au rez-de-chaussé, garage détaché. FAITES NOUS UNE OFFRE!</p>
<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Près centre ville solide bungalow tout-briques. 3 c.c., sous-sol non fini. Remise, garage détaché. Très grand terrain secteur paisible. 73 000 \$</p> <p><b>VENDU</b></p>	<p><b>LAC MURRAY</b></p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>26 000 \$</p> <p>Directement sur le lac. Grand terrain de 1.2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise Aubaine!</p>
<p><b>ON RECHERCHE</b></p> <p>Maison en excellent état, 3cc, avec cour arrière sécurisée pour jeunes enfants, Délégé ou Égan</p>	<p><b>LAC BASKATONG</b></p> <p>Petit bijou de chalet entièrement meublé. Impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré. 2 c.c., cuisine, salle à diner aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous bail annuel. Plage. Occupation rapide. Appelez-nous pour détail.</p> <p><b>VENDU</b></p>
<p><b>BOUCHETTE</b></p> <p>À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de 3 c.c., propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb., lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beau coup de cœur.</p> <p><b>VENDU</b></p> <p>75 900 \$</p>	<p><b>COMMEAUVILLE</b></p> <p>Confortable propriété. 3cc à l'étage, salon, salle à diner aire ouverte, lattes bois franc, sous-sol non aménagé, chauffage central huile, grand patio.</p>

**Des conseils pour vous mener à bon port**  
**Dumoulin Ethier Lacroix**  
Société en nom collectif / Comptables agréés  
www.delconseil.com

<p><b>Mont-Laurier</b> 530, boul. Paquette, bureau 2 Mont-Laurier, Qc J5L 3W8 Tél.: (819) 623-3261 Téléc.: (819) 623-6801</p>	<p><b>Maniwaki</b> 140, rue King Maniwaki, Qc J9E 2L3 Tél.: (819) 449-3571 Téléc.: (819) 449-0052</p>	<p><b>La Pêche</b> 77-2, rue Principale Est La Pêche, Qc J0X 2W0 Tél.: (819) 456-4229 Téléc.: (819) 456-1303</p>
---	---	--

**BÉNÉVOLES DU CENTRE HOSPITALIER DE MANIWAKI**

# Un nouveau conseil d'administration en place



(H.R.) Maniwaki – Les bénévoles du conseil d'administration du Centre hospitalier de Maniwaki se sont dotés d'un nouveau conseil d'administration le 30 mars dernier, à la salle Réjean-Larivière du Centre hospitalier de Maniwaki. On retrouve 27 bénévoles oeuvrant auprès des patients de l'hôpital.

Thérèse Begley succède à Thérèse Lauriault en tant que présidente des bénévoles. «C'est un privilège d'être bénévole au Centre hospitalier. Notre rôle est important, comme à l'accueil par exemple. Notre rôle est de sourire aux gens pour faciliter leur arrivée à l'hôpital et de les reconforter. Ça leur fait du bien à l'esprit et à leur cœur. Ils viennent au Centre hospitalier pour voir une mère mourante ou pour recevoir un diag-

nostic. Juste le fait de sourire leur fait un petit réconfort, même s'ils sont anxieux», a souligné Mme Begley.

Les bénévoles s'occupent également de la décoration au Centre hospitalier de Maniwaki et de la bibliothèque. «Les décorations sont très appréciées des gens et trouvent que nous faisons de très belles choses. La bibliothèque permet aux gens en convalescence de lire. Nous visitons également les malades pour les écouter et les reconforter», a indiqué Mme Begley.

Le conseil d'administration des bénévoles est complété par Carmen Patry (vice-présidente), Huguette Mantha (trésorière), Lucie Danis (secrétaire), Fleurette Gauthier (conseillère), Mireille Cousineau (conseillère) et Simone Villeneuve (conseillère).

## Un élan d' EFFERVESCENCE

GAGNANT

**CATÉGORIE :**  
**SERVICES PROFESSIONNELS ET COMMUNICATION**  
Radio CHGA



Monsieur Gilles Lafrenière, propriétaire de l'auberge du Draveur et Restaurant Williamson 05 était très fier de remettre, pour une première année, le trophée services professionnels et communication à la radio CHGA.

### Gala de la CCIM 2005

## Du rêve à la réalité chez Home Hardware



Maniwaki - Votre maison ou chalet de rêve, vous y pensez depuis des années. Vous avez imaginé l'apparence, l'aménagement et la décoration de votre maison ou chalet ainsi que les innombrables options qui vous permettraient d'en faire un endroit spécial pour vous et votre famille. Vous avez finalement décidé de passer aux actes. Mais par où commencer?

Apportez votre rêve à votre centre de rénovation Home Hardware, situé sur la réserve Kitigan Zibi qui vous offre une belle opportunité : vous offrir la maison ou le chalet de vos rêves.

Un nouveau service est offert aux résidents de la Vallée-de-la-Gatineau et à ses villageois. Home Hardware met à votre disposition des maisons et des chalets en boîte!

Et oui, vous pouvez vous rendre chez Home Hardware, parler à un de leurs conseillers et repartir avec les plans de votre nouvelle maison ou chalet de rêve. «J'aide les clients à créer leur maison ou chalet de rêve. Nous modifions les plans à leur convenance et leurs besoins et nous les accompagnons à travers les démarches de leur nouvelle construction», a expliqué Rhéal Lafrance de chez Home Hardware.

Après votre visite au magasin, votre maison ou chalet vous est livré directement sur votre terrain pour y commencer la construction. Home Hardware vous suggère aussi des contracteurs pour la construction de votre nouvelle résidence de rêve.

«Nous tenons à ce que votre projet de construction de maison ou de chalet soit une réussite sur le double plan de l'échéancier et du budget. C'est pourquoi nos ensembles de matériaux s'accompagnent d'une garantie exclusive», a précisé M. Lafrance.

Ainsi, Home Hardware garantit le plan, la quantité, la qualité et le prix. Le plan sera à votre satisfaction et conforme aux normes du Code national du bâtiment du Canada et vous aurez la quantité de matériel suffisante pour réaliser votre projet, sinon Home Hardware vous fournira, sans frais pour les 10 premières personnes qui signeront un contrat d'achat pour la peinture blanche pour toute la maison.

La qualité des composants des matériaux de construction est aussi garantie par le fabricant. Enfin, le prix de l'ensemble de matériaux décrit dans le contrat d'achat demeurera le même pendant toute la durée du projet.

«Ce qui est bien dans notre garantie, c'est qu'en plus d'épargner près de 25 % pour

vos nouvelles constructions, vous êtes certains que le prix n'augmentera pas. Il n'y aura pas de surprise pour votre budget», a vanté M. Lafrance.

Home Hardware de Kitigan Zibi est le premier centre de rénovation au Québec à offrir ce service. Serez-vous le premier à avoir votre maison ou chalet de rêve?

«Nous vous offrons ce qu'il y a de mieux dans le domaine de la construction domiciliaire. Nous sommes à votre service du moment où votre rêve se concrétise dans votre esprit jusqu'au moment d'emménager et longtemps après», a conclu Rhéal Lafrance.

Faites confiance à votre centre de rénovation Home Hardware et ils vous aideront à construire la maison ou le chalet de vos rêves!



Centre de rénovation  
**PASAHIGAN**  
**HOME HARDWARE**  
79, Kichi Mikan, Maniwaki  
449-6030 - Fax: 449-6933

## ÉDITORIAL

# Pour la fierté de Maniwaki

Le conseil municipal de la Ville de Maniwaki a pris une bonne décision en investissant 100 000 \$ dans le programme de revitalisation du centre-ville pour une deuxième année consécutive. La Ville devrait même renouveler cet investissement pour plusieurs années à venir tellement ce programme a eu des effets positifs en 2005.

Une douzaine de commerces ont profité du programme de revitalisation du centre-ville et on sent déjà une différence dans la Ville. On n'a qu'à prendre la rue Notre-Dame comme exemple, où au moins cinq commerces ont déjà profité du programme. On sent déjà une nouvelle vitalité dans ce secteur et il sera très agréable de s'y promener cet été. On peut même espérer que ce programme puisse revitaliser la rue Laurier et donner plus de poids à la rue Commerciale.

Rues Principales Maniwaki a tapé dans le mille en mettant de l'avant son programme de revitalisation du centre-ville. La rénovation de façades de commerces n'est pas le seul élément du programme. Dès cet été, les lampadaires seront décorés d'oriflammes souhaitant la bienvenue aux visiteurs et de nouvelles enseignes de rue seront installées dans le secteur de la rue Commerciale.

Le programme de revitalisation du centre-ville pourrait donc transfigurer Maniwaki, et ce, pour le mieux. Les esquisses réalisées par Rues Principales pour le Centre des loisirs et l'Hôtel de ville

font d'ailleurs rêver. Si ces esquisses deviennent réalités, ces deux immeubles pourraient devenir des emblèmes pour Maniwaki. En plus, la rénovation de ces deux bâtisses coûterait une bouchée de pain. Pas une fenêtre à remplacer pour transfigurer le Centre des loisirs. Souhaitons donc que la Ville pense vite d'agir dans ses rénovations.

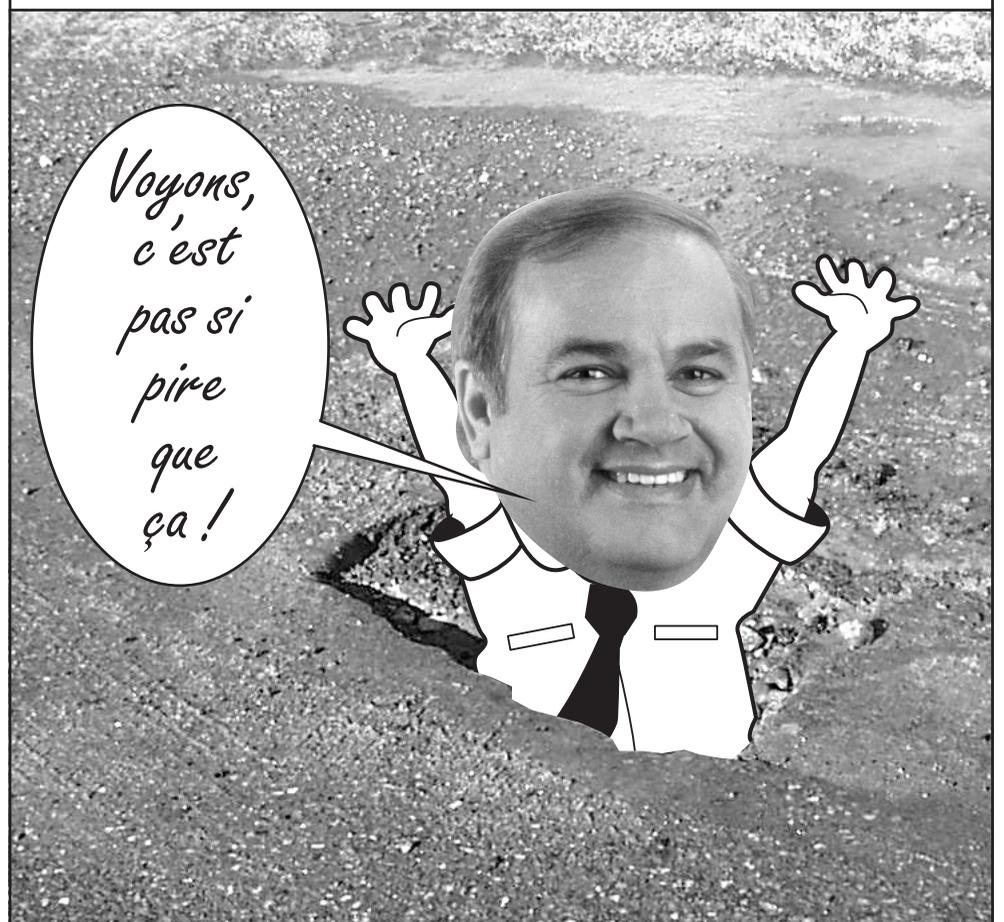
Certains diront que le 100 000 \$ investi par la Ville de Maniwaki aurait pu être placé ailleurs. Pour boucher des nids-de-poule ou encore améliorer la couleur de l'eau potable par exemple. On doit cependant considérer que cet investissement de la Ville est bien visible et qu'il rend les Maniwakiens plus fiers de leur ville. Plusieurs commerçants croient d'ailleurs en ce projet et la demande est forte. Sans le programme de revitalisation, on peut se demander si les commerçants qui ont participé au projet auraient rénové d'eux-mêmes leurs façades. On peut en douter.

L'allure d'un commerce est un bon incitatif pour aller y dépenser. Si 100 000 \$ investis dans nos commerces peuvent nous inciter à acheter à Maniwaki, c'est toute la population de la ville qui en sortira gagnant au bout du compte.

Souhaitons donc que la Ville continue à investir dans le programme de Rues Principales Maniwaki pour de nombreuses années. Le bien-être et la fierté des Maniwakiens ont beaucoup à y gagner.

Hubert Roy

## LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ, LES NIDS DE POULES AUSSI



Un Centre des loisirs retapé pour bientôt?...



...ou encore un Hôtel de ville rafraîchi et embelli?

**DONNEZ VOTRE OPINION!** LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



BMR MARTEL & FILS



PNEUS PIERRE LAVOIE



114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108  
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca  
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :  
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

### PERSONNEL

**DIRECTRICE** - Muguette Céré  
**JOURNALISTES** - Fabienne Lachapelle  
- Hubert Roy  
**COORDONATRICE/PUBLICISTE** - Johanne Céré  
**SECRÉTAIRE-COMPTABLE** - Claudette Grondin  
**SECRÉTAIRE-PUBLICISTE** - Christiane Langevin  
**INFOGRAPHES** - Martin Aubin  
- Carine Paquette

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils  
André Lapointe, *vice-prés.*, Micheline Vaillancourt, *dir.*  
Métro Lapointe, Bijouterie 155  
Denis Gendron, *sec.*, Pierre Piché, *dir.*  
J.E. Gendron Auto, Pièces Piché Ltée  
Sonny Constantin, *dir.*, André Benoit, *dir.*  
Le Living In, Clarica

### ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. <b>McConnery Inc.</b>	André Robitaille, rep. <b>Vitrierie Maniwaki</b>	Claude Gauthier, rep. <b>A. Gauthier &amp; Fils (AXEP)</b>	Joanne Lachapelle, rep. <b>Notaire</b>
Ronald Cross, rep. <b>Chez Martineau</b>	Pierre Lavoie, rep. <b>Pneus Pierre Lavoie</b>	Maurice St-Amour, rep. <b>Thibault Électrique</b>	Muguette Céré, rep. <b>Immo Outaouais</b>
Jacques Gauvreau, rep. <b>Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)</b>	Carole Joly & Louise Major <b>notaires</b>	Luc Martel, rep. <b>Martel &amp; Fils (PRO)</b>	Marc Lachapelle, rep. <b>Homme d'affaires</b>
Gilbert David, rep. <b>David T.V.</b>	Luc Rousseau, rep. <b>Pouvoirie Luc Rousseau</b>	Denis Aubé <b>Homme d'affaires</b>	Pat Morgan, rep. <b>Clinique d'optométrie Iris</b>
Robert Coulombe, rep. <b>Coulombe &amp; Frères (RADIO SHACK)</b>	Roland Lauriault, rep. <b>Imprimerie Maniwaki</b>	Alain Gravelle, rep. <b>Épicerie Gravelle Inc.</b>	Raynald Hamel, rep. <b>R. Hamel &amp; Fils</b>
Gerry Baker, rep. <b>Restaurant Mikes</b>	Marc Vaillancourt, rep. <b>Climatisation Maniwaki</b>	Michel Clermont, rep. <b>Les Éditions A.V.G.</b>	Louis-Arthur Branchaud, rep. <b>Meubles Branchaud</b>
Robert Morin, rep. <b>Club de golf Algonquin</b>	Rhéal Baker <b>Homme d'affaires</b>	Jean-Guy Desjardins, rep. <b>Tigre Géant</b>	Oneil Grondin, rep. <b>Homme d'affaires</b>
Denyse Crête, rep. <b>Adonis Hélène Lafleur</b>	Luc Morin <b>Homme d'affaires</b>	Maurice Lévesque <b>Homme d'affaires</b>	Yves Cousineau, <i>dir.</i> <b>Serrurier Yves Cousineau</b>
	François Brossard, rep. <b>Pharmacie Familiprix</b>	Luc Guy <b>Homme d'affaires</b>	<b>3103-0604 Québec Inc.</b>

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC inc.



La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :  
Montréal : (514) 866-3131  
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



## CORPORATION DE TRANSPORTS COLLECTIFS DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

## Plus de 3 000 transports effectués en 2005

Gracefield - La Corporation de transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau (CTCVG) a effectué 3 132 transports en 2005, soit près de 1 000 de plus qu'en 2004. Malgré un problème récurrent de financement, Yves Côté, directeur général de la Corporation, considère que 2005 a été une très bonne année pour son organisme. C'est ce qu'il a affirmé lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, qui a eu lieu le 30 mars dernier, au Bivouac de l'ancien, à Gracefield.

## PAR HUBERT ROY

La Corporation a cependant dû faire un déficit d'un peu plus de 14 000 \$ en 2005, qui a été épongé par le surplus accumulé de l'organisme. L'organisme a parcouru 186 000 kilomètres en 2005, comparativement à 124 000 \$ en 2004. «2005 a été une très bonne année pour nous et nous avons été en mesure d'offrir un excellent service. On devait s'attendre à faire un déficit, mais ce n'est pas la panique, car nous avons réussi à l'absorber avec notre surplus accumulé», a indiqué M. Côté.

Le directeur général de la CTCVG croit que l'avenir est prometteur pour son organisme. «Nous avons eu de bonnes nouvelles en 2006 pour le financement. Nous comptons également sur d'autres dispositions financières qui pourraient aboutir bientôt», a fait savoir M. Côté.

La Corporation vise trois grands objectifs dans son plan d'action 2006. Le premier a déjà été réalisé et concerne la révision de la grille tarifaire, qui est entrée en fonction en début d'année. Les deux autres objectifs sont de réviser les tableaux de priorités et des fréquences d'utilisation et d'entreprendre des démarches pour améliorer la situation financière de l'organisme à court, moyen et long terme.

## Besoin extraordinaire en santé

Le principal défi auquel fait face la CTCVG en ce moment est que plus de la moitié des transports effectués en 2006 le sont pour des raisons de santé. «Grâce aux appuis financiers que nous avons reçus cette année, nous voulons offrir des services dans d'autres secteurs. N'oublions pas que l'une



Le conseil d'administration de la Corporation des transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau.

de nos missions est de briser l'isolement des gens. Cependant, avec la forte demande que nous avons pour des soins de santé, nous avons dû établir des quotas. Pour la santé, l'utilisation des transports collectifs est illimitée, mais nous avons dû limiter nos clients à un voyage par mois pour les loisirs», a révélé M. Côté.

En 2005, 30 % des transports effectués l'ont été pour la santé, comparativement à 25 % en 2004. Les autres motifs d'utilisation des transports collectifs dans la Vallée-de-la-Gatineau sont les études et la formation (22 %), le travail (3 %), les loisirs et la culture (11 %) et le soutien civique (34 %). En 2005, 67 % des utilisateurs du transport collectif était des femmes contre 33 % d'hommes. Ce sont les gens de Gracefield qui ont le plus utilisé les services de la Corporation en 2005, avec 835 transports effectués. Ils sont suivis par Maniwaki (631), Cayamant (461), Messines (259), Aumond (160), Lac-Ste-Marie (156), Low (129) et Grand-Remous (127).

## «Là pour rester»

Yves Côté se dit convaincu que la Corporation de transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau est là pour y rester. «Je suis certain qu'il y aurait un soulèvement si le service devait arrêter. La population est

maintenant consciente que les transports collectifs sont un service indispensable», a-t-il affirmé.

Le directeur général de la CTCVG s'attend cependant à ce que le gouvernement améliore le sort du transport collectif au Québec. «Nous entendons toujours parler du transport en commun, mais le transport collectif est toujours oublié dans les budgets. C'est un droit de vivre en région et d'avoir un transport collectif qui se développe. Nous devons toujours revenir à la charge et les gens entendent parler de nous dans les médias. On commence à avoir un appui financier grâce à cela, ce qui montre qu'on se fait entendre», a complété M. Côté.

## Conseil d'administration

Pour la première fois de sa courte histoire, la CTCVG a réussi à combler tous les postes de son conseil d'administration. Danielle Filiatrault en occupe la présidence. Le conseil d'administration est complété par Jean-Claude Beaudin, Yvon Bélanger, Pierre Rondeau, Évelyne Hubert, Cheryl Christensen, Maurice Gagnon et Paul Richard.

## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

FAITES APPEL AU SERVICE AMO enr.

Aurel Morin prop.

449-1522

Par internet

ou par la poste

Deux bureaux pour vous servir :  
259, route 105 direction Messines.

Boutique Au jardin d'Adonis  
des Galeries de Maniwaki

## Café-rencontre sur les droits sociaux

(H.R.) Maniwaki - L'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau présentera un café-rencontre sur les droits sociaux, dans ses bureaux (198, rue

Notre-Dame, bureau 100, à Maniwaki), mardi prochain (11 avril), de 13h30 à 15h30.

Ce café-rencontre sera animé par Pierre Mathieu. Cette rencontre en est une de sensibilisation et vise à aider les personnes à faible revenu et à faire reconnaître leurs droits. Les participants pourront également échanger ensemble, s'informer, trouver des solutions pour améliorer leur qualité de vie et trouver réponse à certaines de leurs questions.

Pour plus d'informations, on peut contacter le 449-6779.

50<sup>e</sup> anniversaire de mariage

Les reconnaissez-vous ?  
Si oui, appelez-les pour leur souhaiter bon anniversaire de mariage !



LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE  
ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS

## PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

- > Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- > Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus Danford - feuillus  
Profolia - feuillus  
Mont-Laurier - feuillus



[www.commonwealthplywood.com](http://www.commonwealthplywood.com)

Daniel Charbonneau  
Tél.: (819) 457-2010 #14  
Cell.: (819) 360-9762  
Fax.: (819) 457-2815

Gaétan Bergeron  
Tél.: (819) 686-2043  
Cell.: (819) 429-3368  
Fax.: (819) 686-9561

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

De bons conseils

Des explications claires

## L'assurance-santé : une partie importante de tout programme financier

Lorsqu'on construit une maison, on commence toujours par une fondation solide. C'est donc logique d'en faire autant lorsqu'on prépare un plan financier.

Nous ne pouvons pas toujours prévoir ou prévenir les difficultés dans la vie, mais nous pouvons planifier en prévision de l'inattendu. Lorsqu'on prépare un plan financier, il est important de s'occuper des «événements incontrôlables».

La santé est à peu près aussi incontrôlable que le décès. Dans les deux cas, vous pouvez essayer de vivre une vie saine et longue, mais vous n'avez jamais vraiment la maîtrise de la situation. La plupart des gens comprennent la valeur de l'assurance-vie. Or, il est tout aussi important de comprendre la valeur de l'assurance-santé.

Si vous tombiez gravement malade, que se passerait-il? Comment votre famille se débrouillerait-elle? Comment se comporteraient vos finances?

Vous présumez peut-être que vous êtes déjà bien couvert par le régime d'État ou par celui de votre employeur. Pourtant, vous devriez réfléchir aux questions suivantes:

- Si vous avez une assurance-invalidité, quelle partie de votre revenu avant l'invalidité remplacerait-elle si vous n'étiez plus capable de travailler?
- Et si vous travaillez à votre compte? Comment remplacerez-vous le revenu perdu?
- Comment paieriez-vous les soins requis (p. ex. thérapie, soins à domicile ou appareils d'aide) au-delà de ce que prévoit le gouvernement?
- Si vous quittez votre emploi ou prenez votre retraite, quelle assurance avez-vous en cas de maladie ou de nécessité de soins?

## Que pouvez-vous faire pour vous protéger?

Il existe désormais plusieurs solutions d'assurance qui peuvent s'ajouter aux assurances traditionnelles et vous protéger contre une plus grande variété de risques.

- L'assurance-santé personnelle peut couvrir les propriétaires de petites entreprises ou les personnes qui n'ont pas d'assurance par leur employeur.
- L'assurance maladies graves verse aux personnes qui survivent à une affection qui met leur vie en danger (cancer, crise cardiaque ou accident vasculaire cérébral) une somme forfaitaire qu'elles peuvent utiliser pour payer des frais occasionnés par leur maladie. Peu importe si l'argent constitue un complément aux indemnités d'invalidité ou sert à payer un traitement, il peut apaiser les inquiétudes financières et permettre à l'assuré de se concentrer sur son rétablissement.
- L'assurance de soins de longue durée verse une prestation de revenu aux personnes qui ne peuvent plus prendre soins d'elles-mêmes par suite d'une maladie, d'une blessure ou d'une détérioration des facultés mentales. Les prestations ne sont pas fonction du revenu de l'assuré et le paiement ne s'arrête pas à un certain âge. Cette assurance permet aux gens de choisir l'étendue et le genre des soins qu'ils veulent recevoir sans épuiser leurs économies pour la retraite.

## Assurance-santé et gestion du risque

La gestion du risque est une partie importante de votre programme financier global. Découvrez vos options. Vous serez alors sûr que votre plan est construit sur une fondation solide et des décisions réfléchies.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances  
André & Claude Benoit inc.\*  
Cabinet de services financiers  
Bur. 819 441-3000



CLARICA  
Compagnie du groupe Financière Sun Life

Conseillers en sécurité financière  
et conseillers en assurance et rentes collectives.

\* Cabinet partenaire de Services financiers Clarica inc.† et distributeur autorisé par Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie.  
† Filiale de Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie.



PLUS D'ÉCONOMIE D'ESSENCE,  
POUR UN MONDE PLUS PROPRE.

**GMC**

Le meilleur V8 de sa catégorie pour  
l'économie d'essence.



GMC Sierra SL 1500 4x4 2006 cabine allongée



Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP  
• Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po • Climatisation à deux zones • Centralisateur informatique de bord • Volant sport inclinable • Banquette arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock • Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager

**289\$ / mois\***  
3 753 \$ comptant  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Terme de 36 mois à la location

Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

**E/F** Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.  
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.†

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
339 \$	1 966 \$	0 \$	OU
394 \$	0 \$	0 \$	

GMC Sierra SL 1500  
2006 cabine classique  
**19 395 \$ à l'achat\***



**GMC Sierra SLE 4x4 2006 cabine multiplace  
Édition Wrangler**

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po avec habillage de chrome • Climatisation à deux zones • Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Télédévrouillage • Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 40/60 rabattable • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs

**E/F** Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.  
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.†

**319\$ / mois\***  
3 932 \$ comptant  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Terme de 36 mois à la location

Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
369 \$	2 145 \$	0 \$	OU
429 \$	0 \$	0 \$	



**GMC Canyon SL 2006 cabine allongée**

Moteur 4 cylindres Vortec 2,8 L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Régulateur de vitesse • Colonne de direction inclinable • Strapontins arrière repliables à plat • Roues de 15 po • Tachymètre • Système antivol PASSLock • Phares avant à contrôle automatique • Pare-chocs avant et arrière chromés

**E/F** Ville: 13,7 L/100 km ou 21 mi/gal.  
Route: 9,2 L/100 km ou 31 mi/gal.†

**239\$ / mois\***  
2 037 \$ comptant  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Terme de 36 mois à la location

Préparation et frais de transport de 1 100 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 36 MOIS*
269 \$	965 \$	0 \$	OU
296 \$	0 \$	0 \$	

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 GMC Sierra (cabine classique: TC15903/R7E; cabine allongée: TK15753/R7C et cabine multiplace: TK15543/R7D) et GMC Canyon (TS15653/R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus et payables à la livraison. \*A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada. \*Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 48 mois pour le Canyon sur approbation de crédit de GMAC seulement. \*A l'achat, préparation incluse. Transport (1 200 \$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. †Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada. \*Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 48 mois pour le Canyon sur approbation de crédit de GMAC seulement. \*A l'achat, exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegroupeetudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez voir votre concessionnaire GM, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**



gmcanada.com



**BOUCHETTE, BLUE SEA ET STE-THÉRÈSE**

**Trois municipalités s'associent pour un sac d'épicerie réutilisable**

**Bouchette - Les municipalités de Bouchette, Blue Sea et Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau se sont associées pour offrir un sac d'épicerie réutilisable en nylon à leurs citoyens. Cette démarche est le premier pas visant à réduire les matières résiduelles de ces trois municipalités.**

**PAR HUBERT ROY**

Plus de 2 000 sacs ont été produits et les résidants des trois municipalités peuvent se les procurer à leurs bureaux municipaux pour une modique somme. «C'est un geste important pour sensibiliser les gens à une bonne gestion des matières résiduelles. Nous devons songer à des pratiques novatrices pour faire face à l'augmentation des coûts inabornables qui s'en vient dans la gestion des matières résiduelles. D'ici 2008, on doit se réorganiser, car les sites d'enfouissement seront fermés, incluant celui de Délage», a expliqué Réjean Carle, maire de Bouchette et président de la Commission de l'hygiène du milieu à la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

M. Carle dit voir une progression intéressante

du recyclage dans sa municipalité depuis les derniers mois. «Si on ne fait rien, on devra envoyer le triple de la facture des matières résiduelles sur le compte de taxes de nos citoyens. On ne devrait retrouver que 15 % de nos matières résiduelles dans les sacs à ordures. Il faudra donc faire un gros effort du côté du compostage et c'est là que tout va se jouer. Le but du sac réutilisable est d'inciter les gens à mieux gérer leurs déchets. C'est un geste tangible plus fort qu'envoyer des chiffres par la poste», a-t-il souligné.

Les maires de Blue Sea et de Sainte-Thérèse ont également commencé à inciter leurs citoyens à utiliser le sac et à les sensibiliser à une meilleure gestion des matières résiduelles. Laurent Fortin, maire de Blue Sea, fait d'ailleurs du porte-à-porte dans sa municipalité pour inciter les gens à recycler et il souligne que le sac l'aidera à faire comprendre son message. De son côté, Roch Carpentier, maire de Sainte-Thérèse, affirme que la modique somme payée par ses résidants pour le sac réutilisable assurera aux trois municipalités



**De gauche à droite, Christiane Carle, Roch Carpentier, Réjean Carle, Laurent Fortin, Pierre Morin et Stéphane Kelly.**

ités que les gens qui l'achètent l'utiliseront.

**Partenaires**

Trois partenaires ont également participé à ce projet au niveau financier, soit les Caisses populaires Desjardins de la Haute-Gatineau et de Gracefield, ainsi que Metro Ber-Jac. «Participer à ce projet est très important pour nous en tant que mouvement coopératif. L'environnement est un point sur lequel on met de plus d'emphase. Nous souhaitons donc que les gens l'utilisent», a souligné Christiane Carle, directrice générale de la Caisse de la Haute-Gatineau. «C'est une belle initiative et ça va à l'inverse de toutes les tendances actuelles. Ce sac devrait permettre de diminuer les coûts de dépollution pour le futur», a ajouté Pierre Morin, directeur général de la Caisse de Gracefield.

Stéphane Kelly, propriétaire de Metro Ber-jac souhaite inciter les villégiateurs à utiliser ce sac lorsque l'été arrivera. «C'est important pour l'ensemble de la MRC et c'est pourquoi je veux mettre plus l'accent sur les villégiateurs, qui sont nombreux à venir à mon com-

merce durant l'été. De plus, nous offrirons une ristourne aux gens qui ramèneront leurs sacs de plastique au courant de l'été. Ce sac réutilisable devrait donc très bien fonctionner auprès des villégiateurs des lacs environnants», a-t-il conclu.

**Accident mortel à Kazabazua**

**(F.L.) Kazabazua - Deux personnes ont perdu la vie dans un accident de la route, le samedi 1er avril dernier, sur la route 105 à Kazabazua.**

Benoît Poirier, 47 ans, de Gracefield, et Trevor Carpentier, 8 ans de l'Ange-Gardien, ont péri dans cet accident. Le passager de leur voiture a subi des blessures graves, mais on ne craint pas pour sa vie. Le chauffeur du deuxième véhicule a aussi été légèrement blessé.

L'accident est survenu lorsqu'une voiture, qui circulait en direction nord, a

traversé la ligne médiane et a fait un face-à-face avec le véhicule qu'occupait les deux victimes. Le conducteur du véhicule qui a dévié a eu une inattention, ce qui a causé l'accident.

Benoît Poirier et Trevor Carpentier ont été transportés au Centre hospitalier de Wakefield où leur décès ont été constatés.

Selon les premières informations, l'alcool ne serait pas en cause dans cet accident. Par contre, la cause exacte de l'accident n'est pas encore connue. La Sûreté du Québec poursuit son enquête.

**DÉCLARATIONS D'IMPÔTS**

**FAITES APPEL AU SERVICE AMO enr.**

Aurel Morin prop.

**449-1522**

Par internet

ou par la poste

Deux bureaux pour vous servir :  
259, route 105 direction Messines.  
Boutique **Au jardin d'Adonis**  
des Galeries de Maniwaki

**Souper Spaghetti Pie-XII**

**Dimanche 9 avril 2006, 16h à 19h**

**Salle des Chevaliers Colomb  
Au profit de l'aménagement  
de la cours d'école Pie-XII**

**Billet en vente 5\$**

**à la porte ou à l'école**

**449-1291**



**Bien conseillé. Mieux logé !**

*On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.*

**Guy Ménard Martin Beaulieu**

Agent immobilier affilié

Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com

Tél.: 449-0727  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com

**Guy Ménard**  
Agent immobilier affilié  
Tél.: 449-0566  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com  
**Courtier immobilier agréé**  
**ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR**



**MANIWAKI - 4 CHAMBRES**

Joli bungalow, beaucoup de rénovations, 4 ch. à c., 2 salles de bain, sous-sol part. aménagé, situé dans un secteur résidentiel, près des services, sur un terrain double avec garage de 14.6 x 22. Réf.: DAN774

**Prix : 119 000 \$**  
www.guymenard.com

**De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com**



**Salle Gilles-Carle**

**181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI  
BILLETTERIE : 449-1651 poste 10**

*Cinéma, cinéma, en rafale...*



**BROKEBACK MOUNTAIN**  
Le 8 avril à 19h



**DESTINATION ULTIME 3**  
Le 15 avril à 19h



**HUIT EN-DESSOUS**  
Le 22 avril à 19h

*L'humour... un rendez-vous...*

**Alain Choquette**

Le vendredi  
7 avril à 21h  
27\$ / 23\$



**INFO HORAIRE : 449-3066**



**Centraide**  
Gatineau-Labelle-  
Hautes-Laurentides inc.

# Campagne Centraide 2005

## Objectif atteint :

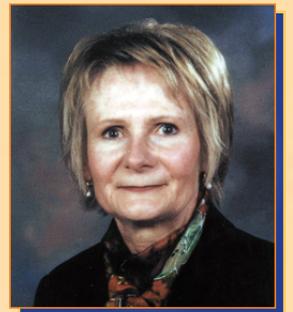
# 407 812

# MERCIS !

*...des gens  
qui aident...*

**(Résultat zone Vallée-de-la-Gatineau : 63 799 \$)**

*Madame Micheline Vaillancourt, présidente de la Campagne pour la zone Vallée-de-la-Gatineau et le conseil d'administration de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides remercient les donateurs pour cette grande générosité.*



**Merci à tous ces gens qui aident des gens  
qui aident des gens d'ici !**

**Merci aux employeurs qui ont permis la tenue d'une campagne en milieu de travail, merci à leurs employés(es) pour leur générosité.**

- Bowater
- Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau (CLSC-CH-CHSLD)
- Commission Scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
- Dumoulin, Ethier et Lacroix, c.a.
- Fonction Publique Provinciale
- McConnery inc. Chev. Olds.
- Société Canadienne des Postes
- Fonction Publique Fédérale
- J.E. Gendron Automobiles Ltée
- Produits Forestiers Domtar

**Merci aux employeurs qui en plus d'avoir permis la tenue d'une campagne en milieu de travail ont aussi contribué avec un don corporatif. Merci à leurs employés(es) pour cette générosité.**

- Banque Nationale du Canada
- Lauzon Ressources Forestières
- Ville de Maniwaki
- Hydro-Québec
- Louisiana Pacific
- Caisse populaire de la Haute-Gatineau

**Merci aux Maires, aux membres de leur conseil, à leurs bénévoles et commanditaires pour la tenue de repas bénéfiques (ou un don) au profit de la Campagne Centraide. Municipalités participantes :**

- Aumond
- Bouchette
- Grand-Remous
- Montcerf-Lytton
- Blue Sea
- Déléage
- Lac Cayamant
- Maniwaki
- Ste-Thérèse-de-la-Gatineau
- Bois-Franc
- Gracefield
- Lac Ste-Marie
- Messines
- Kazabazua

**Merci aux commerçants, aux professionnels et aux individus d'avoir répondu généreusement à notre sollicitation.**

**Merci aux organismes communautaires et autres partenaires pour la tenue d'activités spéciales.**

- Pompiers de Gracefield (Barrage routier)
- Chevaliers de Colomb (dîner de fèves au lard)
- Contact Femmes-Enfants
- Femmes d'Action de Gracefield
- BNC et le Salon Quille-O-Rama 105 (Quillothon)
- Club de golf Algonquin (Tournoi bénéfique)
- Centre Jean-Bosco (tirage)
- Jeunesse sans Frontière

**Des remerciements particuliers sont adressés aux membres du cabinet de Campagne pour leur collaboration exceptionnelle.**

- André et Nicole Sabourin, coordonnateurs secteur sud
- Sonny Constantineau, délégué, industrie/commerce
- Muguette Céré, responsables des communications

**Merci aux médias pour la constance et la qualité de la couverture médiatique de l'ensemble de la Campagne.**

- Radio CHGA fm
- Journal La Gatineau

**Merci à tous les bénévoles qui ont fait de cette campagne un tel succès.**

*Cette parution est une commandite du journal La Gatineau.*

## ATTAQUE SALON DE PARIS

# Les accusés seront de retour en cour le 1er mai

(F.L.) Maniwaki - Quatre des cinq accusés relativement à la violente attaque au Salon de Paris retourneront devant le juge le 1er mai prochain.

À la suite de leur comparution, lundi dernier, Franky Johnson, de Maniwaki, et Philippe Boileau, de Maniwaki, devront revenir en cour le 1er mai prochain. Ils devront, à ce moment, enregistrer leur plaidoyer et leur dossier sera réorienté.

Ces deux accusés demeurent détenus. Ils font face à des accusations de complot pour meurtre, tentative de meurtre, vol qualifié et d'avoir proféré des menaces.

Les deux autres accusés, Charles Parent et Kevin Desloges, qui ont été libérés sous engagement le 13 mars dernier, comparaitront aussi le 1er mai. Ils sont accusés de possession d'argent du crime et de complot

après le vol qualifié.

Pour ce qui est de Russel Whilson, il reviendra devant le juge, le mercredi 31 mai, afin de subir son enquête préliminaire. Il demeure également détenu et fait face à quatre chefs d'accusations, soit de complot pour meurtre, tentative de meurtre, vol qualifié et d'avoir proféré des menaces.

Rappelons que les cinq suspects auraient participé dans le vol qualifié du Salon de Paris dans la nuit du 2 au 3 mars derniers. Johnson est celui qui aurait commis le vol et attaqué violemment l'employée du commerce, qui s'en est sortie avec des blessures graves au visage, après avoir été poignardée à maintes reprises.

Les autres suspects auraient comploté avec Johnson pour profiter des 6 000 \$ volés des loteries vidéos.

## Le chalet du promoteur du dépotoir de Danford Lake incendié

(F.L.) Danford Lake - Le chalet du promoteur du projet de dépotoir à Danford Lake, Denis Rouleau, a été victime des flammes, dans la nuit du 31 mars au 1er avril derniers.

Selon la Sûreté du Québec, aucun élément de preuve de l'origine du brasier a été trouvé. Ainsi, les autorités ne peuvent affirmer que le brasier est d'origine suspecte.

Par contre, l'opposition au projet de mégadépotoir peut entrevoir des doutes de l'origine du brasier. C'est pourquoi, la Sûreté

du Québec enquête dans ce dossier.

Rappelons que la communauté d'Alley-Cawood est divisée à propos du mégadépotoir que veut construire LDC Gestion et Services environnementaux, promue par M. Rouleau. Le conseil municipal a accepté qu'une étude de faisabilité du mégadépotoir soit effectuée.

Une voiture d'un conseiller municipal a d'ailleurs été vandalisée durant la dernière fin de semaine. Par contre, à première vue, il n'y a aucun lien qui unit les deux événements.

*L'équipe du journal*

*Nous voulons profiter de cette occasion pour vous dire merci de nous être fidèle à chaque semaine et nous vous souhaitons une joyeuse Pâques!!!*

*-Muguette, Claudette, Christiane, Martin, Johanne, Carine, Hubert et Fabienne.*

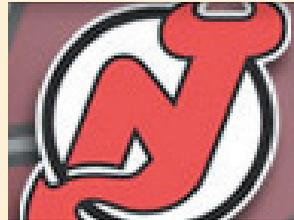
LOUNGE - DISCO CLUB

# Living IN

Prop. : Sonny Constantineau

Venez avec nous voir

LES



VS



Mardi 18 avril 2006 à 19h30  
au Centre Bell à Montréal

**ADMISSION**

**70 \$**

Incluant :

Autobus - Billet  
et consommations

Avec show de  
**Wet-T-Shirt**  
après la partie !

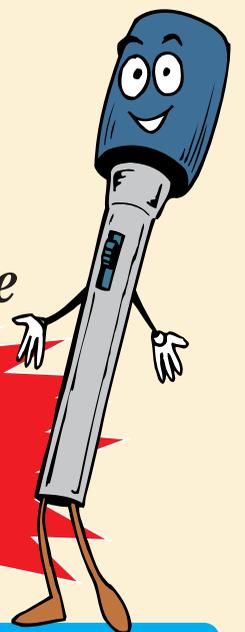


En collaboration avec le  
Bar «O» Max  
Informations : 449-6140

**LES JEUDIS  
karaoke**

Animateur : Jean Lacaille

Plus de  
**5000 chansons!**



**175, rue Commerciale**

Maniwaki (Québec) J9E 1P1

**Tél.: (819) 449-6140**

Télé. : (819) 449-2587

Courriel : barlein@bellnet.ca

LA FONDATION DU CSSSVG REMET UN DON DE 500 \$

# Le Drapeau blanc tourne dans trois provinces

(H.R.) Maniwaki/Gracefield – Beau départ pour le Drapeau blanc. La chanson tourne présentement dans sept stations de radio de trois provinces canadiennes. De plus, la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) a remis un don de 500 \$ au projet de François Clément, auteur-compositeur-interprète de la chanson et enseignant, et des élèves de l'école Sacré-Cœur de Gracefield.

La chanson sur la paix tourne présentement à Maniwaki, Kapuskasing (Ontario), Hearst (Ontario), Charlevoix, Sept-Îles, Shédiac (Nouveau-Brunswick) et Joliette. Louise DesChâtelets, chroniqueuse au Journal de Montréal, en parlera dans sa chronique à la fin du mois de mai. De plus, un contact a été établi avec l'émission Des kiwis et des hommes, animée par Francis Reddy et Vincent Gratton à Radio-Canada. Un reportage a également été diffusé récemment sur la chanson, sur les ondes de TVA-CHOT.

«Nous sommes bien contents. Les jeunes responsables de la promotion ont déjà fait quelques appels et nous avons une très belle réponse jusqu'à maintenant. C'est un projet pour les jeunes et c'est une belle expérience pour eux. Nous sommes donc très heureux de tous les appuis que nous avons reçu jusqu'à maintenant», a souligné M. Clément.

Le dernier appui en liste qu'a reçu Le Drapeau blanc est la contribution finan-



François Clément a reçu 500 \$ de la Fondation du CSSSVG. On le voit en compagnie de Pierre Denis, président de la Fondation.

cière de 500 \$ de la Fondation du CSSSVG. «Depuis deux ans, nous avons décidé d'appuyer les projets encourageant la jeunesse et venant en aide aux personnes âgées, car auparavant, l'argent servait uniquement à acheter des équipements médicaux. Nous avons trouvé le projet de François intéressant, surtout parce que les jeunes y sont bien encadrés pour apprendre une expérience nouvelle. Pour nous, ce projet les

tient loin de la rue et diminue les risques de les voir aboutir au Centre hospitalier avec des problèmes de drogue ou de prostitution. C'est pour cette raison que la Fondation a décidé d'appuyer Le Drapeau blanc», a expliqué Pierre Denis, président de la Fondation.

Tous les profits amassés par le projet de la chanson retourneront à l'école Sacré-Cœur de Gracefield pour organiser des activités pour les étudiants.

Rien de mieux pour surmonter un deuil! «Porte Ouverte!» un mouvement qui s'adresse aux personnes ayant vécu la mort de leur conjoint, conjointe. Ce week-end à lieu les 28, 29 et 30 avril à Nominique. Info Jocelyne: 449-2312

CARNET

Voyages organisés :

Pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine le 27 et 28 mai. Si vous êtes intéressés à ce voyage contactez-nous au 449-7032 ou 334-0290

Club Âge d'Or de Gracefield organise un voyage le 24, 25 et 26 avril à l'Auberge Val St-Côme. Info.: 463-3451

L'AFEAS de Gracefield organise une croisière au Casino de Hull le 28 mai. Places encore disponibles. Info.: 463-0678

Tous les lundis :

ViActive - Mise en forme pour les Bons Vivants 3ème âge de Bouchette de 14 h 00 à 15 h 00 au Centre municipal. Info.: 465-1974

Tous les mardis :

• Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) à 19h au Motel le Drapeau à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reina 449-2573

• Les amis du bricolage - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Info: Anna 449-2325

Tous les mercredis :

• Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.

• Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• Café Rencontre à tout les mercredis de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les jeudis :

• Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) de 19 à minuit à l'Hôtel Chénier à Gracefield. Tél. : 463-2331

Tous les premiers dimanches du mois :

• Club de l'Âge d'Or «Les Bons Vivants de Gracefield», danse à 19h00.

Tous les premiers lundis du mois :

• Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

8 AVRIL 2006

L'association «Les bons vivants de Bouchette», voyage au théâtre de St-Jérôme, souper-théâtre. Info.: 465-2093

L'organisation Mani-Maji danse, Bal des Îles, démonstration à 17h00 à la salle du Christ-Roi. Info.: 441-3806 ou 449-3266

Chevaliers de Colomb conseil 3063, initiation 2e et 3e degré, déjeuner entre 6h00 et 7h00

L'Âge d'Or de Montcerf-Lytton «Les Joyeux copains» soirée dansante à 19h30 à la salle communautaire pour souligner Pâques

Club de l'Âge d'Or de l'Assomption soirée à 19h30 pour souligner Pâques.

Les Rafales de Grand-Remous, tournoi de 500 et tournoi de Wasehr, au centre Jean-Guy Prévost à 12h30 suivi d'un souper et danse. Info.: 438-2952

9 AVRIL 2006

Chevaliers de Colomb conseil 3063 déjeuner à 8h30 pour membre en règle et nouveaux Frères Chevaliers suivi de l'assemblée

Club de l'Âge d'Or de Cayamant, souper et soirée dansante à 17h30 à la salle municipale de Cayamant. Info.: 463-9950

10 AVRIL 2006

VIACTIVE conférence de la policière Gaétane Lacroix à Place L'Oasis à 13h00. Info.: au 438-2038 ou 438-2001

11 AVRIL 2006

Assemblée des Fermières à la salle d'Âge d'Or de l'Assomption, souper à 17h30, 19h00 assemblée. Info.: 449-1256

15 AVRIL 2006

Club de l'Amitié de Bois-Franc, soirée dansante à 19h30 à la salle Donat Hubert. Info.: 449-1013

16 AVRIL 2006

Célébrations pascales à l'aurore à 5h30 à la Croix de Peuple à Low. Transport disponible. Habillez-vous chaudement. Info.: 467-2040

Easter celebration at daybreak at 5:30 a.m. at the Peoples' Cross in Low. Transportation is available. Dress warmly. Info.: 467-2040

23 AVRIL 2006

Communauté Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, brunch au bénéfice de l'Église Ste-Philomène à 12h00 au centre municipale.

29 AVRIL 2006

Les Femmes d'action de Gracefield souligneront leur 20e anniversaire de Fondation. Le samedi, 29 avril au Centre communautaire de Gracefield. Les personnes ayant fait parties de ce mouvement entre 1986 à 2006 et qui n'ont pas reçu d'invitation ou toutes personnes qui seraient intéressées à assister à cette soirée (soirée mixte) sont priées de communiquer avec Pierrette au 463-4772 ou Yolande au 463-1002

Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse fête ses Jubilés à l'école Laval. Messe à 16h00, 17h30 souper et 19h30 danse. Réservez! Info.: Murielle 449-6562

SOCIAL

LAGA\_012  
A



INFO-COLLECTE  
(Ouest du Québec)

(514) 832-0873  
1 800 343-SANG

www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG.  
DONNEZ LA VIE.

1994  
DODGE COLT



Automatique  
Aqua 2 395\$




**Marinier Auto**  
 MANIWAKI, QC  
 Depuis 1977!

Tél: **449-1544**  
 57, route 105,  
 Maniwaki  
 J9E 3A9



# Maniwaki accueillera à nouveau Motofest Canada

Maniwaki - La ville de Maniwaki sera l'hôte, à nouveau cette année, de la deuxième édition de Motofest Canada.



Des sauts acrobatiques de motocross seront présentés lors du passage de Motofest Canada à Maniwaki.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Cette année, les motocyclistes de partout au Canada et des États-Unis viendront fêter la Fête du Canada à Maniwaki. C'est le 1er juillet que la ville devrait vibrer au son de plusieurs centaines de motos.

«Cette expérience permettra aux motocyclistes de rouler sur les plus belles routes de la Vallée-de-la-

Gatineau, de rencontrer des gens, de visiter des sites touristiques, d'assister à une foire de motos dans une ambiance des plus champêtre, de se régaler au fameux méchoui du maire et de contempler ses magnifiques feux d'artifice en plein centre-ville de Maniwaki», a affirmé le directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, Lynn Ancil.

Le 1er juillet, le terrain de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau se transformera en fête champêtre pour les motocyclistes, les amateurs ou les curieux. L'ensemble des activités est gratuit.

Parmi les activités planifiées, les participants et spectateurs pourront assister au retour de la Tournée FMX Suzuki de sauts acrobatiques de motocross. Aussi, il y aura des activités d'animation.

En soirée, la population pourra assister au spectacle du jeune Gatinois, Ricky Paquette, et pourra voir les feux d'artifice.

«La ville de Maniwaki souhaite la bienvenue à tous les visiteurs et vous promet une visite des plus agréables, a ajouté M. Ancil. La Ville proposera aussi plusieurs activités dans ses différents sites touristiques tels que la promenade du lac Achigan tout près, VENEZ PRATIQUER VOS SPORTS FAVORIS ! - 39 900 \$

«Maniwaki prendra un air champêtre le 1er juillet. La population val-gatinoise sera en fête», a conclu le directeur général de la CCIM.



Le jeune Gatinois de 15 ans, Ricky Paquette, sera en vedette le 1er juillet prochain sur le terrain de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

**La Capitale**  
La Capitale Outaouais inc.  
Courtier immobilier  
La Capitale vendu.com

**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié  
**(819) 441-0777**  
Sans frais : (866) 441-0777

**LA CAPITALE VENDU, LA CAPITALE VENDU.COM**

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

 <b>343, ch. du Lac Achigan - DÉLÉGÉ</b> MAISON-CHALET - 2 chambres, entourée de terres publiques, pistes de VTT/motoneige, accès au lac Achigan tout près. <b>VENEZ PRATIQUER VOS SPORTS FAVORIS ! - 39 900 \$</b>	 <b>196, ch. Lac Bois-Franc - DÉLÉGÉ</b> Chalet 4 saisons, 2 chambres, belle vue sur le lac, 15 min. seulement de Maniwaki <b>POUR LES AIMANTS DE LA NATURE !</b>	 <b>7, rue des Trembles, DÉLÉGÉ</b> <b>LUXUEUSE PROPRIÉTÉ</b> Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé <b>UN SITE ENCHANTEUR 179 000\$</b>	 <b>114, de Gatineau - MANIWAKI</b> <b>ÉLÉGANT COTTAGE</b> 4 chambres, foyer au bois, plancher de bois franc, piscine creusée, face à la rivière Gatineau <b>LA VOIR VOUS CONVAINCRA !</b>
 <b>6, rue de l'Aéroport - MESSINES</b> SUPERBE BUNGALOW - 3 grandes chambres, beaucoup de rénovations récentes, grande cour avec arbres, purificateur d'eau. PROPRE COMME UN SOU NEUF ! - 122 500 \$	 <b>78, rue Guilmour, MANIWAKI</b> RAVISSANT BUNGALOW - 4 chambres à coucher, fenêtres et toiture récentes, foyer au bois, garage isolé 16'x26', logis parental - À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS ! 112 900 \$	 <b>122, ch. Allé, GRACEFIELD</b> Chaleureuse maison de campagne, à +/- 2 km des accès aux lacs Pémichangan et 31 Milles, sous-sol aménagé, foyer au bois, gazébo, à 25 min. du Mont Ste-Marie. 119 900 \$	 <b>963, route 107, AUMOND</b> BUNGALOW - 3 chambres, bel aménagement paysager, mi-chemin entre Maniwaki et Mont-laurier <b>PARFAIT POUR LA PETITE FAMILLE ! 69 000 \$</b>
 <b>15, chemin Leduc - AUMOND</b> MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, accès au lac Murray, à 5 min. d'Aumond <b>ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 84 900 \$</b>	 <b>187, rue Martel, Maniwaki</b> PRATIQUE SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, 1 salle de bain et 1 salle d'eau, sous-sol aménagé, situé près d'un parc et d'une école primaire, cul-de-sac. <b>SECTEUR RECHERCHÉ ! 69 000 \$</b>	 <b>490, route 105 - BOIS-FRANC</b> Maison mobile avec allonge sur solage, 2 chambres, 2 remises, terrain 27 600 p.c. <b>POURQUOI DEMEURER À LOYER ? 48 000 \$</b>	 <b>23-25, ch. Lac Boileau - MESSINES</b> 3 LOGIS - 2 logis de 2 chambres + 1 logis de 3 chambres, secteur paisible, près du golf et de l'aéroport. <b>PLEIN DE POTENTIEL ! 145 000 \$</b>
 <b>255, rue Principale Nord, MANIWAKI</b> ACCUEILLANT BUNGALOW (récemment rénové et très bien décoré) - Sous-sol aménagé - Superbe aménagement paysager - Entrée en pavé uni - Remise 10' x 14' - UN NID D'AMOUR ! 130 000\$	 <b>10, chemin Jeness, AUMOND</b> BORD DU LAC MURRAY Bungalow presque neuf (construit en 2004), 2 chambres, terrain + de 54 000 p.c., À 15 MIN. DE MANIWAKI <b>UN COIN PAISIBLE BIEN À VOUS ! - 158 000 \$</b>	 Érablière artisanale «LA CABANE À CAYOU» 9.4. acres, 500 entailles, eau ramassée par gravité, bail à long terme du MRN (174\$/année seul.), à 20 min. de Maniwaki. <b>LE PRINTEMPS ARRIVE ! VITE ! 34 500 \$</b>	 <b>4m chemin Blue Sea - MESSINES</b> ACCÈS AU LAC GRANT - Chalet en construction, terrain de 68 800 p.c., loin des voisins, près d'une piste cyclable. <b>UN COIN BIEN À VOUS ! 44 900 \$</b>

ACHETEURS ! Je vous offre GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et GVH (garantie de versements hypothécaires) et ce, QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU en avant de la propriété. Téléphonnez-moi pour en savoir plus.

## Marche du pardon à Maniwaki

(F.L.) Maniwaki - Les conseils des Chevaliers de Colomb de Maniwaki et La Vie montante organisent la marche du pardon à nouveau cette année.

Cette douzième édition aura lieu le vendredi saint, 14 avril, à compter de 13h15. Il y aura quelques points d'arrêt sur le parcours pour des prières et des réflexions.

Entre autres, les participants s'arrêteront au poste de police, au Nettoyeur Unique, au Foyer Père-Guinard et à l'église St-Patrick. La fin de la marche est

prévue pour 14h45 à l'église l'Assomption.

La croix et le drapeau papal ouvriront le cortège. La garde d'honneur des Chevaliers de Colomb suivra. Un autobus sera aussi à la disposition des gens qui ont de la difficulté à marcher.

«Nous souhaitons une présence nombreuse à cette marche du pardon pour une douzième année à Maniwaki. Tout le monde est bienvenu. En cas de pluie, la marche sera annulée», a conclu Cyprien Lauriault dans un communiqué.

**ASSURANCES GÉNÉRALES**

# Assurances Kelly & Associés

7, rue Principale, Gracefield (Québec)

Votre courtier d'assurance comprend

EN CAS D'ACCIDENT RESPONSABLE, AIMERIEZ-VOUS NE PAS AVOIR DE FRANCHISE À PAYER ?

(Certaines conditions s'appliquent)

CONTACTEZ-NOUS AU (819) 463-2898

# • PRIX •

## Reconnaissance au bénévolat

ÉDITION 2006

## Un prix annuel,

visant à honorer  
une personnalité de la région,  
qui s'illustre dans son milieu par  
son action bénévole pour le mieux-  
être humain

### Inscrivez le ou les bénévoles de votre choix

• **Bénévoles admissibles :**

Le candidat, la candidate doit demeurer sur le territoire desservi par la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, de Bouchette à Grand-Remous

• **Implication :**

- Dans des activités d'aide à la communauté ou à la société  
(L'implication doit se situer en dehors de l'activité professionnelle)
- Organisme ou cause

• **Documents requis :**

- Formulaire d'inscription (disponible à la Caisse populaire)
- Lettre de recommandation, signée par une personne ou un membre de l'organisme, appuyant la candidature du bénévole

Les candidatures doivent parvenir à la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, avant le 13 avril prochain.

## La Caisse populaire lance l'édition 2006 du prix «Reconnaissance au bénévolat»

Le bénévolat est un moteur important pour le développement d'une collectivité et nous désirons l'encourager.



Les gagnants 2005, Lucienne et Jules Morin, bénévoles pour le Club d'âge d'or Les Joyeux copains de Montcerf-Lytton, accompagnés de la récipiendaire 2004 Jeannine Charbonneau, du président de la Caisse, Jocelyn Mantha et de Christiane Carle, directrice générale.

### *Inscrivez-vous... inscrivez le bénévole ou la bénévole de votre choix.*

- Un comité sélectionnera trois (3) finalistes parmi les candidatures reçues et un jury choisira la personne gagnante.
- Les finalistes recevront un certificat honorifique pour souligner l'événement.
- Une plaque commémorative sera décernée au gagnant ou à la gagnante.
- Une contribution financière de 500 \$ sera remise à l'organisme où oeuvre le ou la récipiendaire 2006.
- Le ou la récipiendaire 2006 sera dévoilé(e) lors de l'assemblée générale annuelle du 24 avril prochain.

### Conjuguer avoirs et êtres

100, rue Principale sud, Maniwaki  
**449-1432**



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau  
1 800 CAISSES

# 200 personnes prennent part au souper de dorés

(H.R.) Maniwaki – Le souper de dorés organisé par les Chevaliers de Colomb du Conseil 3063 a attiré 200 personnes, samedi soir dernier, à la salle des Chevaliers.

«Ce fut un franc succès et tout a très bien été. Nous avons enregistré 180 entrées payantes et 20 jeunes enfants ont pu manger gratuitement du doré à volonté. Les gens ont d'ailleurs apprécié pouvoir manger à volonté au cours de la soirée et ça nous assure déjà que plusieurs personnes seront

de retour l'an prochain. De plus, le quart des gens présents prenaient part à un tel souper pour la première fois. C'est donc bon pour nous», a commenté Michel Cyr, Grand Chevalier du Conseil 3063.

La prochaine activité des Chevaliers de Colomb Conseil 3063 aura lieu à la Fête des mères, le 14 mai prochain, où un déjeuner de crêpes et de saucisses sera servi. Par la suite, le tournoi de golf des Chevaliers aura lieu le 8 juillet prochain.



Marc «Apache» Riel, Michel Cyr, Hyman Gervais, Gordon Scullion, Jim Beaudoin, Martin Aubin et Jocelyn Rollin ont été les Chevaliers bénévoles qui ont préparé le souper samedi soir dernier.



La salle des Chevaliers était encore pleine à craquer pour le souper de dorés.

## Brunch du dimanche

NOUS VOUS ATTENDONS  
À LA SALLE ROBERT COULOMBE POUR  
LE MEILLEUR BRUNCH EN VILLE !

Pâques arrive,  
réservez votre place  
pour le brunch du  
dimanche!

*En famille ou entre amis,  
nous vous offrons un  
grand espace !*

12, rue Comeau  
Maniwaki (Québec)  
J9E 2R8



**Château Logue**  
1887  
HÔTEL - GOLF - RESORT

Tél.: (819) 449-4848  
Télécopieur :  
(819) 441-1370

## MILLE MERCI

Mille mercis à mes enfants, parents et amis (es) qui ont collaboré et participé à cette belle soirée surprise, vendredi soir à la Légion canadienne, à l'occasion de mon anniversaire de naissance.

Sincèrement,  
**Marcelle Latourelle**

## MUNICIPALITÉ DE MESSINES



- Femme Afeas
- Femme dynamique
- Femme honnête
- Femme bénévole
- Femme à l'écoute des jeunes et des personnes du 3<sup>e</sup> âge
- Femme qui veut finir les dossiers en cours, qui est capable de travailler en équipe.
- Femme qui a à cœur l'environnement pour l'avenir de nos enfants.
- Fille de son village, impliquée aux loisirs, etc.
- Femme qui est capable de penser et agir au bien-être de la municipalité, qui a déjà travaillé en politique.

**Je demande votre appui le 9 avril 2006**

**VOTEZ**

**Paulette  
PATRY-GAGNON**



La police de proximité...

*Pour agir ensemble!*



**Communiquez**  
avec les policiers de la  
Sûreté du Québec  
de votre municipalité

**Pour toute demande d'assistance policière  
ou pour signaler une activité suspecte**

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte.....9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible.....310-4141

Cellulaire.....\*4141

Escouade régionale mixte...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime.....1 800 711-1800

En tout anonymat :

**info**crime  
1800 711 1800



# Nous vous souhaitons une joyeuse Pâques en famille

EST-CE QUE LA MAMAN D'UN OEUF DE PÂQUES C'EST UNE POULE EN CHOCOLAT ?

-paroles d'enfants

Cap sur la réussite!



**Commission scolaire  
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

331, rue du Couvent  
Maniwaki (Québec)  
J9E 1H5

**SUR LE BOULEVARD DESJARDINS**

# Gendron Autos inaugure sa nouvelle image en grand

Maniwaki – Plus de 300 personnes ont assisté à l'inauguration du nouveau garage Gendron Autos sur le boulevard Desjardins, le 31 mars dernier. La rénovation de Gendron Autos représente un investissement de 1,3 M \$ pour la région.

PAR HUBERT ROY



**Denis Gendron, président de Gendron Autos**

Denis Gendron, président de Gendron Autos, était bien heureux de voir une telle foule voir son nouveau garage. «Nous sommes très satisfaits de la participation des gens et nous avons eu de très bons commentaires sur celui-ci, ce qui est tout aussi gratifiant. Les gens ont trouvé que le garage était beau et qu'il ajoutait un éclat au boulevard Desjardins», a-t-il indiqué.

Plus de 1,3 M \$ ont été investis dans la rénovation du garage Gendron Autos, pour se conformer aux nouvelles normes de General Motors. «Tout a été fait pour donner une nouvelle image au garage et que le tout soit le plus fonctionnel possible pour les clients. C'est grâce aux clients et aux employés de Gendron Autos que nous pouvons entreprendre notre 57e année d'existence», a souligné M. Gendron.

La principale modification apportée au garage Gendron est l'addition d'un drive-thru, qui permet aux clients d'apporter leur véhicule directement à l'intérieur du garage. Le comp-



**Gérald «Tiger» Gagnon a animé l'inauguration de Gendron Autos.**

toir des pièces a également été complètement refait à neuf, tout comme le bureau de la réception. Également, la salle de montre a été complètement refait, avec l'ajout d'un deuxième étage pour les bureaux des employés. Plus de 40 personnes travaillent chez Gendron Autos actuellement.

**Investissement local**

M. Gendron a également misé sur les entrepreneurs locaux pour rénover son garage. Plus de 100 personnes ont participé à ce projet de réfection. «Nous avons beaucoup misé sur la qualité de la construction. La majorité de travaux ont été fait par des entreprises locales et nous sommes très fiers de cela. Nous tenons à remercier toutes les entreprises et notre entrepreneur général qui ont contribué à cette réussite», a-t-il fait valoir.

Robert Gendron, père de Denis et ancien président de Gendron Autos, était bien ému lors de l'ouverture et a tenu à rendre hommage à son père Joseph qui a lancé l'aventure de Gendron Autos. «Je tiens à le remercier pour tout ce qu'il a fait. Je veux aussi souligner l'apport de mes enfants, ainsi que des employés passés et présents. Ils ont aidé à mettre sur pied Gendron Autos. Finalement, je tiens à remercier mon épouse Monique qui m'a tou-



**Gendron Autos a rendu hommage à Léo Lafrenière, mécanicien qui a travaillé 36 ans chez Gendron Autos et qui a pris sa retraite vers la fin de 2005. On voit M. Lafrenière en compagnie de Robert Gendron, ancien président de Gendron Autos.**

jours appuyé», a-t-il mentionné. Robert Coulombe, maire de Maniwaki, a procédé à la coupure du ruban pour officialiser l'ouverture du nouveau garage Gendron Autos. «Gendron Autos est une entreprise qui peut attirer une bonne foule grâce à son personnel et à son excellent service. Je tiens à féliciter la famille Gendron pour cette réussite. Maniwaki a changé depuis quelques années et un projet comme celui-ci rehausse l'image de la Ville. Je tiens aussi à remercier Gendron Autos d'avoir fait confiance aux commerçants et entrepreneurs de Maniwaki», a-t-il spécifié.

Réjean Lafrenière, député de Gatineau, était également présent à l'inauguration offi-

cielle en compagnie de quelques maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. L'abbé Gilbert Patry a quant à lui béni le nouveau garage. Jean-François Desbergès, représentant de General Motors, était également sur place et a souhaité longue vie à Gendron Autos



**Robert Coulombe a procédé à l'inauguration du nouveau garage Gendron Autos.**

**Historique**

L'histoire de Gendron Autos débute en 1949, alors que Joseph Gendron a acheté un garage en 1949, au coût de 25 000 \$. Celui-ci passa au feu en 1952, mais Joseph Gendron acheta un lot sur le boulevard Desjardins deux ans plus tard pour un éventuel déménagement. En 1964, Joseph transféra son entreprise à Robert, qui déménagea finalement le garage de la rue Notre-Dame au boulevard Desjardins. En 1979, le garage Gendron Autos est agrandi avec une nouvelle salle de montre et de nouveaux ateliers pour le débosselage et les camions lourds. En

1983, Gendron Autos passe à l'ère informatique en achetant divers équipements électronique et informatique. En 1987, une nouvelle salle de démonstration est inaugurée. Finalement, le garage Gendron obtient son Image 2000 avec les rénovations de 2005-2006.



**Un salon de l'auto a également eu lieu lors de l'inauguration du nouveau garage.**

## Oyé! Oyé Spécial de Pâques

Soyez avisés, que la Bijouterie Le Duc vous offre des rabais surprises pour la fête de Pâques.

Les 13-14 et 15 avril 2006

Recevez un oeuf de Pâques pour tout achat en magasin et découvrez-y de 10 à 30% de rabais!

“Tout un cadeau mon coco”

**Bijouterie Le Duc** Tél.: 441-1940  
171, rue Commerciale, Maniwaki - Normand Jolivet, prop.

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Mardi et mercredi de 10h à 17h  
Jeudi et vendredi de 10h à 21h  
Samedi de 10h à 15h

### 2000 DODGE DURANGO RT



TOUT ÉQUIPÉ! **13 995\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

### 1998 DODGE CARAVAN



ROUGE TEL QUEL **2 895\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

# Des agents et collaborateurs de la SQ reconnus

(F.L.) Maniwaki - Quatre collaborateurs ou agents de la Sûreté du Québec (SQ) de la Vallée-de-la-Gatineau ont vu leurs efforts récompensés lors de la cérémonie de reconnaissance annuelle du District de l'Outaouais.

«Cette cérémonie de reconnaissance souligne de façon tangible la participation de citoyens, partenaires, policiers et civils



L'ancien maire d'Aumond, Normand LeBlanc a été reconnu pour son travail au sein du Comité de sécurité publique.

dans l'accomplissement du mandat de la Sûreté du Québec.

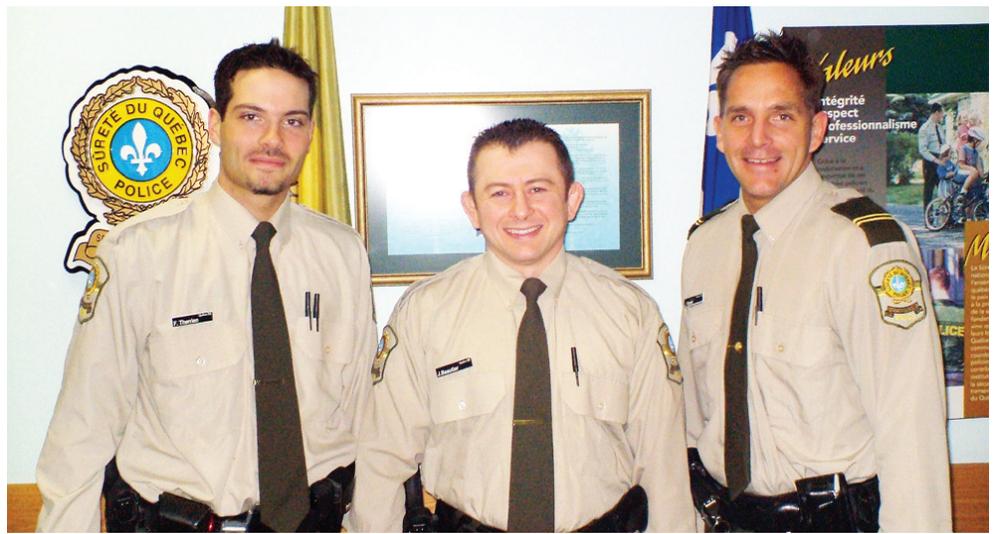
Dans la région, l'ancien maire de la municipalité d'Aumond, Normand LeBlanc a reçu un certificat de collaboration. Ce dernier est reconnu pour avoir œuvré sur le Comité de sécurité publique.

«J'ai travaillé à la GRC pendant 25 ans. C'était donc naturel pour moi d'œuvrer au sein du Comité de sécurité publique. Nous avons fait du bon travail et je suis bien content de cette reconnaissance de la Sûreté du Québec», a affirmé M. LeBlanc.

Trois agents ont aussi été reconnus. Le sergent Jonathan Voyer a reçu un certificat de reconnaissance pour son ascension du Mont Kilimandjaro. Ce dernier a amassé 10 000 \$ pour la Société d'arthrite du Québec.

«C'est une cérémonie importante. C'est bien que la Sûreté du Québec reconnaisse ses membres et les encourage», a indiqué M. Voyer.

Les deux autres honorés ont gagné des médailles aux derniers Jeux mondiaux des policiers et pompiers d'été. Francis Therrien a reçu une médaille d'argent en softball-division B et Jérôme Beautier s'est mérité la



Le sergent Jonathan Voyer et les agents Francis Therrien et Jérôme Beautier de la Vallée-de-la-Gatineau ont été reconnus par la Sûreté du Québec district Outaouais lors d'une cérémonie de reconnaissance.

médaille de bronze en judo senior chez les moins de 81 kg.

«Je suis très heureux. Je suis fier d'avoir été représenter la SQ aux Jeux», a ajouté M. Beautier.

«J'ai passé un beau moment aux Jeux.

J'ai eu la chance de rencontrer des policiers de partout au Québec et dans le monde. C'était une belle chance de fraterniser», a renchérit M. Therrien.

Les certificats ont été remis aux collaborateurs et agents, hier (jeudi), à Gatineau.

## CET ÉTÉ

### Des oriflammes embelliront la ville de Maniwaki

(H.R.) Maniwaki - Rues Principales Maniwaki installera environ 85 oriflammes (affiches pour lampadaires) cet été au centre-ville de Maniwaki. Le design de celle-ci est complétée et il ne reste plus qu'à les commander.

C'est d'ailleurs Bernard D'Auteuil, président de Rues Principales Maniwaki, qui a fait le design des oriflammes. Celle-ci seront installées durant tout l'été et retiré à l'hiver. Mélanie Auger, chargée de projets pour Rues Principales Maniwaki, souligne que son organisme vise à en avoir des modèles différents pour l'été et pour l'hiver au cours des années futures.

La Ville en avait d'ailleurs installé il y a trois ans et Rues Principales a décidé de revenir à la charge avec les oriflammes. «Nous avons pu agir rapidement pour les afficher pour la prochaine saison estivale. Nous les placerons partout où il y aura des lampadaires, soit sur le rue Principale avec les paniers de fleurs, sur le trottoir de bois de la rivière Désert et sur la rue des Oblats, ainsi que sur une partie de la rue Notre-Dame. Les oriflammes seront situées sur ces rues pour couvrir les trois entrées de la Ville de Maniwaki», ont expliqué Mme Auger et M. D'Auteuil.

Celles-ci seront installées en même



Les oriflammes qu'on retrouvera dans les rues de Maniwaki seront de couleur vive pour que les visiteurs puissent bien les voir.

temps que les nouvelles enseignes de rue du centre-ville de Maniwaki.



# Joyeuses Pâques !



Recevez **100\$** en Remise Postale

à l'achat de lentilles traitées antirayure et antireflet et de montures modes sélectionnées. **Crizal**<sup>®</sup>

Offre valide jusqu'au 18 juin 2006. Détails dans les boutiques IRIS.

ROOTS

JONES NEW YORK

Columbia Sportswear Company

ALFRED SUNG

**IRIS**  
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS

► Dre Nadine Ledoux, o.d.  
► Dr Patrick Morgan, o.d.

Iris, Clinique d'optométrie  
100, rue Principale Sud  
**449.6099**



™Marque déposée d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

# PROMOTION

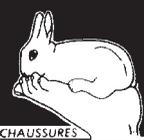
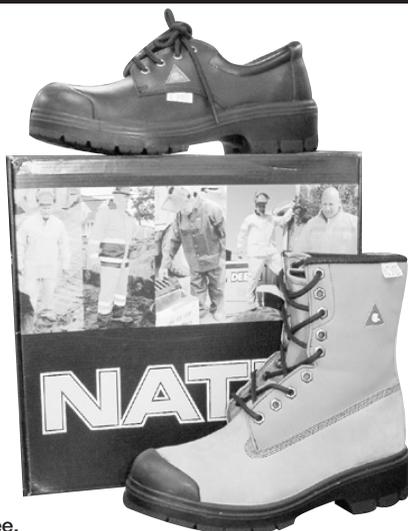
**SUR SOULIERS DE TRAVAIL**

Rég.: 89,95 \$  
**Spécial 69<sup>95</sup>\$**

**SUR BOTTES DE TRAVAIL**

Rég.: 99,95 \$  
**Spécial 79<sup>95</sup>\$**

Quantité limitée.



# LAPointe

192, Notre-Dame  
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears acceptée.



**Lettre ouverte à la population du Dr Vafa Nateghi**

Maniwaki, le 30 mars 2006

Compte tenu des inquiétudes exprimées par Dr O'Reilly, lors d'une a rton du journal La Gatineau en mars 2006, je voudrais préciser quelques points qui me paraissent essentiels.

Je tiens d'abord à me présenter.

Je m'appelle Dr Vafa Nateghi. Je suis omnipraticien et je travaille au CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau depuis près de quatre ans. J'ai occupé le poste de vice-président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) de notre établissement de santé pendant trois ans. Actuellement, je suis le chef du département de médecine générale.

J'ai la chance d'être entouré d'une équipe professionnelle (médecins, pharmaciens, infirmiers, infirmières...) dont le souci premier est toujours d'offrir des services de qualité à la population. Nous avons aussi la chance d'avoir parmi nos médecins, des femmes, mères de famille qui travaillent autant que les hommes sinon plus, et cela malgré leurs obligations familiales.

Notre centre de santé a connu des moments difficiles en 2005. La pénurie des médecins n'est pas chose nouvelle et n'est pas spécifique à notre région. Le problème de prise en charge des patients au bureau est un problème réel mais le problème est aussi valable à l'hospitalisation et à la salle d'urgence.

Durant la période de crise qu'on a connu à notre établissement de santé, nous les médecins et infirmiers, infirmières ainsi que tout le personnel du CSSS se sont surpassés en travaillant, quelquefois, jusqu'à 100 heures par semaine pour assurer l'accessibilité et la même qualité de service à notre population.

Je suis extrêmement fier de notre personnel de santé. Vous êtes la fierté de votre région et je vous dis un grand merci.

Dans la même période les médecins dans les différentes cliniques médicales ont aidé l'hôpital à traverser la crise, en assurant le suivi des patients au bureau et cela malgré la charge accrue du travail. Depuis la crise, un comité de recrutement médical a été mis sur pied. Le comité est composé de trois médecins; Dre Sonia Eliev, Dre Jinoos Mahinrad et Dr Vafa Nateghi, ainsi que l'actuelle directrice générale, Mme Sylvie Martin. Depuis la création du comité, et avec les efforts constants de celui-ci, on a eu l'arrivée de trois médecins en 2005, Dre Parand Rézaeifar, Dr Edi Patzev et Dr Vinh Phuc Pham, et l'arrivée de trois nouveaux médecins est prévue pour l'automne 2006. La collaboration des médecins et de l'établissement nous a permis d'accroître notre effectif médical (6 médecins en un an). Ce qui est chose rare compte tenu de la pénurie des médecins à travers la province.

Actuellement, il existe plusieurs cliniques médicales dans notre région (à part celles du Dr Bertrand et du Dr O'Reilly) :

- Clinique médicale du Cap avec Dr Jean-René Pierre
- Centre médical de Maniwaki avec les docteurs Wegrzycki, Dubuc, Monfette, Paradis et Nateghi.
- 2 cliniques médicales à Gracefield avec les docteurs Eliev, Mahinrad et Dubuc.

Il est certain que le manque existe encore. Je suis optimiste et confiant que l'arrivée de trois nouveaux médecins en septembre 2006 contribuera à améliorer les services à notre population

Les départs à la retraite annoncés par les docteurs O'Reilly et Bertrand, qui sont des piliers dans notre région, nous met face à un grand vide lors de leur départ.

Le CSSS ainsi que les médecins travaillent conjointement pour trouver une solution à la gestion de la prise en charge des

patients au bureau mais souvent nous nous retrouvons seul et sans support.

Il est impératif que les municipalités participent également pour essayer de trouver des solutions.

J'invite par la même occasion le maire de Maniwaki ainsi que les municipalités avoisinantes à s'asseoir avec les médecins travaillant dans les cabinets afin de regarder ensemble les possibilités d'un partenariat.

En terminant, en tant que chef du département de médecine et de la part de tous les médecins de ce même département, je tiens à remercier sincèrement Dr Guy O'Reilly et Dr Henri Bertrand pour les longs et loyaux services rendus à la population de notre région pendant ces nombreuses années.

Nous vous souhaitons de belles années de retraite.

**Dr Vafa Nateghi**

À OTTAWA

**Gregory Khoé 1er en taekwondo**

(H.R.) Maniwaki – Gregory Khoé, jeune karatéka de l'Académie de karaté Chitokan, a remporté une belle victoire la fin de semaine dernière à Ottawa. Gregory s'est mérité la première place en combat dans la compétition de taekwondo qui avait lieu au profit de la Fondation du diabète. Sur la photo, on voit Grégory en compagnie de Sensei André Trudel.

LAGA\_018

B

LAGA\_018

C

# La Gatineau : 50 ans d'histoire

## Portrait d'actionnaire

### Une carrière variée pour Yves Cousineau

Maniwaki - Le propriétaire de la Cordonnerie et serrurerie Yves Cousineau, et aussi actionnaire du Journal LA GATINEAU, a déjà une carrière bien remplie. Il a touché à plusieurs métiers et en a fait un survol lors d'une entrevue avec l'hebdomadaire.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE



Yves Cousineau répare des armes à feu pour les gens de Maniwaki depuis plus de 29 ans.

Yves Cousineau est né le 20 mars 1956 à Maniwaki. Il était le deuxième enfant de Maurice Cousineau et Jeannine Brunet. Son frère aîné est Marcel et il est suivi de Louise, René, Alain et Christian.

Yves Cousineau est allé à l'école Pie-XII. Par la suite, il est allé au Collège Sacré-Cœur et à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

Pendant son secondaire, M. Cousineau a occupé quelques emplois d'été. «Mon premier emploi d'été était pour le ministère des Transports dans le département de la voirie. J'ai aussi travaillé au Canadian Tire et chez Maniwaki Lumber, maintenant connu comme Lauzon. Je me rappelle de mon salaire, à ce moment, qui était de 1,69 \$ l'heure», a-t-il énuméré.

Après avoir obtenu son diplôme d'études secondaires, Yves Cousineau s'est dirigé dans son domaine d'études de rêve. «Je voulais devenir agent de conservation. Je me suis donc enrôlé dans ce programme, mais après la première année, puisqu'il y avait trop d'élèves dans le programme, on m'a transféré dans le cours de garde forestier», s'est-il sou-

venu.

Après ses études, Yves Cousineau a travaillé comme garde forestier pendant deux ans. «J'ai haï cela pour mourir. Je n'étais vraiment pas dans mon domaine. J'ai donc changé de voie», a-t-il expliqué.

M. Cousineau a donc suivi un cours en armurerie pour faire la réparation

d'armes à feu. Il offre d'ailleurs ce service dans la région depuis 29 ans.

Par la suite il a suivi une formation en technicien médical d'urgence pour devenir ambulancier. Il a d'ailleurs pratiqué ce métier pendant huit ans.

«J'ai dû quitter mon emploi d'ambulancier puisque j'ai subi une blessure au dos. J'ai donc réorienté ma carrière», a relaté Yves Cousineau.

Ce dernier a donc occupé un emploi à l'Imprimerie Maniwaki pendant 5 ans. Il travaillait dans tous les domaines de l'Imprimerie, du montage au pressier.

C'est en décembre 1990 qu'Yves Cousineau se lance en affaires. Il achète alors la serrurerie et la cordonnerie de la famille Mercier. Cette famille, qui avait été en affaire pendant 60 ans, a cédé son commerce qui a toujours été situé sur la rue Notre-Dame.

«Je voulais avoir un commerce et un travail autonome. J'aimais le défi. J'ai donc acheté mon commerce que je dirige depuis 16 ans. J'offre un service de qualité et une rapidité, ce qui rend mes clients fidèles», a-t-il relaté.

M. Cousineau a suivi un cours en

serrurerie pour pouvoir offrir un service de qualité. Le cordonnier, Richard Gagnon est un employé fidèle du commerce. «Richard est venu avec le commerce. Ça faisait déjà une vingtaine d'années qu'il y était employé et il est toujours aussi serviable», a-t-il complimenté.

En plus de gérer son commerce, Yves Cousineau est pompier volontaire depuis 22 ans pour la Ville de Maniwaki.

Il est marié à Lisette Blais qui travaille au CLSC et ils ont un fils, Daniel, qui est âgé de 19 ans. Il étudie présentement en mécanique industriel.

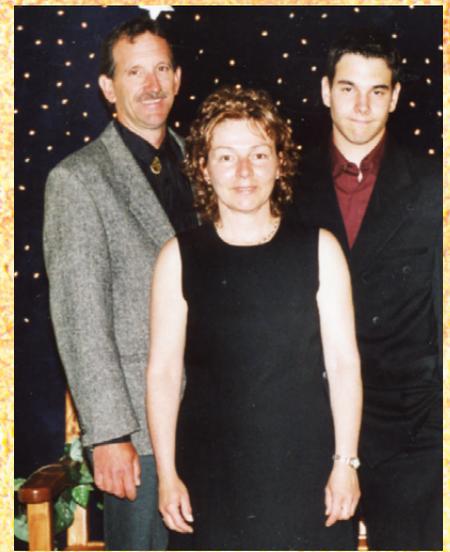
Yves Cousineau n'est pas près de se retirer de la Cordonnerie et serrurerie. «J'adore ce que je fais. Je veux continuer pour au moins un autre 10 ans», a-t-il affirmé.

L'homme d'affaires s'est aussi beaucoup impliqué dans la vie de sa communauté. «J'ai été beaucoup impliqué. J'en fait moins maintenant, mais c'est pour me reposer davantage», a-t-il souligné.

Yves Cousineau, adepte de la motoneige, est toujours membre de l'exécutif des Ours Blancs.

Il a aussi œuvré sur la Chambre de commerce pendant plusieurs années. Il est aussi membre fondateur de l'Association de sauvetage de l'Outaouais (ASO, maintenant Haute-Gatineau). Il a aussi été membre fondateur de la Coopérative ambulancière de Maniwaki.

À titre d'actionnaire du Journal LA GATINEAU, il a siégé pendant quelques années au sein du Conseil



Yves Cousineau, sa femme Lisette Blais et leur fils, Daniel, qui est âgé de 19 ans.

d'administration. M. Cousineau a également été bénévole pendant 20 ans à la Pakwaun, surtout avec les courses de moto et le palais de glace.

«M'impliquer pour ma communauté m'a apporté une satisfaction personnelle. De plus, j'ai pu me faire plusieurs contacts. Lorsque l'on regarde mon cheminement de carrière, on voit que j'ai toujours travaillé à aider les autres. C'est ma nature d'être généreux», a-t-il précisé.

Yves Cousineau a conclu en souhaitant «un bon avenir au Journal LA GATINEAU. L'équipe est solide et unie et cela a assuré un succès pour le futur», a-t-il terminé.



Yves Cousineau et sa conjointe Lisette.

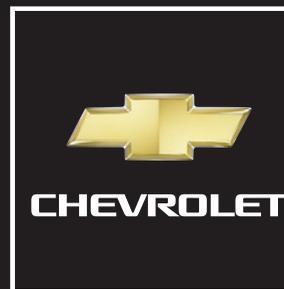
50<sup>e</sup>  
Anniversaire

LA GATINEAU  
DEPUIS 1955

Notre hebdo... notre force locale!



**PLUS D'ÉCONOMIE D'ESSENCE,  
POUR UN MONDE PLUS PROPRE.**



**LE CHEVROLET SILVERADO: LE MEILLEUR DE SA CATÉGORIE POUR L'ÉCONOMIE D'ESSENCE**



**CHEVROLET SILVERADO 1500  
2006 CABINE CLASSIQUE**  
**19 395\$\***  
À L'ACHAT

**CHEVROLET SILVERADO 1500 2006 4X4 CABINE ALLONGÉE**

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage  
• Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po  
• Climatisation à deux zones • Centralisateur informatique de bord • Volant sport inclinable • Banquette arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock  
• Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager

**E F** Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.  
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.†

**289\$ / mois†**

Comptant: 3753\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1 200\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
339\$	1 966\$	0\$	OU
394\$	0\$	0\$	



**CHEVROLET SILVERADO 1500 LS 2006 4X4 CABINE MULTIPLACE ÉDITION CHEYENNE**

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage  
• Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po avec habillage chrome • Climatisation à deux zones  
• Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Télédévrouillage  
• Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 40/60 rabattable • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs

**E F** Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.  
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.†

**319\$ / mois†**

Comptant: 3 932\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1 200\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
369\$	2 145\$	0\$	OU
429\$	0\$	0\$	

**CHEVROLET COLORADO LS 2006**

**CABINE ALLONGÉE**

Moteur Vortec 2,8 L 4 cylindres de 175 HP  
• Boîte automatique à 4 vitesses • Pont arrière autobloquant • Sacs gonflables avant avec capteur de présence côté passager • Freins ABS aux 4 roues • Pare-chocs avant et arrière chromés  
• Roues de 15 po • Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse  
• Strapontins arrière repliables à plat  
• Système antivol PASSLock

**E F** Ville: 13,8 L/100 km ou 21 mi/gal.  
Route: 9,2 L/100 km ou 31 mi/gal.†



**239\$ / mois†**

Comptant: 2 037\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1 100\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 36 MOIS*
269\$	965\$	0\$	OU
296\$	0\$	0\$	

**CHEVROLET. LA MARQUE N° 1 AU PAYS.**



gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 Silverado (cabine classique CK15543/R7D) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. \*À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada. ‡À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200\$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. †Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme allant jusqu'à 48 mois (36 mois pour le Colorado) sur approbation de crédit de GMAC seulement. ††Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primegmouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

**AU COURS DU PRINTEMPS**

# Plusieurs activités pour financer un skate-park à Messines

**Messines – Plusieurs activités seront tenues dans la municipalité de Messines au cours de la saison printanière pour financer le projet de skate-park.**

**PAR HUBERT ROY**

Un comité visant à financer ce projet a été mis sur pied à l'automne dernier. «À la fin de l'été 2005, plusieurs parents se sont rendus au conseil municipal de Messines pour demander un lieu où les jeunes pourraient se rassembler, car il y a un déficit en loisirs à Messines pour les jeunes. Ce fut une première étincelle et le Conseil nous a entendu», a expliqué Sylvain J. Forest, membre du comité et conseiller municipal à Messines.

La conseillère municipale Francine Jolivette a ensuite demandé au conseil municipal d'adopter une résolution pour qu'un skate-park soit construit à Messines. Un comité a ensuite été formé et a tenu quelques réunions. La municipalité s'est également engagée à investir 1 \$ pour chaque dollar amassé par le comité. Un commerçant de Messines, Jean Daoust, a également promis de verser 100 \$ à chaque tranche de 700 \$ amassée, jusqu'à concurrence de 1 000 \$.

Jusqu'à maintenant, le comité du skate-park de Messines a amassé près de 1 400 \$ pour financer son projet. Le comité estime qu'il lui faudra au moins 9 000 \$ pour construire un skate-park. «Nous voulons donc amasser le plus d'argent possible pour réaliser le projet cet été si possible. Il faudra ensuite débiter une réflexion sur l'emplace-

ment du skate-park et le réaménagement de divers espaces dans la municipalité, comme la patinoire et les alentours du Centre multiculturel», a indiqué M. Forest.

**Activités**

La première activité visant à financer le skate park se déroulera lors de la fin de semaine du 14 et 15 avril, où Paulette Patry-Gagnon organisera une vente de pâtisseries. Une cueillette de bouteilles se déroulera la fin de semaine suivante, 22-23 avril, dans le cadre du Jour de la Terre, au Centre multiculturel et à l'entrée de Farley. Un quille-o-thon aura lieu le 29 avril et une vente de garage se tiendra le 20 mai au Centre multiculturel, dans le stationnement et à l'intérieur. Les personnes intéressées à louer une table pourront le faire pour la somme de 20 \$ et un service de cantine sera offert sur place.

«Il y a une bonne volonté du Conseil et de la population d'aller de l'avant et de construire quelque chose de concret. Nous demandons l'appui des gens et leur implication pour donner des activités aux jeunes de Messines», a souligné M. Forest. Un barrage routier est également prévu comme activité de financement. Pour plus d'informations sur ces activités ou pour être bénévole pour le comité, on peut communiquer avec le bureau municipal de Messines.

Selon La conseillère Francine Jolivette, on retrouve beaucoup de jeunes adeptes du skate-board à Messines. «Si nous avons des installations, le nombre ira en croissant. Les jeunes de Messines vont souvent au skate-



**Le comité du skate-park de Messines est composé de Sylvain J. Forest, Paulette Patry-Gagnon, Francine Jolivette et Pauline Larivière.**

park de Maniwaki. Notre but est d'enlever les jeunes de la rue et leur donner leur endroit», a-t-elle fait remarquer.

**Comité des loisirs**

La municipalité de Messines a également l'intention de reprendre à sa charge le comité des loisirs de l'endroit, ainsi que sa charte. «Nous voulons que le comité soit cautionné par la municipalité, ainsi que sa gestion financière. Chaque activité serait cependant en vase clos pour les revenus. Nous pensons que cette initiative va régler beaucoup d'incertitudes et d'insatisfaction

sur les profits amassés lors des différentes activités», a fait valoir Sylvain J. Forest.

Une première rencontre à ce sujet aura lieu le 10 avril prochain, à 19 heures, au Centre multiculturel de Messines. «Nous voulons faire cette première réflexion pour tâter le pouls de la population et voir dans quoi ils veulent s'investir. C'est ce qui va faire la force de notre municipalité en terme de loisirs. Ce sera donc une première rencontre et sûrement pas la dernière», a conclu M. Forest.



## RÉNOVEZ LA FAÇADE DE VOTRE BÂTIMENT

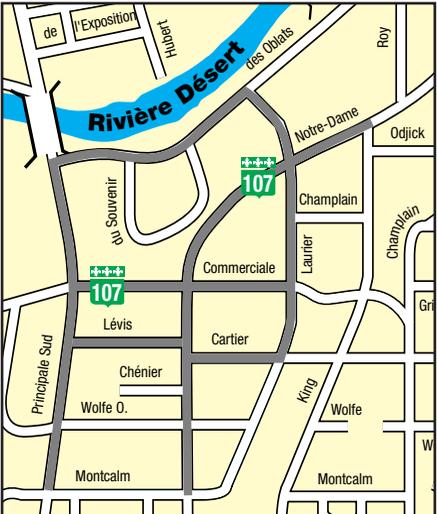
### ET OBTENEZ UN APPUI FINANCIER DE LA VILLE DE MANIWAKI !



### PROGRAMME DE REVITALISATION DU CENTRE-VILLE DE MANIWAKI 2006

Le conseil municipal de la Ville de Maniwaki a adopté le règlement no 873 intitulé: «Règlement concernant un programme de revitalisation pour le centre-ville de Maniwaki 2006», lors de l'assemblée du 3 avril 2006.

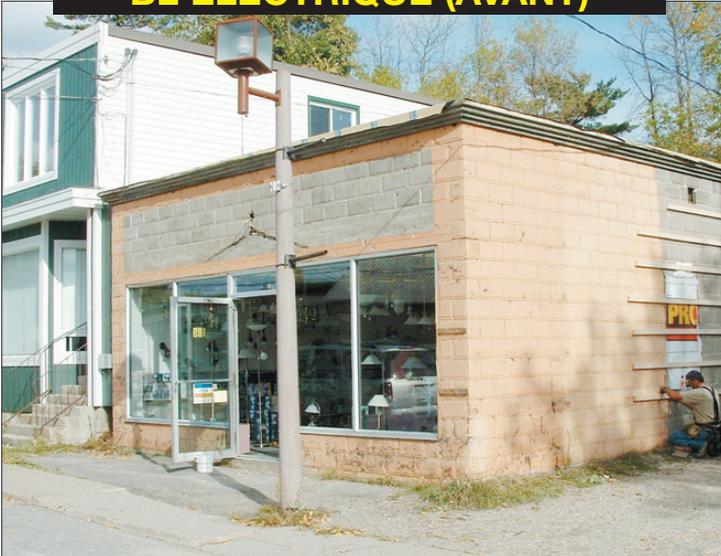
Ce programme est une continuité de la revitalisation des bâtiments sur le territoire de la Ville de Maniwaki de l'année 2005. Le centre-ville est ciblé de nouveau et une somme de 100 000 \$ est disponible sous forme de subvention pour la rénovation des façades des bâtiments situés sur les rues suivantes:



Voici les principales conditions:

- une demande de subvention doit être complétée et déposée **au plus tard le 21 avril 2006 à 16h00** à l'Hôtel de ville

**BL ÉLECTRIQUE (AVANT)**



**BL ÉLECTRIQUE (APRÈS)**



de Maniwaki;

- le montant minimum des travaux de rénovation doit être de 5 000 \$;
- la subvention accordée par la Ville de Maniwaki correspond à 50% du coût total des travaux jusqu'à un maximum de subvention de 10 000\$ par projet;

Exemple 1: Montant total des travaux:	5 000 \$
Subvention de la Ville:	2 500 \$
Propriétaire assume le solde non subventionné:	2500\$
Exemple 2: Montant total des travaux:	30 000 \$
Subvention de la Ville:	10 000 \$
Propriétaire assume le solde non subventionné:	20 000 \$

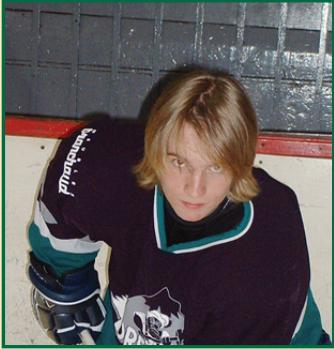
Exemple 3: Montant total des travaux:	20 000 \$
Subvention de la Ville:	10 000 \$
Propriétaire assume le solde non subventionné:	10 000 \$

- Les projets seront évalués selon des critères définis par un comité qui déposera une recommandation au conseil municipal de la Ville de Maniwaki, lequel prendra la décision finale.
- Les travaux doivent être complétés **au 31 décembre 2006**

Les personnes intéressées à déposer une demande peuvent se procurer les documents à la réception de l'hôtel de ville de Maniwaki à compter de lundi le 10 avril 2006, de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Pour plus d'informations, communiquez avec Madame Mélanie Auger, chargée de projet pour Rues Principales Maniwaki, au 449-2822 poste 207.

# Les Forestiers de Maniwaki Midget 'A



**#87 Sean McConnery**  
Garage McConnery



**#66 Kevin St-Martin**  
Alain St-Martin



**#33 Georges Villeneuve**  
M.V Maçonnerie  
et André Thibault



**#11 Danny Bruyère**  
D. Heafey



**#29 Jeremiah Wawatie**  
Russel Cote



**Joueurs affiliés: Louis-Philippe Larivière  
et Jason Bédard**

**L'équipe d'entraîneurs: Patrick Dumont jr, Gil Dupuis,  
Martin Cusson et Mike McConnery**

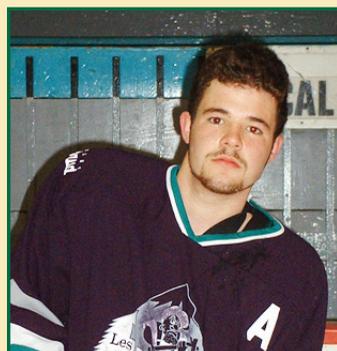
**Tournoi Rouyn-Noranda  
Tournoi L'Annonciation  
Tournoi Mont-Laurier  
Saison régulière  
Séries éliminatoires  
Jeux Régionaux**

**CHAMPIONS  
CHAMPIONS  
5<sup>e</sup> place  
CHAMPIONS**

**"Félicitations à tous les joueurs pour votre beau  
travail et archarnement!"**

**- Les entraîneurs**

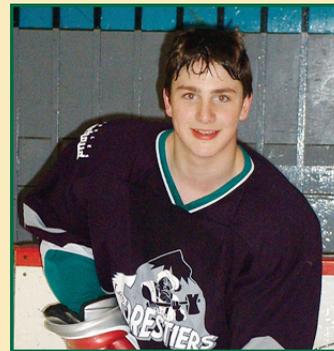
**Merci à tous nos commanditaires et  
supporteurs de nous avoir permis de vivre  
une autre belle année de hockey!**



**#7 Samuel Cusson**  
Denturologiste  
Martin Cusson



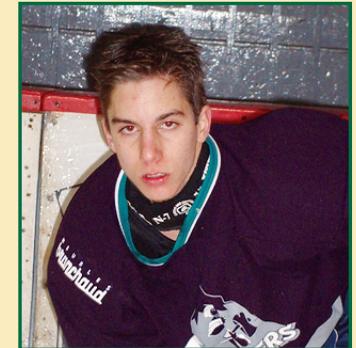
**#93 Gabriel Éthier**  
Climatisation Maniwaki,  
Camping R.V  
et Ghislain Auclair Arpenteur



**#88 Stéphane Routhier**  
Usinage C.F



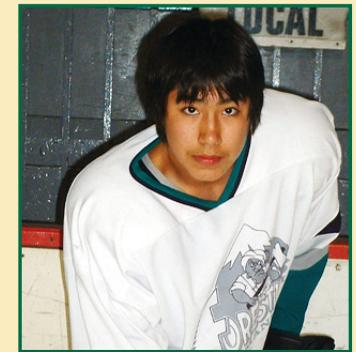
**#84 Danny Turpin-Begley**  
Living In



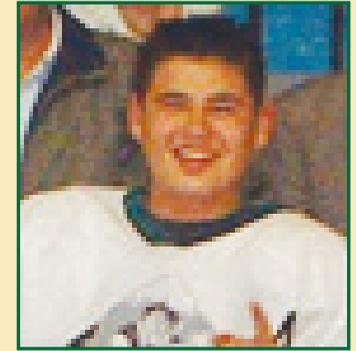
**#96 Maxim Dupuis**  
C & G Piché



**#99 Jérémie Marcil-Blais**  
Rejean Blais



**#8 Cody Tolley**  
Odjick Tabaco



**#89 Joshua Dumont**  
KZ Freshmart

# 3e année platine pour Marinier automobiles



(F.L.) Maniwaki - Le concessionnaire Marinier automobiles a été reconnu par les Services financiers Chrysler pour une troisième année consécutive. Marinier automobiles a reçu la distinction platine pour la performance de pénétration dans les services financiers pour le financement automobile. En effet, 85,5 % des clients de Marinier automobiles ont été financés par Daimler Chrysler. «Les clients sont envoyés chez nous pour la qualité de notre service financier. Nous sommes fiers de compter les clients de Marinier automobiles parmi les nôtres», a affirmé Yves Gagnon, directeur des relations aux concessionnaires aux Services financiers Chrysler. «Seulement trois concessionnaires au Québec ont reçu la distinction platine pour trois années consécutives. Nous sommes bien fiers de cette reconnaissance pancanadienne», a renchéri le propriétaire du concessionnaire, Maurice Marinier. «Nous sommes bien contents. Nous apprécions surtout que les gens nous encouragent. C'est grâce à eux que nous recevons ce prix. Un gros merci à nos clients», a conclu le directeur commercial, Michel Marinier. La plaque et le trophée pour souligner la distinction platine ont été remis à Michel et Maurice Marinier par Yves Gagnon.

Directement du manufacturier

## Grande vente de cuir

4 jours seulement  
13-14-15-16 avril

### Cuir Jacoby

Grande variété

Femme



Homme

Toutes les grandeurs  
XXL et +



Jeudi  
9h30 am à 9h pm  
Vendredi  
9h30 am à 9h pm

**25% à 50%  
de rabais**

Samedi  
9h am à 5h pm  
Dimanche  
10h am à 5h pm

**AUBERGE DU DRAVEUR**

85, Principale Nord, Maniwaki

**(514) 513-5833**

**(819) 449-7022**

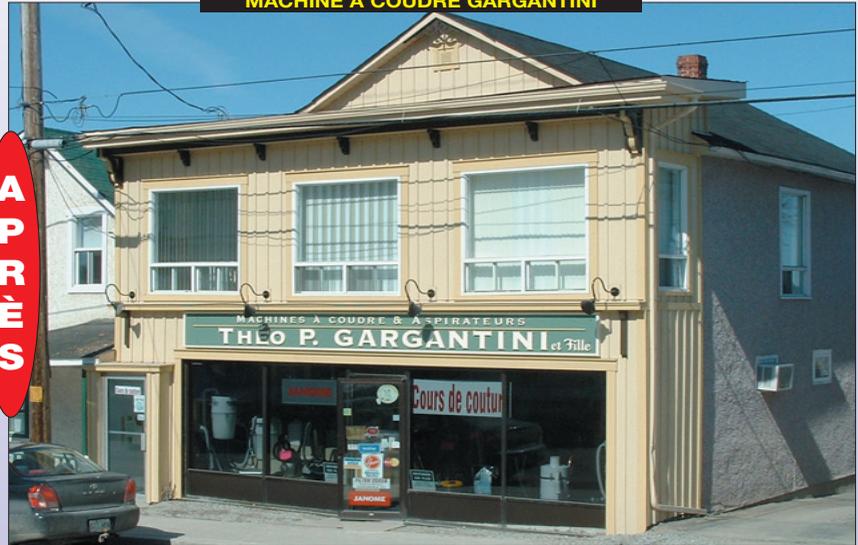
DANS LE CENTRE-VILLE DE MANIWAKI

# Les belles réalisations 2005 de Aluminium MF.

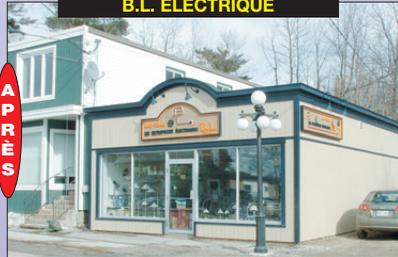
MACHINE À COUDRE GARGANTINI



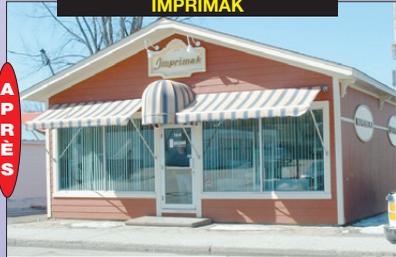
MACHINE À COUDRE GARGANTINI



B.L. ÉLECTRIQUE



IMPRIMAK



BOUCHERIE À L'ANCIENNE



RADIO CHGA FM



## ALUMINIUM M.F.

180, rue Wolfe, Maniwaki • RBQ : 2364-5641-54 • CCQ : 70-266-111

Guy Martin et Ambroise Filion, propriétaires

REVÊTEMENT EXTERIEUR - RESIDENTIEL  
- COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
ALUMINIUM - VINYLE - CANEXEL - ACIER COMMERCIAL  
- installation de déclin de good fellow et smart system (bois)

**TÉL.: (819) 449-5250 • cell:(819) 441-8902**



182, Principale sud, Maniwaki  
Propriétaire: Sylvain Vincent



**RESTO LE NOTRE-DAME** Heures d'ouverture  
Mardi au vendredi  
11h à 22h  
Samedi 16h à 22h  
449-7099  
142, Notre-Dame, Maniwaki

La rapidité de notre service et la quantité généreuse de nos assiettes font notre renommée !  
Ouvert 7 jours de 6h à minuit.



175, rue Commerciale, Maniwaki Livraison gratuite : 449-7327

**François Brossard** Pharmacien  
**Gina St-Jacques** Pharmacienne  
**PHARMACIE ST-JACQUES & BROSSARD**  
Membres affiliés à



165, rue des Oblats, Maniwaki 449-3880

Venez déguster nos bons hot dogs à la cantine de l'aréna, ou vous attendez !  
**Cantine de l'aréna**

**Brunch du dimanche**

Pâques arrive, réservez votre place pour le brunch du dimanche!  
En famille ou entre amis, nous vous offrons un grand espace!  
12, rue Comeau Maniwaki (Québec) J9E 2R8  
Tél.: (819) 449-4848  
Télécopieur : (819) 441-1370



# Bonne chance à tous les hockeyeurs et bon week-end !

## PARTIES HEURES VISITEURS RECEVEURS

JEUDI 13 AVRIL 2006		RECEVEURS
#1	11H30	ESTRIE
#2	12H45	MONTRÉAL
#3	14H30	RICHELIEU
#4	15H45	BAS ST-LAURENT
#5	17H30	LAC ST-LOUIS 1
#6	18H45	OUTAOUAIS-2 (FORESTIERS DE MANIWAKI)
#7	20H30	OUTAOUAIS-1

VENDREDI 14 AVRIL 2006		RECEVEURS
#8	11H30	GAGNANT #2
#9	12H45	GAGNANT #4
#10	14H30	GAGNANT #6
#11	15H45	GAGNANT #1
#12	17H30	GAGNANT #5
#13	18H45	GAGNANT #3
#14	20H30	GAGNANT #7

SAMEDI 15 AVRIL 2006		RECEVEURS
#15	8H00	GAGNANT #9
#16	9H15	GAGNANT #11
#17	10H30	GAGNANT #13
#18	11H45	PERDANT #9
#19	13H30	PERDANT #11
#20	14H45	PERDANT #13
#21	16H30	GAGNANT #16
#22	17H45	PERDANT #14
#23	19H30	GAGNANT #19
#24	20H45	GAGNANT #14

DIMANCHE 16 AVRIL 2006		RECEVEURS
#25	9H00	GAGNANT #22
#26	10H30	GAGNANT #24
#27	16H00	GAGNANT #25



**TOUS CES COMMERÇANTS SONT HEUREUX D'ENCOURAGER LES JEUNES HOCKEYEURS LORS DE LA COUPE DODGE 2005-2006 ET INVITENT LA POPULATION À Y ASSISTER EN GRAND NOMBRE. C'EST UN RENDEZ-VOUS!**

**BRASSERIE LA TABLE RONDE**  
TÉL.: 449-4652  
304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI

**Mathieu Trépanier,**  
Gérant/Manager  
68, Kichi Mikan  
Maniwaki, Québec  
J9E 3C5  
Tél: 819-441-2655  
Fax: 819-441-3559  
Courriel: mathietrepanier\_15@hotmail.com

**Sunys STATION DE SERVICE SUNYS**  
Guy Thériault, prop.  
• Service amical • Produits de qualité • Billets de loterie  
• Chips • Liqueurs • Cigarettes, etc...  
220, boul. Desjardins, Maniwaki

Implanté depuis plusieurs années à Kitchigan Zibi, le supermarché KZ. Freshmart fait partie des traditions.  
**LE DIMANCHE : PAS DE TAXES SUR ÉPICERIE ET BIÈRE**  
35, KICHI MIKAN, MANIWAKI  
**449-3741**

UNE AFFAIRE DE CONFIANCE DEPUIS 1927.  
**Mc CONNERY**  
Depuis... 1927  
GARAGE RECOMMANDÉ  
SERVICE DE REMORQUAGE 24H  
449-3078  
105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

LOUNGE - DISCO CLUB  
**Living IN**  
Prop. : Sonny Constantineau  
175, rue Commerciale Maniwaki (Québec) J9E 1P1  
Tél.: (819) 449-6140  
Télééc. : (819) 449-2587  
Courriel : barlein@bellnet.ca

**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis plus de 25 ans!  
57, Route 105 Maniwaki  
819-449-1544

**50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
**LA GATINEAU**  
DEPUIS 1956  
Notre hebdo... notre force locale!

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ?  
Contactez-nous au **(819) 449-1725**  
Ou par courriel : nouvelle@lagatineau.ca  
Et par télécopieur : (819) 449-5108

Muguette Céré Directrice

Fabienne Lachapelle Pag.: 441-5680

Hubert Roy Pag.: 441-5681

«Bienvenue dans notre beau coin de province»

Commanditaire majeur de la Coupe Dodge  
**METRO ANDRÉ LAPOINTE**  
Être impliqué dans sa communauté, c'est ça être épicier  
100, rue Beaulieu, Maniwaki

Les Sports  
**DAULT**  
ET FRÈRES

Venez rencontrer Philippe et Jocelyn Dault,  
propriétaires pour des conseils judicieux.

**449-1001**  
383, boul. Desjardins  
Maniwaki

**PRO**  
Rénovation

TÉL. : 819-463-2192 / FAX. : 819-463-4120

**FELMAX**

27, PRINCIPALE, GRACEFIELD QC

# SUPER TOURNOI DE PÊCHE À L'AUBERGE DES PINS

Plus de  
**11 000\$**  
en prix!

Seulement  
**250 billets**  
en vente!

**Budweiser**

DE LABATT

**PÊCHEZ  
POUR  
DU**

# GROS CASH

**Le 6 mai prochain**

**Billet en vente :**

50 \$ (incluant méchoui)  
Auberge des Pins : 465-2080  
Val Guertin : 449-2799  
Sports Dault : 449-1001  
Quincaillerie Felmax : 463-2192

La technologie en harmonie avec la nature

**HONDA  
MARINE**

**CRESTLINER**



**LAC BLUE SEA LAKE, MESSINES (QUÉBEC)**

Nos produits maison vous  
régalerons, venez déguster nos  
mets cuisinés maison!



Boucherie à  
**l'Ancienne**

Propriétaires :  
Sylvain St-Jacques et  
Steve Gorman

150, Notre-Dame, Maniwaki  
**441-3535**

**LES INDUSTRIES  
GALIQUEAU**

8, chemin  
Entrée Sud

Messines

**465-5344**



Bière - Vin - Valideuse  
6/49 & Loto-Québec  
- Propane  
- Poste d'essence Shell  
Ouvert 7 jours dès 5h30

194, Route 105, Messines **449-2799**

# Un air de printemps, ça sent la fête de Pâques

Plein de



chocolat des pères trappistes...



69.99\$

Chaise longue de patio

Bâti en acier avec tissus en textilyne bleu électrique. 63cm (larg.) x 50cm (prof.) x 49 cm (haut.)



199.99\$

Ensemble de patio « Prestige »

4 chaises, table et parasol de 2,3 m en métal, base non comprise



399.99\$

Barbecue au gaz

40 500 BTU. Surface de cuisson de 540 po.ca. 3 brûleurs en fonte recouverts de porcelaine. Allumeur électronique. 2 tablettes latérales en métal



Chaise longue

79.99\$

Chaise berçante

75.99\$



219.99\$

Balancelle 3 places en acier « toscane »

Coussins et toit inclus. Se déplie pour faire un hamac.

## J.O. HUBERT LTÉE

163, Principale Sud, Maniwaki

449-3131

Jeudi et vendredi de 8h30 à 20h30

Samedi de 8h30 à 16h30

# La CSHBO veut renouveler son site Internet

(H.R.) Maniwaki – La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) a octroyé un contrat à une firme pour qu'elle renouvèle son site Internet. C'est ce qu'a voté le conseil des commissaires, réuni en assemblée régulière, le 19 mars dernier.

«Le site actuel, fait par la CSHBO, avait été réalisé il y a deux ans. Pour le rendre plus attrayant et plus fonctionnel, la commission scolaire a fait appel à des firmes externes et un appel d'offres a été lancé il y a quelques semaines, auprès de cinq fournisseurs. C'est finalement la soumission de la firme 123xplore, Solutions web de Cantley, qui a été retenue», a indiqué Charles Millar, agent d'administration à la CSHBO, dans un communiqué.

La réalisation du nouveau site se fera

au cours des prochains mois. Le Service des ressources pédagogiques et technologiques de la CSHBO participera à la refonte du site. «La transformation du site Internet se fera dans la foulée de l'achèvement prochain du réseau de télécommunication à large bande et des perspectives d'application pédagogique qui s'ouvrent en conséquence. D'ailleurs, l'implantation du portail Édu-groupe, destiné aux utilisations pédagogiques, se fera en parallèle», a souligné M. Millar.

## Plan stratégique prolongé jusqu'en 2007

Les commissaires ont également décidé de prolonger jusqu'en 2007 la planification stratégique de la CSHBO lors de l'assemblée régulière. Cette planification devait s'étendre sur trois ans et se

terminer en 2006. Le plan stratégique a été reconduit d'un an vu la conjoncture de l'automne dernier et des moyens de pression des divers employés de la CSHBO.

De plus, l'équipe de direction de la commission scolaire entreprendra une tournée de ces établissements à la fin du mois d'avril. Le personnel de chacun des établissements sera rencontré pour faire le point sur les priorités de la CSHBO et pour leur faire part de certaines activités spéciales qui auront lieu à l'automne.

## Diminution de 20 %?

Le service des ressources pédagogiques et technologiques de la CSHBO a également présenté des données sur la fluctuation prévue des effectifs scolaires entre 2001-2002 et 2010-2011. Selon ces données, la clientèle de la CSHBO pourrait diminuer de 20 % durant cette période de temps (3612 à 3 449 élèves), soit une baisse 6 % plus élevée que ce que vivrait l'ensemble du Québec.

Une analyse plus fine de ces chiffres montre également que le secteur primaire de la CSHBO aurait 297 élèves en moins sur ces neuf ans et que le secteur secondaire diminuerait de 309 élèves. Les effectifs de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) passeraient de 795 à 570 élèves, tandis que ceux de Sieur-de-Coulonge diminuerait de 486 à 354 élèves. Cependant, le secteur secondaire de l'école Sacré-Cœur de Gracefield enregistrerait une hausse d'une cinquantaine d'élèves, passant de 250 à 298 élèves.

«Il faut cependant mettre un bémol sur ces prévisions. En effet, les estimations



Marlène Thonnard met un bémol sur les prévisions des effectifs scolaires de la CSHBO, qui prévoit que la clientèle diminuera de 20 % entre 2001-2002 et 2010-2011.

ministérielles ont parfois anticipé, dans le passé, des baisses plus importantes que ce qui a été observé», a fait remarquer Marlène Thonnard, directrice générale de la CSHBO.

Finalement, les commissaires ont également renouvelé le contrat de la concessionnaire de la cafétéria de la CÉHG pour une période de cinq ans. Le contrat de Ginette Courchaine est donc renouvelé du 1er juillet 2006 au 30 juin 2011.

LAGA\_028

D

**RECHERCHÉ**

**POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !**

**Michel Marinier**  
*conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.*

**Marinier Auto**  
 MANIWAKI, QC  
 Depuis 1977

CHRYSLER  
 Dodge  
 Jeep

YAMAHA

Tél.: 449-1544  
 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Division Pontiac  
 C245, Rang 13  
 CP 249  
 Shawville (Québec)  
 J0X 2Y0



## ACHÈTE ÉPINETTE / SAPIN

- 1) EN LONGUEUR À LA TONNE  
Souche 6" et +, fin bout 4"
- 2) Qualité sciage long  
(16'6" à 80% et 12'6")
- 3) Qualité sciage court (8'4")

Avant toute livraison ou pour des informations, contactez :

**Benoit Audet, mesureur et acheteur de bois, CLC-Camint inc. pour Industries Maibec inc.**  
 Cell. : (819) 743-2370

LAGA\_028

E

**Ceci  
n'est pas  
une simple  
convocation**



**C'est une invitation à venir exercer votre droit de vote à l'assemblée générale annuelle de votre caisse.**

### **Avis de convocation**

#### **Aux membres de la Caisse Populaire Desjardins de la Haute-Gatineau**

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu :

**Date : Le lundi 24 avril 2006**

**Heure : 19h00**

**Endroit : Château Logue**

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, élire les membres du conseil d'administration et de conseil de surveillance et tous les autres sujets. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de surveillance.

#### **Modifications au règlement de régie interne**

##### **Instances démocratiques**

- Représentation au conseil de surveillance
- Rôle du conseil d'administration
- Comité de vérification et son rôle
- Conseil de surveillance et son rôle ainsi que le rôle du secrétaire de ce conseil
- Contenu de l'affiche
- Disposition transitoire

##### **Ristournes en parts**

- Établissement d'un registre informatisé

##### **Fonds d'aide au développement du milieu**

- Fonds d'aide au développement du milieu

##### **Autres modifications**

- Remplacement du président et du président d'élection
- Rôle du directeur général
- Amendement à une proposition
- Modification de numérotation, de concordance du texte ou d'expression dans le règlement

##### **Adoption du Règlement autorisant l'émission de parts de capital**

Pour les fins du «Programme de ristourne en parts»;

- Autoriser la caisse à adhérer à ce programme développé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec
- autoriser la caisse à émettre les parts requises par ce programme, soit des parts capital catégorie «parts de ristournes»
- établir les droits, privilèges, conditions et restrictions de ces parts

##### **Élections**

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 14 avril 2006. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage nest pas obligatoire, sont disponibles à la caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du tableau des modifications au règlement de régie interne en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 8 février 2006

Ghislain Auclair, secrétaire

*Bienvenue à tous les membres !*



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

## Économie et affaires

### SUCRERIE BEAUBEL

# Une érablière biologique au lac Lytton

Montcerf-Lytton – Mario Bélisle et Joanne Beaucage, un couple de Montcerf-Lytton, se sont lancés dans une aventure hors de l'ordinaire il y a quatre ans, soit devenir des acériculteurs biologiques. Ceux-ci ne regrettent pas ce choix et sont fiers d'offrir un produit bio à la population à partir de leur érablière.

PAR HUBERT ROY

La Sucrerie Beaubel est l'une des deux seules érablières biologiques qu'on retrouve en Outaouais. Elle produit environ 3 500 gallons de sirop d'érable et fait plus de 13 000 entailles par année. Le couple en est à sa quatrième année de production en 2006 et possède sa certification biologique depuis ses débuts. En plus du sirop d'érable, M. Bélisle et Mme Beaucage font du beurre d'érable, des fondants, de la tire et du sucre



La Sucrerie Beaubel produit 3 500 gallons de sirop d'érable par année. Sur cette photo, on voit Joanne Beaucage travailler au bouilleur de la Sucrerie Beaubel, située près du lac Lytton.

d'érable. Ceux-ci regardent également pour produire du vinaigre d'érable, qui peut servir à faire différentes vinaigrettes.

Le couple Beaucage-Bélisle possédait une entreprise de travaux sylvicoles et a décidé de diversifier son travail. Avec les fermetures de scierie que subissent la région, le couple songe à travailler uniquement à faire tourner et promouvoir la Sucrerie Beaubel. «Nous trouvons que le terrain avait un beau potentiel. Nous avons toujours voulu vivre de la forêt et c'était pour nous une autre manière de le faire. Nous avons donc pu rester dans la région, à Montcerf-Lytton, grâce à cela. Des voisins nous avaient parlé du projet, mais ils trouvaient trop dispendieux d'acheter des terres de la Couronne. Nous avons donc pu établir notre érablière juste avant le moratoire sur le sujet. Nous nous sommes donc achetés un travail, qui nous permet de travailler en forêt d'une manière différente», a expliqué Mme Beaucage.

#### Critères de certification

La Sucrerie Beaubel doit également respecter différents critères pour être certifiée biologique. «La principale différence est au niveau de l'équipement. Nos bassins doivent être en plastique et non en acier inoxydable. Pour le lavage, nos bassins doivent être lavés à l'eau et non à l'acide. De plus, on ne peut pas utiliser n'importe quel produit de nettoyage pour assurer la meilleure qualité possible de sirop. Ensuite, nous avons dû souder notre équipement à l'argon, et non au plomb ou à l'étain. Nous devons également respecter certaines normes en forêt en ce qui a trait aux entailles. Nous ne pouvons pas faire plus d'une entaille pour un érable de 8 pouces de circonférence. Ainsi, nous pouvons faire deux entailles sur un érable de 16 pouces et trois sur un de 24 pouces», a indiqué M. Bélisle.

Ce dernier se dit très satisfait d'avoir choisi la certification biologique pour la production de son érablière. «C'est un pari que

nous avons pris et nous en sommes très satisfaits. Le fait d'avoir bâti notre érablière en la certifiant biologique dès le début a facilité nos démarches. C'est le matériel qui coûte le plus cher et pour la production, c'est pareil qu'une érablière normale. Nous avons besoin de plus de main d'œuvre pour nettoyer les bassins et il faut payer notre certification à chaque année. Il est beaucoup moins difficile d'avoir une érablière biologique qu'une ferme», souligne-t-il.

M. Bélisle souligne que la certification biologique change peu le prix auquel il doit vendre son produit. Le prix en baril est un peu plus élevé, mais au détail, le prix de son litre de sirop est le même que celui des érablières traditionnelles. L'été prochain, le couple envisage de se lancer à temps plein dans la vente au détail. Ceux-ci vendent leurs produits dans un marché biologique à Ottawa et seront également présents cet été aux marchés régionaux à Maniwaki et à Gracefield.



Mario Bélisle, à l'une des stations de pompage de son érablière, qui s'étend sur 72 hectares.



Pour promouvoir la protection de l'environnement, la Sucrerie Beaubel commence à embouteiller son sirop dans des bouteilles de plastique, qui sont plus populaires en Ontario que les cannes en aluminium. Également, le couple verse une consigne de 75 cents pour chaque bouteille de plastique qui lui est rapporté.

### GENDRON AUTOS

## Sheryl-Ann Carroll court la chance de gagner son achat



(H.R.) Maniwaki – Sheryl-Ann Carroll a remporté le tirage lui permettant d'avoir la chance de gagner son véhicule qu'elle a acheté chez Gendron Autos.

Mme Carroll a vu son nom tiré lors de l'inauguration officielle du nouveau garage Gendron Autos, le 31 mars dernier. Toutes les personnes qui ont acheté ou loué une voiture chez Gendron Autos avait une chance de participer au concours et pouvait accumuler d'autres bons de participation en achetant divers services de Gendron Autos. Mme Carroll ira donc passer une fin de semaine à Québec avec son conjoint lors du grand gala de General Motors qui déterminera quelle personne gagnera son achat pour 2006. Elle sera également accompagnée de Denis Gendron, qui lui a vendu son véhicule.

Sur la photo, de gauche à droite, on retrouve Marie Gendron, Yves Morin, Sheryl-Ann Carroll, Denis Gendron, Ginette Morin et Justine Gendron.

## Encore une gagnante chez Gérard Hubert Automobiles



(H.R.) Maniwaki – Pour la deuxième fois en moins de quatre mois, Gérard Hubert Automobiles donne un véhicule à la gagnante d'un concours.

Paulette Poirier, de Maniwaki, s'est méritée une location de trois ans gratuite d'un Ford Escape Hybrid, après avoir participé à un concours d'Hydro-Québec. Mme Poirier a participé au concours en remplissant un bon dans une revue où était annoncé le concours.

En décembre dernier, Daniel Brière, de Des Ruisseaux, avait également remporté son véhicule chez Hubert Autos grâce à une promotion de la compagnie Ford. Sur la photo, on voit Mme Poirier en compagnie de Robert Robitaille, directeur des ventes chez Gérard Hubert Automobiles.

# Pauline Danis nommée sur le c.a. de l'Agence de santé de l'Outaouais

Maniwaki – Pauline Danis, présidente du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG), a été nommée pour siéger sur le conseil d'administration de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais.

PAR HUBERT ROY

Mme Danis ajoute cette nouvelle nomination aux titres de présidente de la Table de la santé et de développement social de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais et de présidente du Regroupement régional des établissements de l'Outaouais. Mme Danis a été nommée sur le conseil d'administration de l'Agence à



Pauline Danis

la suite d'une proposition des autres membres du conseil d'administration, qui a ensuite été entérinée par le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, Philippe Couillard. Mme Danis succède donc à Claudette Vaillancourt comme représentante de la Vallée-de-la-Gatineau sur le conseil d'administration de l'Agence.

Mme Danis voit dans cette nomination une belle preuve d'équilibre et d'équité de la part de l'Agence de la santé et de services de l'Outaouais, tout en rappelant qu'elle ne siège pas sur ce conseil en tant que présidente du CSSSVG. «C'est une contribution régionale pour moi, mais je pourrai y traiter de tous les aspects des centres de santé et de services sociaux régionaux, tout en transportant les valeurs et idéaux de la Vallée-de-la-Gatineau», a-t-elle expliqué.

Jean Hébert président

Jean Hébert, directeur général de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, a quant à lui été nommé président du conseil d'administration de l'Agence par ses pairs. Normand Beaudoin a lui aussi été élu en tant que vice-président du conseil d'administration.

Marielle Poirier, Raymond Ménard et Guy Bisson ont été élus au comité de vérification, tandis que Nathalie Lepage, Hélène Boulet et Marc Louis-Seize siégeront au comité d'éthique et de déontologie. Raymond Ménard et Maurice Cyr ont aussi été élus à la Table Agence/TROCAO (organismes communautaires). Outre Mme Danis, deux autres membres ont été proposés par le conseil d'administration, soit Hélène Boulet, du Pontiac, et Normand Beaudoin,

de Gatineau.

Le nouveau conseil est entré en fonction le 30 janvier dernier et a tenu sa première assemblée la semaine dernière. La durée de mandat des membres est de deux ou trois ans selon le cas.

«Nous avons maintenant un conseil d'administration complet et très représentatif

des différents territoires de notre région. Les grandes compétences et les expériences variées que nous offrent l'ensemble de nos seize membres seront de très grands atouts, considérant les défis importants qui nous attendent dans la région», a conclu Roch Martel, président-directeur général de l'Agence.

## AU CLUB DE GOLF ALGONQUIN

### Le brunch de la Fondation du CSSSVG aura lieu le 23 avril

(H.R.) Maniwaki – Le traditionnel brunch de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) aura lieu le 23 avril prochain, à compter de 10h30, au Club de golf Algonquin.

Les bénéfices obtenus lors de cette activité serviront à financer une partie des coûts nécessaires au Centre de santé pour qu'il puisse acquérir de nouveaux équipements échographiques. Le CSSSVG doit remplacer les appareils actuels, qui datent de 1997 et qui sont désuets à cause de la nouvelle technologie. Les examens échographiques visent l'ensemble de la population, car ils sont utilisés pour déterminer divers diagnostics et tests de la thyroïde, abdominaux, cardiaques et de grossesse.

Le coût du projet de remplacement des appareils échographiques avoisine les



300 000 \$. Le ministère de la Santé et des Services sociaux en défraiera une bonne partie, et le reste doit provenir du CSSSVG.

Le nombre de billets pour le brunch est limité à 300. Le coût des billets est de 40 \$ et comprend le repas et un don à la Fondation, pour lequel un reçu pour fins d'impôt sera émis. Les gens qui ne peuvent participer au brunch peuvent faire un don à la Fondation. Pour plus d'informations, on peut contacter le personnel de Gestion Jadd au 441-0444.

## Remerciements - Gala de la CCIM Édition 2005

### Merci à nos généreux commanditaires :

- Centre Local d'Emploi Québec
  - Bell Canada
  - Radio CHGA
- Centre Financier aux Entreprises Desjardins les Hautes
  - Louisiana Pacific Canada Ltée

### Commanditaires de trophées :

- Auberge du Draveur
  - Caisse Populaire Desjardins de la Haute-Gatineau
- Centre Financier aux Entreprises Desjardins les Hautes
  - Centre Local d'Emploi Québec
- Centre Local de Développement Vallée-de-la-Gatineau
  - Journal la Gatineau
  - Monique L. Fortin, C.G.A.
  - Promutuelle l'Abitibienne
    - Radio CHGA
  - S.A.D.C. Vallée-de-la-Gatineau

*Merci à tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin au succès du Gala CCIM 2005*

### Commanditaires de biens et services :

- Auberge du Draveur
- Carrefour Jeunesse Emploi de la Vallée-de-la-Gatineau
  - Château Logue Hôtel-Golf-Resort
- Maison de la Culture Vallée-de-la-Gatineau
  - Meubles Branchaud
  - Nettoyeur Unique
  - SAQ, succursale Maniwaki

### Merci à nos bénévoles :

- Agathe St-Amour
- Carole Lavoie
- Cynthia Lacroix
- Équipe de football «Les Mustangs»
  - Jean-Martin Landry
  - Jonathan Whiteduck
    - Martin Pilon
  - Maxime Cayen-Carpentier
  - Michèle McConnery
  - Nadine Courchesne
    - Rachelle Martel
    - Pierre Piché

ÉVÊCHÉ DE MONT-LAURIER

# 125 personnes participent à un colloque sur la coresponsabilité

(H.R.) Mont-Laurier – Environ 125 personnes provenant des quatre coins de l'Évêché de Mont-Laurier se sont rassemblés le 31 mars dernier pour participer à un colloque sur la coresponsabilité pastorale.

L'invitation avait été lancée par le Conseil des agentes et agents de pastorale laïques, sous la présidence de Carole Tremblay, agente de pastorale en milieu hospitalier et de Lucille Potvin, responsable de la formation à la vie chrétienne. «La coresponsabilité, c'est répondre par quelque chose à quelque chose conjointement avec quelqu'un d'autre. Cette journée, très vivante, se voulait une première réflexion et une amorce à ce thème parfois incompris», a expliqué Mme Potvin.

Pour les participants au colloque, la coresponsabilité se veut un défi au quotidien. «Au premier abord, elle se vit depuis belle lurette. Cependant, après réflexions et partages, nous réalisons qu'en Église, la coresponsabilité est relativement nouvelle.

Rappelons-nous le temps où chaque paroisse avait son curé, son vicaire, sa messe et son école. Nous sommes dans une ère de changeants. Nous regroupons les paroisses et les responsabilités. Nous devons travailler en partenariats avec nos voisins. Ce qui n'est pas toujours facile», a souligné Mme Potvin.

Sylvie Latreille, théologienne, de l'Institut de pastorale des Dominicains, a centré la réflexion de participants sur le sujet. Par la suite, Mgr André Chalifoux, vicaire général du diocèse, a dressé une liste d'ensemble d conseils, comités et intervenants essentiels au bon fonctionnement d'un diocèse.

Finalement, un sketch humoristique sur la coresponsabilité pastorale a été préparé par Lucie Turgeon et son équipe. «Tout comme les pieds, les mains, les yeux et la bouche ont besoin du cerveau, le cerveau a quant à lui besoin du cœur et le cœur est essentiel au cerveau. Vivre en coresponsabilité est de même. Que nous soyons mar-



Un sketch humoristique, sur le corps humain, a démontré l'importance de chacun et chacune lorsque l'on fait équipe.

guillier, secrétaire, agent ou agente de pastorale, concierge, président, présidente d'assemblée de fabrique ou prêtre, nous sommes tous utiles et nécessaires à la réalisation de notre mission d'Église qui est d'annoncer Jésus-Christ. Les participants au colloque ont donc un beau défi devant eux pour l'appliquer chacun et chacune dans leur milieu», a conclu Mme Potvin.



Mme Sylvie Latreille a supervisé la réflexion sur la coresponsabilité.



Par équipe, les participants et participantes ont réfléchi sur la coresponsabilité. Mgr Vital Massé s'est joint à l'une d'elle.

## L'accusé était coloc de cellule avec Papatie

(F.L.) Maniwaki - Le présumé meurtrier de Gérard Papatie, de Lac Rapide, devrait comparaître cette semaine. Il devrait être accusé du meurtre de son colocataire de cellule à la prison de Hull, M. Papatie.

Le corps de l'homme de 54 ans a été retrouvé pendu dans sa cellule, dans la nuit du 26 au 27 mars derniers.

À première vue, les policiers ont cru à la thèse du suicide, mais après l'autopsie, pratiquée sur le corps de la victime, les résultats ont conclu à un homicide. Selon des informations reçues, les marques sur le corps de M. Papatie ne correspondent pas à des marques laissées par un drap, mais plutôt par un petit objet, tel un lacet.

Le suspect a été trouvé facilement, puisque le meurtre a été commis alors que la victime et l'accusé étaient embarqués dans leur cellule.

**UNE ANNONCE PLACÉE  
DANS CET HEBDO EST BASÉE  
SUR UNE DISTRIBUTION  
VÉRIFIÉE**

PAR Deloitte • [www.ODCINC.CA](http://www.ODCINC.CA)  
Samson Béclair/Deloitte & Touche

# LE COIN DES JEUNES

## MOT MYSTÈRE

THÈME : Météo  
(MOT DE 7 LETTRES)

1. AIR
2. ALLERGIE
3. AVERTISSEMENTS
4. BULLETIN
5. CHAUD
6. CLIMAT
7. DESTINATION
8. ENVIRONNEMENTS
9. FEU
9. FOUDRE
10. FROID
11. GEL
12. HUMIDITÉ
13. INFORMATION
13. NEIGE
15. NUAGE
16. NUAGEUX
17. ORAGE
18. PLUIE
19. POLLEN
20. PRÉVISION
21. RADARS
22. RAYON

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	O	S	T	N	E	M	E	N	O	R	I	V	N	E
2	V	E	R	G	L	A	S	M	O	G	P	L	U	I	E
3	E	N	B	U	L	L	E	T	I	N	E	I	G	E	R
4	R	O	R	A	G	E	C	L	I	M	A	T	E	U	A
5	T	I	N	F	O	R	M	A	T	I	O	N	L	U	D
6	I	T	E	M	P	E	T	E	F	R	O	I	D	V	A
7	S	A	R	R	D	U	A	H	C	N	O	I	G	E	R
8	S	N	A	I	E	U	Q	I	T	S	I	T	A	T	S
9	E	I	G	A	A	N	N	O	I	S	I	V	E	R	P
10	M	T	H	U	M	I	D	I	T	E	E	G	A	U	N
11	E	S	E	D	A	N	R	U	O	T	N	O	Y	A	R
12	N	E	R	D	U	O	F	E	N	U	A	G	E	U	X
13	T	D	V	E	N	T	S	A	L	L	E	R	G	I	E
14	S	A	I	S	O	N	S	O	L	E	I	L	F	E	U
15	P	O	L	L	E	N	E	T	T	I	L	E	T	A	S

23. RÉGION
24. SAISONS
25. SATELLITE
26. SMOG
27. SOLEIL
28. STATISTIQUE
29. TEMPETE
30. TOURNADE
31. UV
32. VENTS
33. VERGLAS.

RÉPONSE DE LA SEMAINE DU 31 MARS 2006 : **INSÉPARABLES**



**Cirque estival arrive chez nous !**

**AU CENTRE DES LOISIRS, DIMANCHE LE 21 MAI 2006**

### Complétez le mot mystère

Inscrivez vos noms, numéro de téléphone et adresse ci-dessous, découpez et rapportez-le au Journal La Gatineau au 114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9.

### Et courez la chance de remporter :

- 1 billet pour adulte (valeur de 20 \$)
- 1 billet pour enfant (valeur de 15 \$)

POUR LA REPRÉSENTATION DE 19H

NOM \_\_\_\_\_

TÉL.: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

### Il reste quatre tirages :

- 7 et 21 avril 2006
- 5 et 19 mai 2006

**SOIRÉE COUNTRY AU SOUS-SOL CHRIST-ROI**

**2 260 \$ amassés pour la sclérose en plaques**

Maniwaki – La quatrième édition de la soirée country au profit de la Société canadienne de la sclérose en plaques aura permis d'amasser 2 260 \$, soit trois fois plus que l'an dernier. Plus de 160 personnes ont assisté aux diverses prestations des artistes country de la région au sous-sol du Christ-Roi, samedi dernier.

**PAR HUBERT ROY**

Line Villeneuve, organisatrice de la soirée avec Daniel Gagnon, était bien satisfaite des résultats de la soirée. «C'est assez bon, vu que nous avons pu amasser trois fois plus d'argent que l'an dernier. Les gens ont bien aimé le spectacle, surtout les prestations de Daniel Wilson et de Pierre Gauthier en fin de soirée qui avait préparé diverses chansons chacun. Nous tenons à remercier les gens qui ont participé à la soirée, les artistes qui ont chanté bénévolement, les

bénévoles et les commanditaires qui nous ont appuyé», a souligné Mme Villeneuve.

Trois prix ont été tirés au cours de la soirée. Pierre Langevin a gagné le grand prix, soit un barbecue de chez Martel et fils, en plus de 400 \$ de viandes chez Métro Lapointe. Monique Quesnel s'est mérité 250 \$ à dépenser chez Ameublements Branchaud, tandis que Normand Brazeau a reçu des certificats-cadeaux de divers commerçants de la région.

Plus d'une quinzaine d'artistes ont pris part à la soirée et le spectacle a été animé par Marcel Cusson. En après-midi, on retrouvait Karine-Guy Gagnon, Daniel Gagnon, Normand Grenier, Gérard Cusson, René Grondin, Sylvie Carrière et Cindy Lirette en après-midi. En soirée, Scott Lacroix et sa fille, Andy Dewachi, Monique Johnson, Claude Savoyard, Mario Fauteux et Pierre Gauthier (qui a présenté un spec-



Quelques-uns des artistes qui ont pris part à la soirée.

tacle rock-rétro des années 70) ont chanté.

Finalement, Daniel Wilson, chanteur fantaisiste, a livré une prestation fort colorée. Les musiciens pour cette soirée ont été Daniel Gagnon, Yvon Lyrette, Maurice Lacroix, Robert Brazeau, et Laurier Marenger.



Le spectacle rétro a été fort populaire.

**UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION VÉRIFIÉE**  
 PAR Deloitte  
 www.ODCINC.CA

L'organisme de participation des parents de Lac Cayamant organise un souper spaghetti, le samedi, 8 avril prochain, au Restaurant du Village de Cayamant, à compter de 16h jusqu'à 18h.

- 5,00 \$ adultes
- 2,50 \$ enfants

Les fonds amassés serviront pour l'achat d'une glissoire pour la cour d'école.

Venez en grand nombre!

**50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
 Vous reconnaissez-vous?  
**1981**

Personnalité du 3 mars 06 : Sylvie Martin  
 Une commandite de :  
**BIJOUTERIE 155 ENR.**  
 Micheline Vaillancourt, propriétaire  
 Galeries Maniwaki 449-2633

**la collecte**  
**INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)**  
 (514) 832-0873 • 1 800 343-SANG  
 www.hema-quebec.qc.ca  
 DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

**ATTENTION! ATTENTION!**

**Activités à inscrire à votre calendrier**

**7-8 et 9 avril**

Le retour de mon amie Lise  
 Présentation de vêtement **Point Zéro**  
 (homme-femme)  
 35% à 50% de moins qu'en boutique  
 Taxes incluses  
 Vendredi et samedi 10h à 19h30  
 Dimanche 10h à 13h

Payez comptant et emportez

**16 avril**

Notre fameux Brunch de Pâques  
 Style cabane à sucre  
 Réservations 9h30 ou 12h  
 Adultes 16.95 \$+tx  
 Enfants 10.00\$+tx - 10 ans

Places limitées

**13 mai**

Fête des mères  
 Table d'hôte « Terre & Mer »  
 Réservez le plus tôt possible!

Trois services seulement 29.<sup>95</sup>+tx



339, chemin du Lac Ste-Marie, Kazabazua  
 C.P. 95, Lac Ste-Marie (Québec), J0X 1Z0  
 Téléphone (819) 467-3797  
 Courriel : info@aubengerives.com



L'équipe de patinage synchronisé «Les ailes d'argents»  
 Les danseurs de Sylvain Carpentier

**Nos étoiles sur glace**

**SPECTACLE ANNUEL DU CLUB ÉLAN**

Représentations à 13h et 19h  
**CENTRE DES LOISIRS de Maniwaki**

Chorégraphes :  
 Tina Collin  
 Karine Charbonneau  
 Pamela Marga

**BILLETS**  
 Étudiants : 6 \$  
 Adultes : 12 \$  
 Préscolaire : Gratuit

Les lauréates



**Municipalité  
d'Amund**

# RÉSOLUTION

## VENTE PUBLIQUE

CONSIDÉRANT que le conseil municipal désire se départir de plusieurs biens municipaux;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Germain St-Amour appuyé par le conseiller Marc Turnbull et résolu unanimement;

QUE le conseil municipal met en vente publique les articles suivants:

- 1 camion cube van Ford 1988
- 1 camion Ford 10 roues 1979 avec équipement à neige
- 1 camion Ford 10 roues 1980 avec équipement à neige
- 1 peigne pour déglacement de la chaussée
- 1 boîte à gravier de capacité 13 verges
- 2 chaises jaunes pour bureau
- 8 chaises brunes pour bureau
- 1 chaise mauve pour bureau
- 1 photocopieur commercial

QUE les soumissions devront être au bureau du directeur général en date du 12 mai 2006 avant 16hrs dans des enveloppes scellées avec la mention «Soumission vente publique»;

QUE les personnes intéressées peuvent visiter les divers biens municipaux sur rendez-vous;

QUE le conseil municipal ne s'engage à prendre ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

ADOPTÉE  
Assemblée régulière en date du 4 avril 2006

Cathy Legacy, Directrice générale adjointe par intérim

### ANIMAUX À VENDRE

Taures Pulled Hereford pur-sang, info.: 463-2006

### CHALET À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons inclus pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau, couche 8 personnes. Info.: 819-465-2980

### CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Info.: 449-5399



**MUNICIPALITÉ  
DE DÉLÉAGE**

## AVIS PUBLIC

Avis est donné, qu'il y aura la tenue d'une assemblée publique, mercredi le 12 avril 2006 à compter de 19h30 au Centre municipal de Déléage, pour la lecture des états financiers de l'année 2005.

Bureau municipal  
Jacynthe Labelle St-Amour, DG



**MUNICIPALITÉ  
DE BOUCHETTE**

## AVIS À LA POPULATION DE BOUCHETTE

**Programme de réduction des déchets  
Distribution des sacs en tissu**

La municipalité procédera à la distribution de sac d'épicerie en tissu à tous les résidents ou locataires de la municipalité (un par logement). Vous devez vous présenter au bureau municipal pour en prendre possession.

Les heures d'ouverture du bureau sont de 10h à 12h et de 13h à 17 h du lundi au vendredi.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer au bureau municipal (465-2555).

## CHIFFONS VITRES & MIROIRS

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!  
**MÉFIEZ-VOUS!**

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".  
Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille **sans aucun "chamarrage"**.  
Agathe Grondin, représentante pour la région.  
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tél.: 819 449 1237  
**N'achetez pas sans une démonstration!**



# Section Affaires



**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**

### PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation  
de pompes submersibles

**(819) 449-1802**  
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki  
(Québec) J9E 3G9

LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551

## MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404  
Télécopieur : (819) 449-3380

## Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

<b>RÉSIDENCE</b>	<b>ADRESSE POSTALE</b>
395, R.R. #1	C.P. 498
Déléage (Québec) J9E 3A8	Maniwaki (Québec) J9E 3G9

## DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire  
**449-5311 441-4665**

### DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

## SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr.  
SERRURERIE & CORDONNERIE

**449-2245**  
La nuit: 449-5674

## CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.

Luc Montreuil, Contracteur Général  
22, Montée des Plaines  
Aumond Qc. J0W 1W0  
Tél.: (819) 441-2966  
Fax: (819) 441-2963  
Cell.: (819) 441-8288

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION**

Courriel : luc\_montreuil@hotmail.com  
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com  
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

## TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD

Présidente	Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki	Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9	Fax : 819-449-8191

## CONSTRUCTION GUY PATRY

Entrepreneur général et spécialisé  
en terrassement et excavation

Maniwaki Bouchette  
Depuis 1987  
R.B.Q. 3049727574

Tel : 819-465-1222  
Fax : 819-465-1497  
Cell : 819-441-6308

119, route 105  
Maniwaki, Qc  
J9E 3A9  
(face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318  
819-449-1590

## ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

## Les couvreurs ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres  
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

### ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00

78F, Route 105, Egan-Sud	Kazabazua
(819) 449-4976	(819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849	FAX : 467-4727



*Gérard Hubert Automobile Ltée*

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 449-6791



Viateur Roy  
Représentant

- ZENITH
- SHARP
- LG
- STAR CHOICE

## GILBERT DAVID TV LTÉE

La Boutique Électronique

273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545  
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

**NOUVEAU!** LUC LANGEVIN (819) 449-6981  
Fax : (819) 449-7884  
Sans frais :  
1-800-477-6981

Lic. RBQ # 8242-9044-58

## T M S

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Réparation téléphonique	Vente
Câblage informatique	Installation
intercommunication	Entretien



Les Toitures  
**Denis Rochon**  
R.B.Q. 8164-2241-02  
Toitures de tous genres

**SANS FRAIS 1-866-467-4962**  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

## SOUS-FINANCEMENT DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

# La TROCAO demande à l'Agence de faire des représentations auprès du ministre Couillard

(H.R.) Maniwaki – La Table régionale des organismes communautaires autonomes de l'Outaouais (TROCAO) demande à l'Agence de santé et de services sociaux de l'Outaouais de faire des représentations auprès du ministre de la Santé, Philippe Couillard, dans le but d'octroyer un meilleur financement

de base aux organismes communautaires autonomes oeuvrant en santé et services sociaux (OCASSS).

«On ne peut ignorer les effets négatifs dévastateurs provoqués par la pénurie de financement. La surcharge de travail, l'essoufflement, le bas niveau des salaires, la création de listes d'attente, la difficulté à conserver un lien de confiance avec les personnes qui utilisent les services à cause du roulement de personnel sont des symptômes dus au sous-financement et qui favorisent l'appauvrissement, l'exclusion et le renforcement d'inégalités de toutes sortes», a déploré Richard Sévigny, président de la TROCAO dans un commu-

niqué.

Pour la TROCAO, le ministre Couillard doit rehausser le financement de base des OCASSS pour être conséquent dans sa reconnaissance concrète de l'apport des organismes communautaires autonomes oeuvrant en santé et services sociaux à l'amélioration de la santé et du bien-être de la population. «Nous souhaitons un appui favorable de l'Agence à l'augmentation de base accordée aux OCASSS. Cela leur permettra, entre autres, de maintenir, consolider et développer leur contribution alternative et novatrice, de réduire leur charge de travail et prévenir l'épuisement professionnel, ainsi que d'offrir des activ-

ités diversifiées qui répondent aux besoins de la population», a souligné M. Sévigny.

La TROCAO demande également à l'Agence de mettre fin au déséquilibre budgétaire actuel dans le réseau de la santé et assurer que 10 % de l'argent accordé au réseau de la santé et des services sociaux soit accordé aux organismes communautaires. «Dans l'Outaouais, les organismes communautaires jouent un rôle d'appui unique au réseau de la santé et des services sociaux, et ce, avec des moyens faméliques. Investir dans la mission des OCASSS, c'est investir pour la santé et le mieux-être de la population outaouaise», a conclu M. Sévigny.



## MERCI ET FÉLICITATIONS!

Merci aux nombreux membres qui nous appuient et supportent nos initiatives. Continuons d'être solidaire les uns et les autres et les esprits veilleront sur nous.

**Communauté Métis Autochtone de Maniwaki**, anciennement l'Alliance Autochtone local 18 de Maniwaki a profité dimanche le 2 avril 2006 d'une assemblée empreinte de sérénité, de paix et d'amitié.

Félicitations aux élus de la communauté:

Serge Paul, chef  
Alain Fortin, vice-chef  
Pierrette L'Heureux, secrétaire  
Les directeurs;  
Jocelyn Gauthier,  
France Galipeau  
Patrick Charbonneau  
Michel Clément

**Communauté Métis Autochtone de Maniwaki**  
270, rue Notre-Dame; Maniwaki (Québec) J9E 2J8  
Tél. : (819) 441-2444; Fax : (819) 441-0755  
metismki@bellnet.ca



## Célébration de la Semaine Sainte

- **Dimanche des rameaux**  
09h15: Grand-Remous  
09h30: Bois-Franc, Messines et Sainte-Thérèse  
11h00: Assomption, Montcerf-Lytton
- **Jeudi Saint** : Messe en l'honneur de la Cène du Seigneur  
19h30: Assomption, Bois-Franc et Grand-Remous
- **Vendredi Saint**  
13h15: Marche du pardon à Maniwaki. Départ à Christ-Roi.  
15h00: Office de la passion à l'Assomption, Grand-Remous et Messines  
15h00: Chemin de la croix à Sainte-Thérèse  
19h00: Chemin de la croix à l'Assomption et Bois-Franc
- **Samedi Saint**: Veillée Pascale  
19h30: Grand-Remous  
20h00: Assomption
- **Dimanche de Pâques**: eucharistie  
09h15: Grand-Remous  
09h30: Bois-Franc, Messines et Sainte-Thérèse  
11h00: Assomption, Montcerf-Lytton

## Le gouvernement du Québec et la forêt



# 925 millions \$ pour relancer l'industrie forestière

Les travailleurs, les communautés et les régions qui vivent de la forêt sont au cœur des priorités du gouvernement du Québec. Par la mise en place du Plan de relance de l'industrie forestière, le gouvernement du Québec mise sur un développement économique et durable pour assurer l'avenir du secteur forestier dont :

- **425 millions de \$** : investissement et modernisation des entreprises forestières
- **436 millions de \$** : réduction des coûts d'opération et investissements sylvicoles
- **44 millions de \$** : soutien aux travailleurs touchés par les difficultés du secteur forestier

La modernisation de la gestion forestière, amorcée en 2005 par le gouvernement du Québec, s'appuie sur un équilibre entre l'environnement, l'économie et les besoins sociaux.

**Nous préparons aujourd'hui la forêt de demain.**

[www.mrnf.gouv.qc.ca/forets/modernisation/](http://www.mrnf.gouv.qc.ca/forets/modernisation/)

**BRILLER**  
PARMI LES MEILLEURS

Québec

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

Chambres à louer, personne autonome, non-fumeur, télévision et câble fournis, avec cuisinière à partager ou pension selon besoin. Info: 463-3822

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 ou 449-0640

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

### DIVERS À VENDRE

Équipements restaurants, boucheries, pâtisseries, épicerie, bars, jukebox, antiquités,... Info.: 819-623-1556 ou 819-440-5515 cell.

**Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporains, médiévaux et autres époques. Loufo ajuste vos toilettes pour mariage, graduation, soirée chic, première communion, baptême et soirée costumée. Loufo.com 463-4157**

Poussettes pour garderie jusqu'à 300\$ de rabais, 4-6 ou 8 places. Fabrication et réparation de toutes les marques. Réservez tôt. Info.: 450-263-7962 ou www.mi-ni-wa-gon.com

Laveuse à vaisselle portatif, bicyclette de Montagne, bain sur pied, meuble pour ordinateur à 2 étages en

bois. Info.: 449-6760 ou 441-8317 demandez Luc ou Jessica.

Machine à coudre 1995, Janome modèle L-373 avec meuble 4 tiroirs et banc coffre couleur chêne foncé. Très propre et peu utilisée. Prix: 575\$. Tél.: 465-2917

## APPEL D'OFFRES PUBLIC

**Projet :** Centre de la Petite Enfance - Vallée Sourire  
Installation à KAZABAZUA  
SPÉCIALITÉ: SYSTÈME SEPTIQUE

Le Centre de la Petite Enfance Vallée Sourire, propriétaire, demande des soumissions pour la fourniture et l'installation d'un élément épurateur modifié et d'un réservoir septique sur le site de sa garderie de Kazabazua.

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau de *Robert Ledoux, architecte* à l'adresse suivante:

220, rue Principale Sud Maniwaki (QC) J9E 1Z9 (819) 449-3550

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues aux bureaux de l'**architecte** jusqu'à **14 heures**, heure en vigueur localement le **lundi 24 avril 2006**. Le prix soumis doit être valide pour une période de 45 jours à partir de la date de dépôt de soumission.

Les entrepreneurs soumissionnaires doivent détenir la (les) licence(s) requise(s) pour exécuter les travaux en vertu de la loi sur le bâtiment du Québec (L.R.Q.C.B-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

**Mme Jenny Picard, présidente du conseil d'administration**



Association chasse et Pêche de la Désert Inc.  
69, Principale Nord  
Maniwaki QC J9E 2B5  
Tél.: 819-449-3838



Association de la réserve Pontiac Inc.  
C.P.320  
Gracefield QC J0X 1W0  
www.zecpontiac.com

### OFFRE D'EMPLOI

#### La Zec Bras-Coupé Désert et la Zec Pontiac RECHERCHE

**Préposé(e) pour le 176, chemin de l'Aigle**

- Accueillir la clientèle;
- Faire la vente de cartes de fréquentations de territoire et divers articles de promotion;
- Créer et compléter les droits d'accès (enregistrements);
- S'occuper de la gestion des sites de camping;
- Responsable de la caisse recette;
- Recevoir et acheminer les commentaires et suggestions des membres avec le bureau chef;
- Donner des renseignements sur divers sujets reliés aux activités sur le territoire;
- Faire des dépôts d'argent au bureau chef;
- Donner les renseignements demandés par l'agent de conservation de la Faune et / ou au gérant de l'Association soit en face, téléphone ou sur le FM;
- Assurer toutes autres tâches demandées par les dirigeants, gérant ou l'adjoindé administrative.

Être bilingue serait un atout

Équipements utilisés : téléphone Système radio- communication (FM), ordinateur, livres

Logiciels utilisés : Gestion des Loisirs, Chasse et Pêche (GLCP)

Période de travail : 27 semaines

Salaire prévu: 332,50\$ / semaine brut (plus les avantages sociaux)

Veuillez envoyer votre C. V. au bureau de la ZEC Bras-Coupé Désert, au 69 Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B5.

La date limite pour envoyer votre C. V. est le 21 avril 2006

Seules les personnes sélectionnées pour l'entrevue seront convoquées.



# Section Affaires



Pour avoir un bon fonctionnement un champ d'épuration doit être nettoyé tous les 5 ans.

**RÉJEAN LAFONTAINE**  
819-449-7159

**Plomberie Centrale**  
905531199 Québec inc.  
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile  
Réparation de pompes à eau  
Vente et service

**Estimation gratuite**

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :  
284, rue Champlain (819) 449-5128  
Maniwaki (Québec) J9E 1L7PAG.: 1 (613) 786-4391

**Garage MOTO PRO**

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE

**Mario Beaudoin (819) 449-1881**  
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

RBQ: 8293-5958-04

**Protectron**  
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

**Claude Brosseau**  
Conseiller en sécurité commerciale  
/ Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton  
Gatineau (Québec) J8Y 3S6  
www.protectron.com

Tél : 819-595-0494  
1 800 653-9111  
Fax : 819-776-5140  
Pagette : 514-408-0003  
Cell : 819-441-8771

RBQ 8293-4985-41  
Membre CMMTQ

**Plomberie Aumond inc.**

Philippe Aumond  
PRÉSIDENT

**ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE**  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Ageduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

**Dufran 2003**

François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord,  
Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 449-5474  
courriel f.lafontaine@ireseau.com

**École de conduite**  
Certifiée par :  
La ligue de sécurité du Québec

**Driving school**  
Certified by:  
La ligue de sécurité du Québec

**Amanik**  
(819) 441-1959

517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0  
Prop: *Manon Patry*

Directrice

Bur.: 449-1725  
Fax: 449-5108

**LA GATINEAU**

**Muguette Céré**

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

Parc pour bébé (2 en 1), poussettes grosses et petites, chaise haute pliante, lingerie pour lit de bébé, siège auto de 0 à 20lbs. Jouet Tonka et Fischer Price, bicyclette à exercice, bicyclette pour enfants, quantités plats Stanless. Info.: 449-3289

Vente et achat de toutes sortes d'objets anciens. Recherche maison à bricoler dans Egan-Sud ou Bois-

Franc. Info.: 449-5071

Bois de chauffage à 60\$ la corde. Info.: 463-4836

Pompe pour puit ou pointe, grand capacité presque neuve avec adaptateur de marque Aermotor, 3/4HP, 220V, prix 325\$. Ensemble antique en érable de table avec

**Meuble Écono**  
ouvert du mercredi au  
dimanche.

Situé au 181, rue King, à  
Maniwaki

Meubles usagés!

**Info: 441-3218**

### Avis de Changement de nom

**PRENEZ AVIS** que LORREEN MARIE GILBERTE LAPRATTE domiciliée et résidant au 10, rue Brosseau à Déléage, province de Québec, J9E 3A8, présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer son nom en celui de LAURAINÉ MARIE GILBERTE LAPRATTE.

### PROJET DE CLINIQUE MÉDICALE À MANIWAKI

## La municipalité de Montcerf-Lytton appuie le projet par résolution

**(H.R.) Montcerf-Lytton - Le conseil municipal de Montcerf-Lytton a voté une résolution appuyant le projet de clinique médicale à Maniwaki, lors de son assemblée de lundi dernier.**

Dans sa résolution, la municipalité souligne que «beaucoup de citoyens de la Haute-Gatineau n'ont pas accès à des soins de santé, de première ligne et de

injustice inacceptable en n'obtenant pas les services pour lesquels elle paie. Le modèle de dispensation de soins n'arrive plus à combler et il est prévisible que la demande en soins de santé va continuer d'augmenter. Il n'y a pas de proposition de réponse valable à cette demande.»

Dans sa résolution, la municipalité appuie également le comité du Cercle des Fermières de Maniwaki. «Un comité de projet de clinique de santé populaire de soins de santé a été formé à Maniwaki et celui-ci demande l'appui des municipalités et de la population pour la réalisation de ce projet. Ce comité propose un nouveau modèle de clinique, donnat accès à des soins de santé tant préventifs que curatifs, et organisés par et pour la population. Il propose également une formule qui assurera la permanence des soins qui seront axés sur une performance plus efficace afin de maximiser le potentiel des ressources médicales. Le comité propose dans cette clinique, un travail d'équipe, dans laquelle il y aura partage de pouvoir avec les autres professionnels de la santé et surtout avec l'infirmière clinicienne dont les services serviront de porte d'entrée», est-il écrit.

C'est donc la conseillère Michelle Blais, appuyé le conseiller André Joly, qui a proposé la résolution et le conseil municipal a résolu «d'appuyer le comité de projet de clinique populaire de soins de santé dans leur demande auprès du ministre Phillippe Couillard afin qu'une clinique populaire de soins de santé soit installée à Maniwaki».



**Le projet de clinique de soins de santé proposé par le Dr Guy O'Reilly a reçu l'appui de la municipalité de Montcerf-Lytton.**

qualité, dans un délai raisonnable et que la population de la région subit une

extension escamotable, 6 chaises dont une capitaine. Info.: 449-4817

Base de lit grandeur queen avec roulette, très bonne condition, bureau d'étudiant en bois, très bonne condition, bureau à 6 tiroirs en bois, en bonne condition, prix négociable. Info.: 449-5614

Honda de route CBX 1982, 1000cc, 6 cylindres, 2

moteurs stationnaires Wisconsin, 4 pneus Moderun, bogger 18.18-39.515LT, trailer, 2 essieux 8'x16', freins hydrauliques et rampe de chargement. Info.: 441-3315

Fendeuse à bois, remorque à VTT, treuil à gaz 3 forces, Terra-Set style corvette, moulin à scie portatif pour scie à chaîne, remorque agricole 4 roues, tracteur Universel 4x4 45HP avec souffeuse, 1 poêle à granule. Info: 449-8194



VILLE DE  
GRACEFIELD

## APPEL D'OFFRES

### Travaux d'entretien ménager et de conciergerie

LA VILLE DE GRACEFIELD demande des offres de services pour les travaux d'entretien ménager et de conciergerie pour les immeubles suivants :

- bureau municipal de la Ville de Gracefield (3, rue de la Polyvalente)
- centre communautaire et bureau du secteur Wright (351, Route 105)
- garage municipal (8 rue Kelmon)
- casernes (351 route 105 et 942 chemin du Poisson Blanc)

Tout l'équipement nécessaire ainsi que les produits de nettoyage seront fournis par l'entrepreneur.

L'entrepreneur doit posséder une assurance responsabilité civile d'au moins 1 million de dollars et en joindre une copie à la soumission.

Le devis de soumission ainsi que le formulaire de soumission sont disponibles au bureau municipal de Gracefield à compter du 10 avril 2006 durant les heures normales de bureau.

Les offres de services devront être reçues avant 15 heures, le jeudi 20 avril 2006 au bureau administratif de la Ville de Gracefield au 3, rue de la Polyvalente, C.P. 329, Gracefield (Québec) J0X 1W0 pour êtres ouvertes à 15h15 le jour même.

Les enveloppes d'offres de service devront être clairement identifiées : SOUMISSION POUR CONCIERGERIE

**LA VILLE DE GRACEFIELD ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres de service reçues.**

**Jean-Marie Gauthier**  
Directeur général / greffier

## Hommage au civisme

**(F.L.) Maniwaki - Le ministère de la Justice invite la population à proposer la candidature de personnes qui ont accompli un acte de civisme dans des circonstances difficiles ou périlleuses au cours de l'année 2005.**

Comme à chaque année, en vertu d'une loi visant à favoriser le civisme, le gouvernement du Québec rendra hommage à des citoyens qui ont posté assistance à des personnes dont la vie était en danger.

La proposition de candidature doit contenir les renseignements suivants soit les nom, adresse et numéro de téléphone de la personne dont la candidature est proposée, la description de l'acte de civisme incluant la mention de la date et du lieu de l'événement, les nom, adresse et numéro de téléphone des témoins, les nom du service de police qui a consigné l'événement et les nom, adresse et numéro de téléphone de la personne qui propose

la candidature.

Au dossier de candidature peut être joint des rapports d'événements, des coupures de journaux et des photos s'il y a lieu.

La proposition de candidature pour un acte de civisme accompli entre le 1er janvier et le 31 décembre 2005 devra être acheminée au plus tard le 1er mai 2006 au Secrétariat du Comité sur le civisme, ministère de la Justice, Direction des communications, 1200, route de l'Église, Québec (Québec), G1V 4M1.

Le Comité sur le civisme, composé de cinq membres nommés par le gouvernement, examinera les propositions et formulera un avis au ministre de la Justice concernant l'attribution des prix, qui consistent en des médailles et des mentions d'honneur.

Les récipiendaires seront honorés au cours d'une cérémonie qui se tiendra à l'Assemblée nationale l'automne prochain.

**UNE ANNONCE PLACÉE DANS  
CET HEBDO EST BASÉE  
SUR UNE DISTRIBUTION**

**VÉRIFIÉE**

PAR Deloitte • WWW. ODCINC.CA

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL 3063 MANIWAKI

Le dimanche 17 mai 2006

Déjeuner à 8h30,

suivi de l'assemblée générale.

**Bienvenue à tous les frères Chevaliers Conseil 3063 !**

ÇA VEND 100 BON 100 !  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Lift d'auto pour garage, prix 1 200\$. Info.: 449-7489

Piano à vendre Willis, très bon état. Info.: 463-3373

Gatineau au 819-438-1354

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Info.: 819-441-0200 ou 819-561-4586

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 441-2406 et laissez un message.

Balle de foin ronde, semi sec. Info.: 449-1141

Plancher de bois franc, promotion cerisier naturel 2 3/8 de large, 1.99\$ le pied carré. Moulure Haute-Gatineau au 438-1354

Piscine 18' hors terre neuve de 1999, tout équipée. Prix: 900\$ à être démontée. Info.: 449-4684

Friperie écoulement, sac vert de vêtement, 26x36. Prix: 12.50\$ au 258, chemin Cayamant, Gracefield. Info.: 463-2331

Ramassons voitures pour ferraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

Plancher de bois franc antique érable et cerisier 5"x6' et plus de long, 2.99\$ le pied carré du fabricant à Grand-Remous au 819-438-1354

5 horsbords, 3 de 15 forces Evinrud 1980 à 90 à partir de 500\$, 2 de 2 forces Johnson, 1975 à 1979 à partir de 75\$. Pour infos : 449-1881

Plancher de bois franc et moulure directement du manufacturier à Grand-Remous. Les Moulures Haute-



### Municipalité d'Aumond

## OFFRE D'EMPLOI

La municipalité d'Aumond recherche des candidats pour occuper le poste suivant :

#### Commis de bureau au bureau municipal

Description de tâches:

- Tenue de livre/comptabilité
- Secrétariat/réception et autres
- Tâches connexes de bureau

Qualification requises:

- Secondaire V ou DEP en comptabilité ou 2 ans d'expérience pertinente
- Bonne connaissance des logiciels comptable, Word et Excel.
- Connaissance de l'anglais
- Connaissance de Manisoft serait un atout
- Poste temporaire indéterminé à 35 heures par semaine.

Poster votre candidature au 679, route Principale, Aumond ou par télécopieur au (819) 449-7448.

Seul les candidats retenus seront contactés pour une rencontre le vendredi 7 avril 2006.



VILLE DE  
MANIWAKI

## AVIS PUBLIC

### RÈGLEMENT NO 873

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée régulière du 3 avril 2006 le règlement portant le no 873 intitulé : «Règlement concernant un programme de revitalisation pour le centre-ville de Maniwaki».

Ledit règlement est maintenant en vigueur et déposé au bureau du greffe, à l'Hôtel de Ville, situé au 186, rue Principale Sud, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures d'ouverture.

Donné à Maniwaki ce 7<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2006.

M<sup>e</sup> Andrée Loyer, greffière

### LOCAUX À LOUER

Restaurant à louer. Info : 463-2434



## Coopérative Funéraire Brunet

### AVIS DE CONVOCATION

#### Nouvelle date

Les membres de la  
**Coopérative funéraire Brunet**  
sont convoqués à l'assemblée  
générale annuelle de la  
Coopérative qui aura lieu le

**26 avril 2005, à 19h30**

aura

**Restaurant La Jardinière  
135, boul. Paquette  
Mont-Laurier**

Bienvenue à tous les membres  
Prix de présence et goûter  
en fin de soirée

**Pour information  
623-6232 ou 449-6082**

## APPRENDRE À DEVENIR ADMINISTRATEUR DANS UNE CAISSE! ...MOI?

OUI, C'EST POSSIBLE GRÂCE AU PROGRAMME JEUNE DIRIGEANT STAGIAIRE DES JARDINS

### APPEL DE CANDIDATURES – POSTE DE STAGIAIRE

N.B. : Afin d'alléger le texte, la terminologie utilisée désigne tant le masculin que le féminin.

#### LA FONCTION :

La nature de ce poste est une d'administrateur stagiaire de coopérative de produits et services financiers. La personne choisie sera appelée à joindre les administrateurs élus du conseil d'administration de la caisse pour participer aux réunions régulières ainsi qu'aux analyses et suivis d'usage destinés à orienter l'équipe de direction de la caisse dans la bonne gestion de l'entreprise, **le tout sans droit de vote.**

#### CONDITIONS :

- Le candidat choisi devra s'engager à respecter les règles de déontologie, notamment les aspects de confidentialité et de conflits d'intérêts;
- Le candidat choisi devra être en mesure d'assister à toutes les rencontres mensuelles régulières du conseil d'administration.

#### Conditions facilitantes :

Une formation sur mesure sera offerte au stagiaire afin de le sensibiliser aux différentes structures organisationnelles du Mouvement Desjardins et de sa philosophie coopérative ainsi que pour acquérir des habiletés techniques nécessaires à la lecture et l'analyse des rapports administratifs ou autres, soumis aux membres du conseil d'administration.

#### LES EXIGENCES :

- Être âgé entre 20 et 29 ans;
- Être déjà membre de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau;
- Démontrer de bonnes capacités d'intégration et d'adaptation;
- Avoir un bon esprit d'équipe;
- Démontrer un intérêt marqué à apprendre le fonctionnement d'une coopérative et ses différentes structures organisationnelles et décisionnelles;
- Démontrer des préoccupations évidentes de représenter un certain créneau de la jeunesse régionale et être en mesure d'exprimer et faire connaître les visions de ce groupe d'individus;
- Compléter le formulaire de mise en candidature et passer avec succès l'entrevue de sélection.

#### LES CONDITIONS DE TRAVAIL :

Tout comme celui de tous les dirigeants élus des caisses Desjardins, ce poste de stagiaire est à titre bénévole et n'est pas rémunéré. L'expérience acquise sera par contre reconnue par une certification écrite émise par la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau.

#### DURÉE DU MANDAT :

Une année. Toute personne intéressée doit compléter le formulaire de mise en candidature prévu à cet effet et disponible à la Caisse.

#### DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES CANDIDATURES :

Faire parvenir AVANT LE 13 AVRIL 2006.

à l'attention de :

Line Gravel, (819) 449-1432, poste 224  
Adjointe administrative  
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau  
100, Principale Sud, bur. 29  
Maniwaki (Québec) J9E 3L4



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

Conjuguer avoirs et être

OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA GATINEAU



## APPEL D'OFFRES VÉRIFICATEUR COMPTABLE

L'Office des producteurs de bois de la Gatineau est à la recherche d'un vérificateur comptable afin de produire ses états financiers pour une période de trois (3) ans : 2006, 2007 et 2008. La date limite pour la remise des soumissions au bureau de l'Office est le 21 avril 2006 à 16h30. L'Office se réserve le droit de refuser toutes les soumissions reçues, même la plus basse.

Les soumissionnaires devront communiquer avec le directeur général de l'Office pour obtenir les instructions et devis aux soumissionnaires.

**M. Mario Couture**  
Office des producteurs de bois de la Gatineau  
276, Principale Sud  
Maniwaki (Québec) J9E 2A6  
Tél.: (819) 449-6649 Fax : (819) 449-7082

## OFFRES D'EMPLOI

Asphalte Desjardins inc, un entrepreneur en construction routière des Hautes-Laurentides et de la Haute-Gatineau recherche des candidats pour combler les postes suivants:



#### Chauffeur de camion (Trailer et Fardier)

Vous devez posséder: - cours de sécurité  
- Permis de conduire classe I

#### Journalier (chauffeur de camion)

Vous devez posséder: - cours de sécurité  
- carte de la Commission de la construction du Québec  
- Permis de classe III

#### Opérateur de machinerie lourde (Rouleau asphalte)

Vous devez posséder: - cours de sécurité et carte de c.c.q.

Faites parvenir vos coordonnées ou votre C.V.  
au (819) 623-5397

Pour informations: cell - (819) 440-9603

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

### MAISONS À VENDRE

À Aumont, maison et chalet d'invité au bord du Lac Joseph, piscine 24' avec grand patio, garage 16'x20', 15 acres de terrain avec plantation, prix 118 000\$. Info.: 441-1266

Maison mobile de 12'x52' située au 144 rue Britt. Info.: 441-3142

Maison à vendre à Gracefield, 12 rue Morin. Info.: 819-463-2033 ou 819-595-7032

### ESPACE À LOUER

#### 248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.  
**Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464**

Édifice à 5 logis à vendre, possibilité de 1 700\$/mois et plus, personne intéressée seulement. Info.: 449-4707

### MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Logement 1 c.c. pour personnes âgées autonomes à Place St-Raphaël à Messines. Libres immédiatement. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. Info.: 465-2591 ou 465-2007

#### Nouvellement rénové

Appartement 1 c.c. dans un complexe immobilier, situé



### MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

## DEMANDE DE CANDIDATURES

#### COORDONNATEUR ET EMPLOYÉ DE VOIRIE

La municipalité de Bouchette est à la recherche de candidats pour combler un poste de coordonnateur et employé de voirie.

#### Conditions de travail:

- Poste temporaire pour la période estivale

#### Qualités requises

- Être autonome et responsable
- Être fiable et disponible
- Être dynamique

#### Exigences demandées:

- Être titulaire d'un permis de conduire
- Connaissances en voirie

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible à l'adresse suivante:

Claudia Lacroix, directrice générale  
Municipalité de Bouchette  
36, rue Principale, C.P. 59  
Bouchette (Québec)  
J0X 1E0

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au (819)-465-2555.

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s recevront une réponse.

Donné à Bouchette, ce 7 avril 2006

Claudia Lacroix, gma, directrice générale

au rez-de-chaussé, au coeur même du Centre-Ville de Maniwaki. Louez chauffé et éclairé, 495\$/m. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple, 1 stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

Un logis de 2 c.c. et un logis de 1 c.c., pas chauffé ni éclairé. Info.: 449-1180

Petit 3 1/2 propre dans demi sous-sol, chauffé-éclairé, meublé, câble, TV, accès laveuse-sécheuse inclus. Peut repeindre pour non fumeur. Libre immédiatement. Prix 470\$/m. discutable. Info.: 449-1304

Appartement 1 c.c. au centre-ville de Maniwaki, idéal pour retraité(e), chauffé et éclairé, 600\$/m. Endroit calme et tranquille, libre 1er mai. Info.: 334-0705

#### Près des services

Appartement de 2 c.c., très propre et bien entretenu, dans un duplex, situé au 2e étage sur la rue des Oblats à Maniwaki. Loué non chauffé, ni éclairé, 410\$/m. Bail de 12 mois, idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple. Un stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

**Maison en rangée à louer au 60 rue Gendron, Maniwaki, 2 étages, 3 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé, bail de 680\$/mois, pas chauffée ni éclairée, inclus l'entretien du gazon, libre 1er juillet. Info.: 449-2779**

Appartement 2 c.c. situé à Délage, pas chauffé ni éclairé. Idéal pour personne seule ou couple. Secteur tranquille, animaux non-admis. Info.: 449-1725 ou 441-7244

Logis à louer au 221 rue King, 2 c.c., 410\$/mois, pas chauffé ni éclairé et pas d'animaux. Info.: 449-7218

Appartement 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble fournis, situé chemin Godin à Délage. 450\$/m.



### Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle

## CONSULTATION-PUBLIQUE INVITATION

La Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle invite la population à ses soirées d'information qui se tiendront les :

Date : **Mardi 18 avril 2006**  
Heure : **19h00**  
Lieu : MANIWAKI  
Adresse : Bureau de la CGFA  
167, rue Lévis  
Maniwaki

Date : **Mercredi 19 avril 2006**  
Heure : **19h00**  
Lieu : FORT COULONGE  
Adresse : Bureau du Groupement Forestier du Pontiac  
195, route Principale  
Mansfield

Date : **Mardi 25 avril 2006**  
Heure : **19h00**  
Lieu : CAYAMANT  
Adresse : Salle municipale de Cayamant  
6, chemin Lachapelle  
Cayamant

Des informations sur les activités et aménagements fauniques, récréatifs et forestiers pour l'année 2006-2007 seront présentées. Les utilisateurs du milieu seront invités à émettre leur opinion.

Les informations sont également disponibles au bureau de la CGFA au 167, rue Lévis, Maniwaki.

Bienvenue à tous.

Pour des informations supplémentaires contactez **Véronique Drolet**, ing.f.  
tél.: (819) 449-7111

Info.: 819-421-3268 cell ou 819-684-8048

Appartement 2 c.c. situé au 261 rue Fafard Maniwaki, libre 1er mai, chauffé et éclairé, 550\$/mois. Info.: 449-5898 soir.

Logement à louer, secteur Comeauville, 1 c.c., sous-sol. Peut fournir certain meubles. Info.: Sylvain au 441-0787 ou 449-1346

#### À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

Maison de prestige avec vue sur le lac Cayamant, 2 étages, 2 salles de bain, plancher de bois verni et céramique, porte patio et balcon au 2 étages, beaucoup de boiserie, chauffage électrique et bois, beaucoup d'extras. Info.: 463-2431

Logement à louer, 1 c.c., meublé, chauffé éclairé, câble fourni, 400\$/m. Libre immédiatement. Info.: 441-2379 de soir et 441-1919 jour.

2 logement à louer 2 c.c. au Lac Blue Sea, libre immédiatement, 450\$/mois, face au lac. Info.: 1-450-654-0420 de soir et fin de semaine ou paget au 819-778-4107

Petite maison de campagne, seulement à 1 km de l'Hôpital, Route 105, 1 c.c.. Installation laveuse-sécheuse. Info.: 449-4274

## À VENDRE !



Maison située au 215, chemin Ferme Joseph, avec garage double, 4 chambres à coucher, sous-sol semi fini, Jen-Air, lave-vaisselle, four encastré, système d'alarme relié à une centrale, bain tourbillon.

**Infos : Suzanne Labelle  
449-2411**

#### Grand logement

Appartement de 2 c.c., très propre et bien entretenu, dans un duplex, situé au rez-de-chaussée sur la rue des Oblats à Maniwaki. Loué non chauffé, ni éclairé, 495\$/m. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple, un stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

Maison à louer, située au 157 rue Éthier, Maniwaki, 3 c.c., 2 salles de bain, 625\$/m., pas chauffée ni éclairée, poêle à granule. Info.: 441-6880 ou 449-0061

Appartement à louer, 1 c.c.. idéal pour personnes âgées ou personne seule au 115 rue Laurier, Maniwaki.



### VILLE DE MANIWAKI

## AVIS PUBLIC

### DÉPÔT DU RAPPORT DES VÉRIFICATEURS ET DU RAPPORT FINANCIER 2005

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki qu'en vertu de l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le service de la trésorerie procédera au dépôt du rapport des vérificateurs et du rapport financier pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2005 à la séance du Conseil du 18 avril 2006, à 20 heures à l'Hôtel de Ville au 186, Principale Sud, Maniwaki (Québec).

Donné à Maniwaki ce 7<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2006.

M<sup>e</sup> Andrée Loyer, greffière

385\$/mois, non chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fournis. Animaux non admis. Info.: 449-1738 ou 449-4092

Bachelor ou chambre à louer au centre-ville de Maniwaki. Info.: 449-5999

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Info.: 449-2705

Logement à louer, 1 c.c. Info. : 463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea secteur Messines, près des sentiers de motoneiges et de ski de fond, cauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Info.: 465-2542

Hébergement ; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. 441-2761

Logis 236-B, Route 105, Egan-Sud, 2 c.c., sous-sol, 400\$/mois, pas chauffé, ni éclairé. Info.: 449-4086 ou 441-2062

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéales pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

### OFFRES D'EMPLOI

#### OFFRE DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 449-2538

Besoin de rénovation! Travail professionnel! Appelez René au 463-1717

Fabrication d'armoire de cuisine et d'escalier en bois. Info.: 422-1699 ou 422-1171

Achat de billot de pin balc, point de livraison: Bouchette - Québec. Contactez Martin Rochon de MaxiForêt au 1-450-431-6699

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 441-3737

\$\$\$ AIDE FINANCIÈRE \$\$\$, 3 façons d'obtenir aide financière si vous possédez REER, FRV, CRI (fond pension

#### VÉLO

- Mise au point printanière
- Réparation de tout genre
- Planche à roulette, patin à roue alignée

Luc ou Félix  
449-6112

### OFFRE D'EMPLOI

Un concessionnaire automobile est à la recherche d'un

#### Représentant aux ventes

Expérience et entrentent demandés

Faites parvenir votre CV au  
114, rue de la Ferme  
Maniwaki, Québec  
J9E 3J9

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

ex-employeur). Transaction rapide et sérieuse! Les Consultants en redressement d'actifs. Info.: 514-983-2608

Scierie Mobile D.A. Richard disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Info.: 449-2007

Êtes vous débranché? Rebranchez votre téléphone! Spécial Québec Téléconnect. Activation GRATUITE! Service 49.95\$/m. Aucun branchement refusé. Interurbain gratuit avec activation. Appelez maintenant 1-866-443-4408

Bricoleur à votre service, rénovation de tout genre, fabrication et réparation de quai. Info.: Pierre au 465-2980 ou Richard au 465-2854

Clairvoyance, médium, don du ciel à la naissance, intuition des vibrations d'énergies individualit, guides d'aide spirituel, voir d'autres solutions "Aspect mal

**Tarot et numérologie et pendule**  
**Vous avez besoin d'aide, des problèmes d'amour, professionnels et familiales. Appelez Diane, 15 ans de pratique. Info.: 819-463-3373**

aller" psychique, physique. Tél.: 819-623-6191

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

L'ÈRE DU VERSEAU, composez le 1-900-451-6675 et avec un appel complet, vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Des vrais spécialistes de la voyance. Des réponses à vos questions d'amour, d'argent et plus! Aussi en ESPAGNOL, OSIRIS EL TAROT EGIPCIO. Composez le 1-900-451-4878 et pour un appel complet, 5 minutes gratuites! 3.79\$/min. 18 ans et plus!

Gagnez un revenu à votre domicile de 500\$ à 3000\$/m. Faites vos horaires, formation complète, équipe dynamique, demandez le CD-ROM d'information. www.lasolution2000.com.

### IMPÔTS

Disponible pour faire vos rapports d'impôts avec beaucoup d'expériences à prix concurrentiel. Info.: 449-5668 Réjean Lachapelle

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les entreprises Latourelle 463-4001

Pour vendre ou acheter une maison, chalet ou terrain, laissez-moi vous aider. Carmen Clément agent imm. de Royal-LepageVDO. Info: 441-7391 ou 463-3822

Pourquoi payer cher? Chargé de projet à la retraite, possédant 3 cartes de métier (menuisier, armature de ciment et structure d'acier) prendrait petits projets de 100\$ et plus. Info.: 441-1440

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingerie fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Info.: Lise au 819-463-2079

### RECHERCHÉ

Recherche treuil forestier pour tracteur de ferme ou treuil de 12V de 6000lbs ou plus. Info.: 465-2977

**Recherche une remplaçante pour garderie avec cours de premiers soins obligatoire. Demandez Louise au 449-3482**

Couple recherche maison à vendre avec un minimum de 3 c.c. à Maniwaki et ses environs. Demandez David: 819-623-7497

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

**Québec- Gabriel et Marc-Antoine recherche co-locataire, secteur Limoilou, tout inclus, meublé, câblé. 400\$/m. Chambre à meubler seulement. Libre le 1er juillet. Info: M. Prud'homme au 441-0444 jour ou 465-1260 soir; F. Moreau: 441-2002 jour ou 449-3420 soir.**

### TERRAINS À VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

À Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 449-3157 après 17h

**OFFRE 2 DANS 1!** Vous construisez votre première maison? Vous vendez votre maison et en construisez une autre? Vous rêvez d'un chalet au bord du lac? **Faites de 1 pierre 2 coups** et coupez vos dépenses de moitié et même plus. Vivez le restant de vos jours en pleine nature, au bord du majestueux lac Blue Sea, dans la municipalité de Messines. Visitez ce dernier lot à vendre aux abords du lac et situé sur le projet Poulin, lequel comprend près de 15 maisons (ou maison-chalet) . Le terrain mesure au sud: 395', ouest: 157', nord: 347', est: 60'. Une très belle vue sur le lac qui se situe à seulement 300 pieds du lot. Eau courante, aucun puits à construire. Électricité à la porte. Vous avez accès à tous les services municipaux dont la cueillette des ordures et entretien du chemin. Seulement 15 minutes de la polyvalente, de l'hôpital, du CLSC, et autres services de la ville de Maniwaki. Servitudes donnant droit (aux propriétaires seulement) à un accès privé aux deux baies soit pour la descente et la mise à l'eau des bateaux, l'amarrage au quai ainsi que l'utilisation de la plage du côté ouest. Pour information, Oneil Grondin, 455 rue Ste-Cécile, Maniwaki. Téléphone: 819 449 1237. Photos, plan d'arpentage, autorisation de construire de la municipalité et autres, disponibles par Internet ou peuvent être vus à notre résidence.

### SANTÉ

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

### VÉHICULES À VENDRE

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes, manuelle, très propre, lecteur CD. 240 000 km. Prix révisé : 1900\$ négociable 441-3243

Dodge Shadow, 1994, excellente condition. Info: 449-4225

Ford F150, 1992, manuel, propre, lecteur CD, prix 3 800\$ négociable. Info.: 465-1857 et laisser un message en français.

Mercury Sable, 1997, 198 000km, très propre, un conducteur. En très bonne condition. Prix 3 000\$, couleur Silver. Info.: 438-2433

Saturn 1995, noir, 5 vitesses moteur 1.9L, 210 000km, 4 pneus neufs, très très économique en essence, va très bien. Prix 995\$. Info.: 441-1440

CAMION DODGE DAKOTA QUAD 2000 4x4 (4 portes pleine grandeur) V8, 4.7L, air, cruise, 125km, std. 5 vitesses, ext. rouge, int. gris foncé, kit remorquage, très bonne condition, 12 500\$. Info jour: 441-2662 #225; soir et fin de semaine 463-2186

Chevrolet Silverado 2005, cabine allongée, automatique, 4.8L, noir, air climatisé, lecteur CD, 4x4, 17 000km, 3 000\$ équipements ajoutés. Exposé chez McConnery. Roues à vendre 20", chromées avec 4 pneus, 2 500\$. Info.: 441-2723

Honda Civic 1996. 243 000km, Camion Chevrolet 1989, 1/2 tonne, 200 000km. Info.: 441-0801

Autobus scolaire 1993. Info.: 449-3701

Pontiac Sunfire 1995, très propre, très bonne condition, 120 000km. Prix: 2 700\$. Info.: 449-4707

Van Ford Econoline 1996. Prix: 2 300\$ négociable, 180 000km. 4 pneus avec Mags du P19560R15, Prix: 125\$. Info.: 449-1026

Cobalt 2005 couleur grise 2000 km neuve, manuelle, 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 / 465-5155

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$  
Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7.  
Remorquage inclus. 463-3223

Van Aerostar 1993 - 230 000 km, bon État. 1 150\$. Infos : 463-1790

Ford Free Star 2004, 7 passagers, moteur V6, 33 000km, coul. argent, air conditionné, vitre électrique, lecteur CD, démarreur à distance. Prix.: 19 900\$. Info.: 441-3328 ou 441-8996

Échange en considération

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'Échange 17 000\$ 1-450-655-0199

### VÉHICULE RÉCÉATIF À VENDRE

VTT pour enfant de marque Bombardier 2005, 50cc, maximum de 5 heures d'utilisation. Prix : 2 250 \$. Contactez Guy au 449-0566.

Fifth Wheel 34' avec slide out double, 1993. Comme neuf, prix: 15 000\$. Info.: 449-2640

Motorisé Classe C, 1987, 6.9 Diesel, 137 000km, 14 500\$ négociable. Info.: 819-441-7328

Roulotte Bonair, 1990, 38 pieds, 2 chambres fermées, auvent récent. Info.: 449-3110

Campeur Nomade 1997, 8' pour camion 1/2 tonne. Très léger. À l'état presque neuf. Poêle et réfrigérateur non compris mais peuvent être installés. Chauffe-étuve au propane, 4 jacks. Attelage pour camion fourni. 3 800\$. Info.: 449-5326

Scooter Yamaha modèle SH50 1987, prix 300\$, 8 616km. Info.: 463-2163 après 17h00

Ponton 20', 2004 avec moteur Yamaha 50HP, 4 temps, sonare, salle d'habillage, toile de campeur, échelle. Info.: 449-3228

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

Roulotte Prowler 37', 1998, Deck 37', extension, très propre. Prix 21 500\$. Info.: 819-467-4947

Roulotte Mallard 1994, 35', 2 chambres fermées, grande salle de bain, galerie et cabanon. Installé au R.V. Camping au Baskatong. Info.: 819-623-6447

VTT 2004, Artic Cat, 400cc, automatique, tout équipé. Prix 5 500\$. Remorque fait pour VTT, prix 400\$. Info.: 463-1402 après 18h00.

Roulotte Pionner 24', salle de bain privé, c.c. privée, air conditionné. Info.: 441-2648 ou 334-0224 cell.

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou vendrait 6 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179



### CHEZ GM OPTIMUM, ON NE JOUE PAS AVEC VOTRE SÉCURITÉ.

Tous nos véhicules d'occasion sont sélectionnés parmi les meilleurs pour leur qualité et sont rigoureusement inspectés en 150 points: tout cela sans avoir à payer plus cher.

- Exigez la paix d'esprit GM Optimum, sans frais supplémentaires :
- Inspection en 150 points
  - Garantie limitée d'un manufacturier\*
  - Assistance routière 24 heures\*
  - Privilège d'échange\*
  - Rabais de 500 \$ pour étudiant\*



114 concessionnaires au Québec gmoptimum.ca

\*Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. \*Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

# Nécrologie

## M. BENOIT POIRIER

Est décédé l'âme en paix et le bonheur au cœur dans son élément qui le poussait à aller toujours plus loin sur la route. Malgré cet accident, il longera toujours sur les chemins de la vie, là où son sourire resplendit. De Gracefield est décédé le 1er avril à l'âge de 47 ans. Il était le conjoint de Danielle Beaudry, le fils de feu Jacques Poirier et de Jeannine Garneau. Outre sa conjointe et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants; Patrik, Janie (Daniel Gagnon), ses frères, soeurs, neveux et nièces Pierre (Suzie), Eric (Sonia), Chanel, Simon (Cindy), Joël, Denis (Francine), Stéphanie et Isabelle, Édgard (Diane), Karo (André), Patricia, Mélissa et Camille, André (Caroline) Léa, Richard (Anne-Marie) Gérémi, Francis (Marie-Ève), Ève, Roch (Sylvie) Marie-Ève et Sarah-Claude, Karole, Maxime (Roxanne) ainsi que la famille Beaudry. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Gracefield**. Heures de visite vendredi 7 avril à compter de midi, suivies du service religieux à 16h00 en l'église de Saint-Gabriel de Bouchette et de l'incinération.



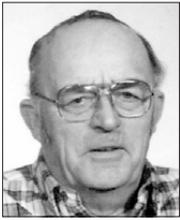
## M. RENÉ DAOUST

(1941-2006)  
Décédé le 1er avril 2006, au CSVG de Maniwaki, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Micheline Lacaille, de Blue Sea, le fils de feu Lionel Daoust et de feu Edna Fortin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Josée (Daniel Gorley) et Mario (Danielle Galipeau), ses petits-enfants Emmanuel et Francis ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Le service funèbre aura lieu vendredi le 7 avril à 11h, en l'église Saint-Félix de Blue Sea. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure. La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la célébration pour recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, l'envoi de fleurs peut-être remplacé par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec.



## M. OSCAR SÉGUIN

De Déleage est décédé le 4 avril 2006 à son domicile à l'âge de 81 ans. Il était le fils de feu Damase Séguin et de feu Délina Thériault. Il laisse dans le deuil son épouse Martha Lyrette, ses enfants Louise (Jacques Langevin), Michel (Rachel Mercier), Marcel (Micheline Potvin), Francine (Alain Beaulieu), Richard (Monique Potvin), Claude, Sylvie (Pierre Flansberry) et Josée (Dan Lévesque), 12 petits-enfants, 8 arrière petits-enfants, ses frères et soeurs Antonin, Vivianne, Henri, Alice, Nicole et Suzanne, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il fut précédé par 2 filles Diane et Madeleine (Larry Larivière), 1 petit-fils Philippe et 1 soeur Pauline. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux aura lieu le samedi 8 avril à 10h30 en l'église l'Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière d'Aumond. Heures de visites: vendredi 7 avril de 19h à 22h00 et samedi à compter de 9h00. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.



## Anniversaire



**Francine Lacroix-Stosik**  
15<sup>e</sup> Anniversaire

*Voilà déjà quinze années  
que tu nous as quitté  
pour un autre monde.*

*Tu sais, pour nous sur terre la vie  
continue mais, de là-haut, nous  
savons que tu nous protèges.*

*Ton image est gravée à tout jamais  
dans nos coeurs et le restera toujours.*

*Nous pensons à toi,  
tu nous manques beaucoup.*

*De tes enfants et petits-enfants*

## 2<sup>e</sup> Anniversaire

**Charles «Charlot» Larivière**  
(Déjà deux ans  
que tu n'es plus)

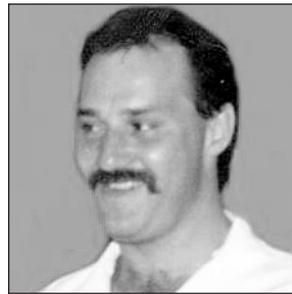


Il y a une place tout près de nos coeurs qui n'appartient qu'à toi. Tu es très spécial pour nous et Dieu l'a sûrement pensé également. Si les roses poussent au paradis, Seigneur, prends-en un gros bouquet pour nous, place-le doucement dans ses bras et dis-lui qu'il vient de nous et que nous l'aimons beaucoup.

*Ton épouse, tes enfants  
et petits-enfants*

## 3<sup>e</sup> Anniversaire

A la douce mémoire d'un fils, d'un frère



**Pierre Robillard**  
(Décédé le 18 avril 2003)

Cher fils, tel le printemps, il y a déjà 3 ans que tu es parti, un nouveau départ débuta pour toi et la chaleur réchauffa ton cœur. Ton cœur nous a quitté, mais ta présence et ton amour pour nous, sont demeurés. Ton rire, ton beau sourire, tes yeux, tes mains... tu es si près de nous et si loin à la fois. Tu nous manques beaucoup, mais ta douce tranquillité nous apaise, car tu manques énormément, car nous te savons si léger maintenant. Continue à nous protéger comme tu l'as toujours fait. Avec tout notre amour.

*Ta grande famille papa, maman,  
Louis Serge, Cynthia, Nicolas, Marie-  
Eve et Francine*

*Une messe anniversaire sera célébrée, le  
16 avril à l'église de l'Assomption à  
compter de 11h00.*

*Trop aimé pour être oublié*

## MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9<sup>e</sup> jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.M.

**Coopérative  
Funéraire Brunet**  
Denis Soucy

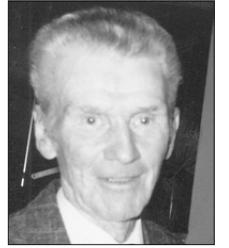
*Une approche responsable*

**Tél.: 449-6082**

19, Principale Nord Fax : 449-7669  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1 coopfunerairebrunet@tb.sympatico.ca

## M. ARTHUR GALIPEAU

De Maniwaki est décédé paisiblement le 1er avril 2006 au C.S.V.G., à l'âge de 86 ans. Il était l'époux bien-aimé d'Aline Dupras, le fils de feu Joseph Galipeau et de feu Marie St-Jacques. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 7 enfants Marie-Claire (François Courtois), Francine (Gérard Laviolette), Jean-Jacques (Suzanne Bédard), Yvon (Francine Labelle), Mario (Diane Rioux), Johanne (Gilles Morin), Alain (Line Gagnon), ses petits-enfants Raymond, France, Natacha, Josée, Christian, Pascal, Jean-François, Karine et Catherine, 8 arrière petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il fut précédé par son fils Jean-Claude son petit-fils Francis. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Gracefield**. Heures de visites, samedi le 8 avril 2006 à compter de 10h00 suivies du service religieux à 14h00 en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield et de l'incinération. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki



## PRIÈRE À LA VIERGE MARIE.

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande. R.H.

## M. AURÈLE BÉNARD

De Gracefield est décédé le 30 mars 2006 au CHVO de Hull, à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Albert Bénard et de feu Antoinette L'Écuyer. Il laisse dans le deuil son amie Ghislaine St-Denis, ses frères et soeurs Roland de Maniwaki, Suzanne (feu Maurice Lapointe) de Messines, Aldège (Lina Lambert) de Vancouver, Robert de Mont-Laurier et Marie-Paule (Don Marion) de Fort-Coulonge, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par 3 frères Henri (Betty Laprise), Marcel (Lisette Morin) et Jean-Claude (Imelda Monette). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield à compter de 13h30 le vendredi 7 avril, suivi du service religieux à 14h00. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



## 2<sup>e</sup> Anniversaire

**Rhéal Morin**  
(Décédée le 7 avril 2003)

Cher époux, papa, grand-papa, il y a deux ans tu nous quittais pour un monde meilleur. Ta présence, ton amour et ton petit sourire nous manquent beaucoup. Pas une journée ne s'écoule sans que nous pensions à toi. Nous gardons précieusement dans nos coeurs de beaux souvenirs pour nous rappeler les bons moments passés en ta compagnie. De là-haut, veilles sur nous et guides-nous sur le chemin de la vie. Nous t'aimons très fort!

*Ta femme, tes enfants et petits-enfants*



## Nécrologie

### MR GERALD PAPATIE

Of Rapid Lake, passed away Monday March 27<sup>th</sup> 2006, at the age of 54. Beloved son of late Alice Nottaway and late Emmett Papatie. Dear father of Marianne, Sandra, Cindy, Joyce, Tim, Angelique, Paul, Stephanie, Tino, Josephine and Caroline, also survived by 22 grandchildren. Dear brother of Nelly, Harvey, Brenda, George, Doria and Jules. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. Funeral service will be celebrated in Rapid Lake Saturday April 1st, 2006.

## 24<sup>e</sup> Anniversaire

### Jean Grondin Séguin

Déjà 24 ans que tu nous as quitté pour un monde meilleur. Ton épilepsie te rendait triste, tu ne te sentais pas comme les autres. Je réalise aujourd'hui que tous tes parents sont avec toi là-haut. Profites-en bien et protèges-nous. Je t'aime.



Ta grande soeur Claudette



## À la douce mémoire

### Joseph Latourelle

Un homme d'exception.

Cinq ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton

souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un père extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception. Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.



Ta fille Lise et ta petite famille

### PRIÈRE À LA VIERGE MARIE.

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9<sup>e</sup> jour, vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. L.L

### PRIÈRE À LA VIERGE MARIE.

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9<sup>e</sup> jour, vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. L.L

### PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

M.E.

### PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

G.L.

### REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

Pour faveur obtenue

C. P.



## 3<sup>e</sup> Anniversaire

### Micheline Grondin Lafond

Chère épouse et mère adorable,

Trois ans aujourd'hui (le 12 avril), la vie nous apprend comment elle est fragile.

Quand Dieu tourne une page, c'est qu'il s'apprête à en écrire une autre. La plus belle page qu'il est en train d'écrire pour notre petite famille qui restera toujours la tienne, c'est la naissance de ta petite fille ou de ton petit fils, qui est prévue dans les jours à venir.

Dans notre mémoire tu es toujours présente et on se souvient des jours heureux et des heures partagées. Merci pour tout ce que la vie nous a permis de vivre ensemble. Un doux souvenir de toi restera gravé dans nos coeurs.

De là-haut, comme un ange, continue de veiller sur nous.

Parents et amis, ayez une pensée pour Micheline. Tendresse

Rémi, Rock, Mélanie et Dave  
Les familles Grondin et Lafond



## LES 21, 22 ET 23 AVRIL

# Le 20<sup>e</sup> Festival intercollégial de théâtre aura lieu à Mont-Laurier

(H.R.) Mont-Laurier – La 20<sup>e</sup> édition du Festival intercollégial de théâtre visitera le Centre collégial de Mont-Laurier les 21, 22 et 23 avril prochains.

La comédienne Lynda Johnson agira à titre de porte-parole de l'événement. Plus de 25 troupes collégiales du Québec y prendront part, regroupant ainsi plus de 400 jeunes passionnés du théâtre. Le Centre collégial de Mont-Laurier est d'ailleurs le premier centre collégial à recevoir un événement de cette envergure.

«Le Festival, c'est plus qu'une succession de prestations théâtrales. C'est un point de rencontre particulier avec des professionnels du milieu, un lieu idéal d'apprentissage en atelier de travail, une porte ouverte sur la découverte de nouvelles pièces et de nouveaux auteurs. Bref, c'est une escapade hors du temps pour échanger et se gaver de théâtre. Le programme offre 10 productions, 11 mini-productions et 24 ateliers de formation», a expliqué Carmen Lavallée, technicienne en loisirs au Centre collégial de Mont-Laurier.

Le Festival intercollégial de théâtre présentera également en lecture publique le texte gagnant du prix de l'Egrégore, concours intercollégial d'écriture dramatique, qui sera présenté le samedi 22 avril, à 15 heures. Un jury du Centre des auteurs dramatiques a sélectionné le texte «Le déluge après», de Sarah Berthiaume, du Collège Lionel-Groulx, qui sera présenté en lecture par la troupe du Jamais Lu, sous la direction d'un metteur en scène professionnel.

Des étudiants venant de Québec, Montréal, Sorel, Chicoutimi, Shawinigan, Charlevoix, Thetford Mines, Rimouski et de l'Outaouais entre autres prendront part au Festival. «Les objectifs du Festival sont de promouvoir la création et l'expression théâtrale chez les jeunes. Nous visons également à sensibiliser les étudiants et les étudiantes aux différents courants de création, en plus de créer un forum d'échanges et de formation. Finalement, le Festival a pour but de souligner la qualité et la vitalité des réalisations collégiales», a expliqué Mme Lavallée.

Durant cette fin de semaine, des



Lynda Johnson agit à titre de porte-parole du 20<sup>e</sup> Festival intercollégial de théâtre.

comédiens et de artisans du milieu théâtral rencontrent et échangent avec les jeunes qui partagent leur intérêt pour le théâtre. Plusieurs comédiens de renom ont associé leur nom à l'événement dans le passé, dont Edgar Fruitier, Andrée Lachapelle, Louise Dussault, Jean Besré, Rita Lafontaine et Normand Chouinard entre autres.

Présenté cette année par le Centre collégial de Mont-Laurier, le Festival intercollégial de théâtre est une production du réseau inter collégial des activités socioculturelles du Québec (RIASQ), présentée par le Mouvement des caisses Desjardins, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications et le ministère de l'Éducation du Québec. Le Prix de l'Egrégore est quant à lui décerné pour une 11<sup>e</sup> année consécutive, grâce à la collaboration du Centre des auteurs dramatiques (CEAD) et au soutien financier du ministère de l'Éducation du Québec.

Pour plus d'informations, on peut visiter le [www.riasq.ca](http://www.riasq.ca).

## CÉHG

# Ouverture de l'atelier de laminage

MANIWAKI, mars 2006 – Dans le cadre des activités en insertion sociale et professionnelle, l'atelier de laminage reprend ses activités après une fermeture de quelques années. Il est donc possible à toute la population de bénéficier d'un service de laminage de photos ou d'affiches à des prix très abordables. Des laminées de 4 X 6 jusqu'à 24 X 40 sont disponibles en plus de la possibilité d'ajout de passe-partout ou de lignes design.

L'atelier permet à des jeunes de 16-18 ans inscrit en insertion sociale et professionnelle de pratiquer différentes habiletés liées au monde du travail en plus de financer les activités étudiantes des élèves de ISPJ. L'atelier est situé au rez-de-chaussée de la Cité étudiante dans l'aile nord au local 195 et il est ouvert tous les après-midi de 13h à 15h30. Vous pouvez aussi communiquer avec l'atelier au 449-7900 poste241.

D'autres ateliers permettent à des jeunes en ISPJ de réaliser une mini-entreprise et, ainsi, de développer leur entreprenariat. Un atelier de réparation de

vélos est offert à toute la population. Des frais de 10\$ à 20 \$ sont chargés en plus du coût des pièces de remplacement. La Cité étudiante récupère aussi des vélos usagés que les jeunes réparent pour ensuite les vendre à peu de frais à des gens dans le besoin. Vous pouvez apporter vos vélos au local 195 tous les jours en après-midi.

Un autre atelier permet à une équipe d'élèves en ISPJ de confectionner des chocolats à l'école et de les décorer pour différentes occasions. Avis aux chasseurs! Une autre équipe fabrique des plaquettes de bois de différentes grandeurs pour monter vos trophées de chasse (vos panaches). Si vous êtes intéressés à commander un de ces produits fabriqués par les élèves, adressez-vous à Normand Besner ou Laurence Baccard au 449-7900 poste 234.

Source :

Normand Besner

Enseignant en ISPJ

Cité étudiante de la Haute-Gatineau

(819) 449-7900, poste 234



# Section sportive



## EN FINALE DES CHAMPIONNATS RÉGIONAUX

# Défaite crève-cœur pour les Forestiers Pee-Wee A

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki ont subi une défaite crève-cœur la fin de semaine dernière, alors qu'ils se sont inclinés 3 à 2 face aux Castors de Buckingham, en finale des championnats régionaux de la Ligue Métro de l'Outaouais, les privant d'une participation au championnat provincial.

Les Forestiers menaient 2 à 1 avec 30 secondes à faire au match, mais les Castors ont réussi à égaliser en avantage numérique. Peu de temps après, avant la fin du match, les Castors ont enfilé un autre but pour se sauver avec la victoire.

Mario Gauthier, entraîneur-chef de l'équipe, reconnaît que ce fut un match serré, mais que la victoire appartenait à son équipe. «Je suis déçu pour nos joueurs qui ont tout donné dans ce match. J'ose espérer qu'ils en tireront une leçon qui leur servira plus tard. Je n'ai cessé de leur rappeler l'importance des petites choses, de l'implication de tous et de garder le focus jusqu'à la fin», a-t-il commenté.

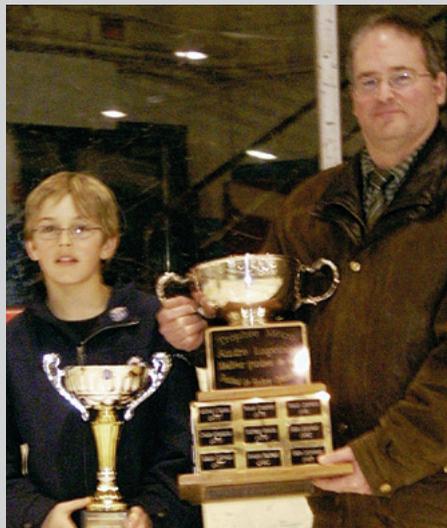
M. Gauthier dresse tout de même un bilan très positif de la saison de sa troupe.



«Nous avons cumulé un dossier de 10 victoires, six défaites et quatre verdicts nuls en saison régulière, en plus d'ajouter le titre de champions des séries éliminatoires, deux championnats en tournoi et le titre de finalistes aux championnats régionaux. C'est un accomplissement phénoménal, considérant que nous avons eu seulement 45 minutes de pratique par semaine toute l'année. Je tiens à féliciter ces champions et à remercier les parents pour cette saison»,

a-t-il conclu.

## TOURNOI OPTIMISTE Francis Benoît meilleur gardien



Bien que la saison de hockey soit terminée, Francis Benoît a récemment reçu son trophée de meilleur gardien du tournoi des mains d'André Lapointe. Francis gardait la cage des Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki cette saison. Bravo Francis!

## Le Williamson encourage les jeunes hockeyeurs



à tous les mardis,  
jusqu'au début des  
séries éliminatoires,  
le restaurant le Williamson  
remettra 2\$, pour chaque  
spaghetti vendu,



à  
l'AHMM.



## Résultats des quilles Semaine finissant le 3 avril 2006

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 39		
TOT.	PTS	
Contry Harvest	32 745	120
Maniwaki Fleuriste	32 445	106
David TV	32 165	101
Relais 117	31 620	92
A.D. Usinage JDG	31 968	85
Martel et fils	31 429	79
Meubles Branchaud	31 356	59
H.S.H. - Jacques Kenney: 257		
H.T.H. - Jacques Kenney: 682		

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 39		
TOT.	PTS	
Maniwaki Fleuriste	28 539	110
Transports A. Heafey	28 512	108
Ditaliano	28 259	108
Napa P. Piché Mki	28 257	99
Express Pub	28 361	97
Living In	28 140	93
Salon Le Ciseau	27 992	93
Golf aux Trois Clochers	27 531	72
H.S.H. - Gaby Fleurent: 258		
H.T.H. - Gaby Fleurent: 613		

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 39		
TOT.	PTS	
Dufran Const.	35 595	153
Côté Plus	35 120	123
Légion Canadienne	34 937	114
Étoile du tissu	34 499	104
Machinerie Stosik	34 486	103
Lakers	34 200	93
Salon Jeanne D'Arc	34 235	87
Allô Bonhomme	34 343	86
Ask them	33 996	78
H.S.F. - Sonia Charbonneau: 211		
H.T.F. - Sonia Charbonneau: 511		
H.S.H. - Jean Lapierre: 231		
H.T.H. - J.P. Lirette: 597		

LIGUE M.V.S. P. J.: 36		
TOT.	PTS	
Les belles paires	33 004	145
C.P. Branchaud	32 322	117
Construction M. Martin	32 169	117
Trophée Karonan	31 769	113
Home Hardware	31 850	105
Livraison Maniwaki	31 457	100
No Name	31 149	89
Niveleuse B. Châtel	31 091	86
The Rollers	31 225	84
Les Entr. Fradam	30 686	64
H.S.F. - Suzanne Séguin: 185		
H.T.F. - Suzanne Séguin: 526		
H.S.H. - Étienne Côté: 232		
H.T.H. - Étienne Côté: 616		

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 39		
TOT.	PTS	
Maniwaki Fleuriste	28 629	155
Les Gazzés	28 554	137
Sports Dault	27 856	131
Taxi Central	27 625	123
Propane Maniwaki	27 715	113
Relais 117	27 421	99
Wanabees	26 987	99
Maison McConery	27 236	88
Les reconstitués	27 213	83
Familiprix	27 053	76
H.S.F. - Rachel Grondin: 208		
H.T.F. - Ginette K. Fortin: 533		
H.S.H. - J.P. Lirette: 227		
H.T.H. - Marc Riel: 615		

LIGUE DES DAMES DE COEUR P. J.: 39		
TOT.	PTS	
Salon Micheline	35 153	168
Caro Design	34 763	157
Épilation Plus	34 183	135
Dépanneur Messines	33 753	124
Imprimak	33 582	112
Ikwek	30 991	94
Gendron Auto	33 377	87
Temple de Détente	33 146	82
Bar Le Chap	32 815	75
Quille-O-Rama	32 662	56
H.S.F. - Sylvie Cusson: 226		
H.T.F. - Joyce Bérubé: 529		

**la collecte**

INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)  
(514) 832-0873 • 1 800 343-SANG  
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

# Du nouveau chez Maniwaki Sports

L'indépendance... **La Gamme HYOSUNG**

Vient les voir !!

Le style... **SENSE**

Le choix... **PRIMA**

Venez profiter du plan de financement...

VENTE - ACHAT - NEUF - USAGÉ PIÈCES & SERVICE **ARCTIC CAT**

403, des Oblats, Maniwaki **Tél.: 449-5325**

**Le Williamson**

encourage les jeunes hockeyeurs

à tous les mardis, jusqu'au début des séries éliminatoires, le restaurant le Williamson remettra 2\$, pour chaque spaghetti vendu,

à l'AHMM.

RESTAURANT LE WILLIAMSON '95



# Section sportive



AU CENTRE DES LOISIRS

## Succès pour le tournoi des Francs copains



(H.R.) Maniwaki – Le tournoi amical des Francs copains a clôturé de belle façon la saison de hockey à Maniwaki. Soixante-six joueurs se sont divisés en six équipes pour s'amuser la fin de semaine dernière, au Centre des loisirs de Maniwaki. «Nous avons des joueurs de 20 à 61 ans qui ont pris part au tournoi amical, y comprenant une équipe d'anciens de Ferme-Neuve. Le tournoi Francs copains est un peu comme un jamboree du hockey. Il donne une chance à tous de jouer un tournoi dans la saison et de finir celle-ci sur une bonne note, peu importe le calibre des joueurs», a expliqué Marc Lachapelle, un des responsables du tournoi. Le tout s'est terminé par un souper spaghetti à la Légion canadienne. M. Lachapelle tient à remercier tous les joueurs qui se sont inscrits avant vendredi dernier et qui ont payé leur inscription au tournoi amical.

## Présentation des modèles 2007 !



Représentant de **YAMAHA**  
lundi 10 avril 2006 de 9h à 18h

Venez rencontrer  
Philippe et Jocelyn Dault,  
propriétaires pour des  
conseils judicieux.



**449-1001**  
383, boul. Desjardins  
Maniwaki

**466**  
**ROUTE 105**  
**AUTOKAZ**  
**819-467-5079**  
**1 866-467-5079**

**APPROUVÉ**

**90\$** /par semaine  
**2002 DODGE RAM**  
2X4 / 117 000 KM / AUTO  
QUAD CAB / 4 PORTES

**85\$** /par semaine  
**2002 MAZDA B4000**  
2X4 / 86 000 KM / ÉQUIPÉ

**75\$** /par semaine  
**2002 SUZUKI GRAND VITARA**  
4X4 / 95 000 KM / AUTO

**99\$** /par semaine  
**2003 CHEV. S10**  
4X4 / 78 000 KM

**49\$** /par semaine  
**2002 CAVALIER**  
78 000 KM

**59\$** /par semaine  
**2002 PT CRUISER**  
100 000 KM / MANUELLE

**45\$** /par semaine  
**2002 SUNFIRE**  
108 000 KM

**80\$** /par semaine  
**2002 FORD EXPLORER**  
117 000 KM / 4X4

**55\$** /par semaine  
**2002 KIA SPECTRA**  
GSX / 5 PORTES  
78 000 KM / ÉQUIPÉ

**Plus de 40 voitures en inventaire**  
**3 magasins pour vous servir !**

**Bon ou mauvais crédit**

**«NOUS PRENONS LES APPLICATIONS PAR TÉLÉPHONE»**

**WWW.AUTOKAZ.CA**



# Section sportive



## ACADÉMIE DE KARATÉ CHITO-KAN

# Deux belles performances à Gracefield



(H.R.) Maniwaki – Deux élèves de l'Académie de karaté Chito-kan de Soke Pierre Myre ont livré de belles performances au tournoi de karaté de Gracefield, organisé par Stéphane Lachapelle au mois de février dernier. Sheyanna Emerson a gagné une quatrième place en combat et Olivier Gignac s'est mérité la première place en combat. Sur la photo, on les voit avec Sensei André Trudel, qui a accompagné les deux jeunes de l'Académie pour les soutenir durant cette compétition.

## À THURSO

# Les karatékas de Gracefield s'illustrent à nouveau



(H.R.) Gracefield - Les élèves de l'école de karaté de Stéphane Lachapelle se sont illustrés de nouveau, le 1er avril dernier à la compétition de karaté de Thurso. Plus de 150 compétiteurs de l'Outaouais, de l'Abitibi, de Québec et de la Gaspésie entre autres, y ont pris part. Toute la journée, les karatékas de Gracefield se sont illustrés dans le combat, dans le kata ainsi que dans le kata armé. Pas moins de 18 karatékas de Gracefield sont revenus avec une médaille, soit Pascale Coggins, Jenny Labelle, Marie-Josée Dupras, Roxane Labelle-Rice, Philippe Picard, Jason Labelle, James Labelle, Mario Blais, Mélissa Éthier-Turmaine, Kevin Éthier-Turmaine, Shawn Labelle, Myriam Gravelle, Chelsea Lachapelle, Simon Séguin, Alexandre Ladouceur, Jonathan Dumais, Brandon Marga, Kelly-Anne Marga.

## À MONTRÉAL LA SEMAINE DERNIÈRE

# Belle performance des boxeurs Mentha et Guérette

Par Denis Leclerc, membre de l'Association Canadienne des Entraîneurs

Le champion de Boxe Otis Grant du Otis Grant Boxing Club de la rue Brunswick à Dollard-des-Ormaux n'avait que des éloges relativement à la performance de Pascal Mentha et de Patrick Guérette, les deux représentants du Club de Boxe Maniwaki, propriété de l'entraîneur Pierre Myre lors du grand gala du Montréal métropolitain tenu la semaine dernière. Un méga gala dont la carte affichait 20 combats, ce qui est peu dire, la plupart des soirées affichant généralement entre 10 et 12 combats, exception faite des tournois échelonnés sur plusieurs jours. On sait que le champion Otis Grant entraîne des boxeurs professionnels en matinée alors qu'il consacre son attention aux boxeurs amateurs/olympiques en soirée. Il s'agit donc de l'une des meilleures écoles au Canada.

Chez les 135 lbs, un boxeur à ses débuts et qui promet, Pascal Mentha, a pris l'avantage sur Marc Bouthiller dès les premiers instants, mais un violent coup de ce dernier a atteint Mentha au plexus solaire à la fin du premier engagement ce qui a incité l'arbitre à arrêter le combat par mesure préventive, pour le motif qu'il s'agit d'un coup frappé au milieu de la poitrine et qui bloque momentanément le diaphragme ayant souvent pour conséquences que "la victime" du coup, souffle coupé, s'asphyxie et s'effondre, comme électrocutée. Les meilleurs coups de Mentha sont sans doute ceux qu'il n'a pas eu le temps d'expédier, malheureusement.

Mentha a une bonne attaque, il exécute bien ses mouvements au niveau des articulations de la hanche et de l'épaule, il est plus rapide que

fort, est doté d'une bonne endurance (capable d'effort sous-maximal durant une longue période de temps) mais il devra améliorer sa résistance (effort maximal durant une courte période de temps et souvent en manque d'oxygène), ce sur quoi l'entraîneur Pierre Myre va sans doute insister lors du prochain macrocycle (d'une durée de plusieurs semaines) en le soumettant probablement à des combats d'entraînement ("sparring") afin de maîtriser et d'améliorer ses habiletés fondamentales en défense en lui présentant des exercices se situant dans une zone optimale de difficultés adaptées à son niveau.

Le onzième combat de la carte opposait Patrick Guérette de Maniwaki à Francis Lafrenière chez les 155 lbs. Francis a une fiche de 10 combats à son actif tandis que Patrick est détenteur d'un carnet de boxeur affichant 8 combats: 5 victoires, 1 défaite, 1 démo, 1 combat-défi. Lafrenière bougeait comme un escabeau dans un baril de mélasse et à voir l'imprécision de ses coups, on pouvait en conclure qu'il n'a pas inventé la tasse à mesurer.

Guérette, que la modestie n'étouffe pas, menait aux points par 40 contre 11 après 2 rounds et l'arbitre a dû arrêter le combat à la troisième reprise, Lafrenière étant nettement surclassé par son adversaire.

Notons que le promoteur Pierre Myre prépare déjà le "FESTIVAL DU COUP DE POING" qui aura lieu à l'aréna de Maniwaki samedi le 13 mai prochain. Les Associations et/ou les Compagnies désirant se procurer des tables "V.I.P." peuvent le faire dès maintenant en communiquant au 819-449-5020.



Pierre Myre et Patrick Guérette ont eu la chance de converser avec Otis Grant,

## LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR

Chevaliers de Colomb 3063

MOYENNE 6 DARDS - VENDREDI 31 MARS 2006

NOMS	PJ	TOTAL	MOY.	FERMETURES
1. PAUL RACINE	183	18 981	50.21	47
2. DANIEL PILON	120	11 455	46.19	39
3. JACQUES BEAUDOIN	184	17 232	45.11	41
4. STEVE CHARBONNEAU	119	10 305	44.61	26
5. PHILLAS ROCHON	183	16 664	43.74	40
6. MAURICE RACINE	184	16 495	43.18	30
7. MICHEL CHATELAIN	162	13 869	42.80	26
8. RACHEL CHATELAIN	162	13 846	42.73	30
9. DANIEL CAMERON	169	14 972	42.41	29
10. GERMAIN «CATIN» POTVIN	184	15 659	40.99	27
11. GAËTANNE LYRETTE	183	15 354	40.62	25
12. RICHARD CARPENTIER	176	14 893	40.58	34

MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)  
 PAUL RACINE (54.93) / MARIETTE LAFOND (48.57)  
 ÉQUIPE GAGNANTE DE LA SEMAINE (6 VICTOIRES) :  
 ÉQUIPES #3 : - PETER BÉLAIR - JANIQUE CLÉMENT  
 - GINETTE RIOPEL - MAURICE RACINE  
 MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F) :  
 DANIEL PILON (39 EN 120 PARTIES) = 32.50%  
 RACHEL CHATELAIN (30 EN 172 PARTIES) = 17.44%

BOSTON - SNOOKER INTERNET  
 Le Triangle  
 175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)  
 MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1  
 TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :  
 819 449-5699  
 letriangle@belnet.ca

## LIGUE HEBDOMADAIRE - Semaine 12 -

**Dimanche**  
 Gagnant A : Robert Décarie  
 Gagnant B : Jonathan Saumure

**Mardi**  
 Gagnant A : Anik Lachapelle  
 Gagnant B : Mario St-Amour

POSITIONS	POINTS
1- Robert Décarie	110
2- Jonathan Saumure	106
3- Christian Desloges	102
4- Anik Lachapelle	94
5- Mario St-Amour	78
6- Danny Thériault	68
7- Todd Gauthier	36
8- Marie Gendron	34
9- Sébastien McNeil	29
10- Sylvain Rivest	28

# La Gatineau : 50 ans d'histoire

## 1967: Nouveau garage pour J.E. Gendron Auto

Jeudi 23 février 1967

LA GATINEAU

Page 7

### J.E. GENDRON AUTO INAUGURE SON NOUVEAU GARAGE

Plus de 300 personnes ont assisté, vendredi soir dernier, à la bénédiction et l'inauguration officielle du nouveau garage J. E. Gendron auto situé sur le boulevard Desjardins à Maniwaki.

Vers huit heures; les visiteurs ont pu déambuler dans les différents départements du garage et apprécier à leur juste valeur les nouveaux services que peut leur offrir la nouvelle entreprise.

Vers 9 heures, le propriétaire de J. E. Gendron autos, M. Robert Gendron, souhaitait la bienvenue à l'assistance et fit un court historique de l'entreprise depuis sa fondation en 1949. M. Gendron terminait son allocution en assurant sa clientèle qu'avec la collaboration de ses employés il donnerait une satisfaction et un service impeccable.

Suivant ce mot d'entrée du propriétaire, M. André Verdi gérant pour la zone 'Ottawa de la General Motors, félicitait le fondateur

de l'entreprise M. Joseph Gendron et assurait le propriétaire actuel de ses services en plus de lui offrir ses meilleurs vœux de succès.

M. l'Abbé L'allier, curé de la paroisse Christ-Roi a ensuite béni la nouvelle

bâtisse après quoi le maire de Maniwaki, M. Donald Britt a procédé à la coupe du ruban traditionnel proclamant ainsi l'entreprise

officiellement ouverte.

M. Gendron a alors procédé au tirage des 13 magnifiques prix de présence qui furent gagnés par:

Mme Albert Lafrance, Léo Guy, Monique Côté, J.L. Scullion, Mme Michel St-Amour Leigh McConnel, Bruno Robitaille, Mme André St-Amour, Mme Adelbert St-Amour, Mlle Lisette Langevin, Mme Ronald Lafrance, Mlle Sylvie Gauvreau, M. Jerry Moore.

Pendant toute la soirée un orchestre a diverti les visiteurs et plusieurs des plus jeunes d'entre-eux ont même accompagnés la musique d'un pas de danse ou deux.

Le clou de cette magnifique ouverture a sans doute été le délicieux goûter accompagné de vin d'honneur offerts par la maison J.E. Gendron Autos Ltée.



Nous apercevons ici une partie de la foule qui assistait vendredi dernier, à l'ouverture officielle de J.E. Gendron Autos Ltée.

(Photo La Gatineau)



M. Joseph Gendron fondateur de J.E. Gendron autos Ltée remet officiellement les clefs au nouveau propriétaire M. Robert Gendron. A l'extrême gauche nous voyons M. Gordon Munn gérant de Motors Insurance Co. tandis qu'à droite nous voyons Mme Ida Savard comptable chez Gendron.

(Photo La Gatineau)



Cette photo nous fait voir Mme Michel St-Amour recevant des mains de M. Robert Gendron un des 13 magnifiques prix de présence offerts par J. E. Gendron autos Ltée.



Lors de la coupe du gâteau nous remarquons à gauche M. et Mme Robert Gendron qui assureront la relève de J.E. Gendron autos Ltée, entreprise fondée par M. et Mme Joseph Gendron à droite.

(Photo La Gatineau)

50<sup>e</sup>  
Anniversaire

LA GATINEAU  
DEPUIS 1955

Notre hebdo... notre force locale!



# Nouveautés printanières



*Venez magasiner vos vêtements printaniers pour Pâques...*



*...et profitez de l'occasion pour admirer les dessins des enfants des écoles de la Haute-Gatineau, des talents de chez nous !*



*Avec des conseillers en mode qui sauront vous guider dans les meilleurs choix pour vous !*



  
**Galerias Maniwaki**  
L'endroit idéal pour magasiner en famille

# PRÉPAREZ-VOUS POUR LE BEAU TEMPS.

Lee  
Fournier

Marcel  
Fournier

Sylvie  
Fleurent

Stéphane  
Lyrette

Passez voir nos experts  
pour de meilleurs conseils  
pour vos pneus!

À chaque conducteur son pneu !

UNIROYAL

BFGoodrich



MICHELIN

GOOD YEAR

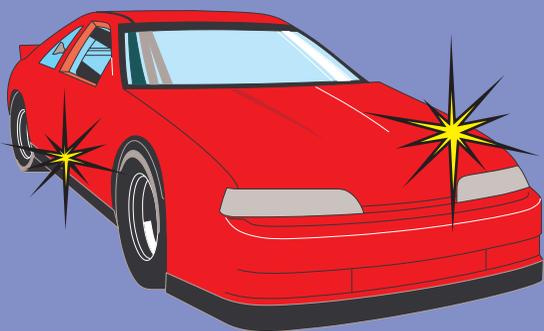
PNEUS  
DUNLOP  
FAIS TON CHEMIN

BRIDGESTONE  
Pneus de Technologie Avancée

Firestone

PIRELLI

Chassez l'hiver de votre voiture...



## FORFAIT SPÉCIAL PRINTEMPS

Lavage complet  
à partir de

**31<sup>00</sup>\$**

Shampoo int. complet  
à partir de

**89<sup>96</sup>\$**

### McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632



SERVICE DE  
REMORQUAGE 24H  
449-3078

